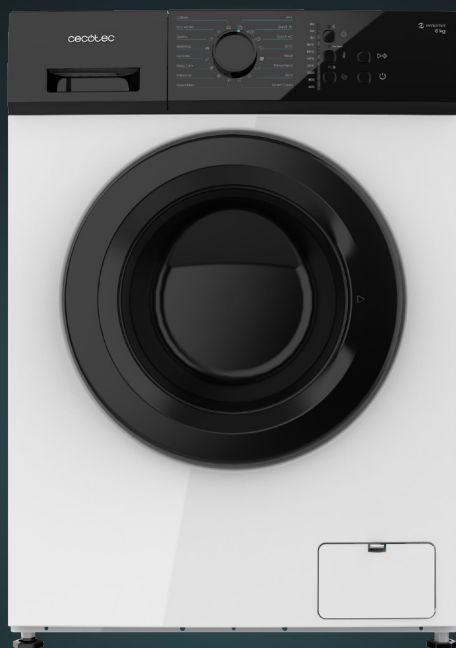


cecotec

BOLERO DRESSCODE 620 INVERTER

Lavadora de 6 kg de capacidad/ 6kg capacity washing machine



bolero

Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
تدليل عتلا ليلد

Bezpečnostní pokyny	5
Güvenlik talimatları	10
Instruccions de seguretat	16
Οδηγίες ασφαλείας	23
قائمة السلامة	29

OBSAH

1. Díly a součásti	36
2. Před použitím	36
3. Instalace výrobku	37
4. Provoz	41
5. Čištění a údržba	49
6. Řešení problémů	51
7. Technické specifikace	55
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	60
9. Záruka a technický servis	60
10. Copyright	60
11. Zjednodušené EU prohlášení o shodě	60

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	61
2. Kullanmadan önce	61
3. Cihazın kurulumu	62
4. Cihazın kullanımı	66
5. Temizlik ve bakım	74
6. Sorun Giderme	76
7. TEKNİK BİLGİLER	79
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	84
9. Garanti ve Teknik servis	84
10. Telif Hakları	84
11. Basitleştirilmiş uygunluk beyanı	84

INDEX

1. Peces i components	85
2. Abans de fer servir	85
3. Instal·lació del producte	86
4. Funcionament	90
5. Neteja i manteniment	98
6. Resolució de problemes	100
7. Especificacions tècniques	103
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	108
9. Garantia i SAT	109
10. Copyright	109
11. Declaració UE de conformitat simplificada	109

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	110
2. Πριν από τη χρήση	110
3. Εγκατάσταση της συσκευής	111
4. Λειτουργία	115
5. Καθαρισμός και συντήρηση	125
6. Επίλυση προβλημάτων	127
7. Τεχνικές προδιαγραφές	130
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	135
9. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	135
10. Copyright	135
11. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης	136

سرفہ

1. تانوكمل او اءازجال	137
2. ادخستال لبق	137
3. جتنملا بيفرت	138
4. قيلمعلا	142
5. قئايرصلا و فيظنتلا	150
6. اءاحالص او اءاطءال فاشكفتسا	152
7. قئايرصلا تافصلا و مل	154
8. قئايرصلا لال او قئايرصلا لال ريودت قءاع	158
9. SAT و نامضل	158
10. رشنلا و عبطلا قوقح	159
11. قئايرصلا لال و قئايرصلا لال قئايرصلا لال	159

NOTA

EU01_107153_Bolero DressCode 620 Inverter

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

زاهجلاب قصاخلا ةيجمربلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج ىلع قبطنيو اماع ليلا • يبرع

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku a že je zástrčka uzemněna.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento výrobek je určen pouze pro vnitřní používání.
- Ujistěte se, že je zařízení nainstalováno na místech s teplotou nad 0 °C.
- Zařízení není vhodné pro instalaci jako vestavný spotřebič.
- Musí být použity nové sady hadic dodané se spotřebičem, nepoužívejte staré hadice.
- Pravidelně kontrolujte připojení hadic, abyste se ujistili, že nedochází k únikům vody.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud chybí nebo jsou poškozeny některé jeho díly nebo pokud je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka.
- Nepoužívejte spotřebič, dokud se neujistíte, že je nainstalován v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu a že všechna přívodní a vypouštěcí připojení, elektrické zapojení a uzemnění odpovídají všem platným místním předpisům a/nebo jiným požadavkům.
- Před prováděním jakýchkoli oprav nebo čištění odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme po každém použití spotřebič odpojit a uzavřít přívod vody. Maximální tlak vody

na vstupu je 1 MPa. Minimální tlak vody na vstupu je 0,03 MPa.

- Nevytahujte zástrčku mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Z bezpečnostních důvodů nezapomeňte připojit zástrčku do tříkolíkové zásuvky. Spotřebič musí být řádně uzemněn.
- Musí být možné odpojit spotřebič od zdroje napájení vytažením zástrčky ze zásuvky, pokud je zástrčka přístupná, nebo pomocí všepólového vypínače umístěného nad zástrčkou v souladu s vnitrostátními předpisy o elektrické bezpečnosti.
- Maximální proud zařízení je 10 A, ujistěte se, že napájecí systém (napětí, proud a kabel) je použitelný pro napájení zařízení.
- Ujistěte se, že zásuvka je vhodná pro maximální výkon spotřebiče, který je uveden na typovém štítku.
- Elektrická a vodoinstalační zařízení musí být zapojena kvalifikovanými technikami v souladu s místními a národními bezpečnostními předpisy stanovenými výrobcem.
- Je možné, že skleněné dvířka dosáhnou během provozu velmi vysokých teplot. Udržujte děti a domácí zvířata během provozu v dostatečné vzdálenosti od spotřebiče. Nikdy neotvírejte dvířka během fáze praní.
- Nepoužívejte přístroj v místnostech, kde je přítomna voda, výbušniny nebo žíravé plyny.
- V místnosti musí být zajištěno dobré větrání, aby nedocházelo k hromadění plynů vznikajících při spalování paliv z jiných spotřebičů, což by mohlo způsobit nebezpečí požáru.
- Nesušte v spotřebiči prádlo, které jste dříve nevyprali.
- Neperte oblečení se skvrnami od látek, jako jsou oleje, aceton, alkohol, ropa, parafín, krémy nebo mléka na tělo běžně dostupná v obchodech s kosmetikou nebo masážních salonech, terpentýn nebo vosk.
- Neperte předměty, které byly čištěny, prány, namáčeny nebo

potřísněny hořlavými nebo výbušnými látkami, jako jsou vosk, olej, barva, benzín, odmašťovadla, rozpouštědla pro chemické čištění, parafín atd., které se mohou vznítit nebo explodovat.

- Aviváže a další podobné prostředky by se měly používat podle pokynů výrobce produktu.
- Neperte ani nesušte předměty, které byly čištěny, prány, namáčeny nebo potřísněny hořlavými nebo výbušnými látkami, jako jsou vosk, olej, barva, benzín, odmašťovadla, rozpouštědla pro chemické čištění, parafín atd., které se mohou vznítit nebo explodovat.
- Pokud používáte textilie obsahující rostlinný nebo kuchyňský olej nebo znečištěné přípravky pro péči o vlasy, vyperte je nejprve v horké vodě s přidavkem pracího prostředku. Tím se sníží nebezpečí, i když ne úplně.
- Odsávaný vzduch nesmí být odváděn potrubím, kterým jsou odváděny spaliny z jiných plynových nebo palivových spotřebičů.
- Větrací otvory nesmí být blokovány kobercem.
- Spotřebiče s jedním přírodním ventilem by měly být připojeny pouze k přívodu studené vody. Spotřebiče s dvojitým přírodním ventilem musí být správně připojeny k přívodu studené a teplé vody (v závislosti na modelu pračky).
- Zásuvka musí zůstat po instalaci přístupná.
- Neinstalujte zařízení za uzamykatelné dveře, posuvné dveře nebo dveře se závěsy na opačné straně, než je zařízení.
- Spotřebič nesmí být instalován na místech s vysokou vlhkostí.
- Nepokládejte na zařízení žádné jiné předměty nebo spotřebiče (např. mikrovlnnou troubu) nebo předměty pod tlakem.
- Výrobek je určen pouze pro domácí použití a je výlučně

navržen pro praní prádla vhodného k praní v pračce.

- Toto zařízení se nesmí používat ke komerčním nebo průmyslovým účelům. Nepoužívejte ho venku, i když je daný prostor krytý, protože může být vystaven vlhkosti, dešti nebo bouři.
- Nepřekračujte povolenou náplň prádla (maximální povolená náplň prádla je uvedena v tabulkách s údaji o výrobku).
- Zařízení není určeno k ovládání pomocí externích spínacích zařízení, jako jsou časovače nebo systémy dálkového ovládání.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani vícenásobné zásuvky.
- Neperte oděvy obsahující skleněná textilní vlákna, jako jsou některé záclony nebo žaluzie, protože částice mohou zůstat v pračce a přilnout k jiným typům oděvů a způsobit podráždění pokožky.
- Nestavte se na zařízení ani na něm neseděte.
- Neopírejte se o dvířka spotřebiče.
- Použití výbušných látek nebo toxických rozpouštědel je zakázáno. Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem benzínu, alkoholu atd. Používejte pouze prací prostředky vhodné pro pračky, zejména pro bubnové pračky.
- Prádlo znečištěné olejem se může samovolně vznítit, zejména pokud je vystaveno zdroji tepla, například pračce. Prádlo se zahřívá, což způsobuje oxidační reakci v oleji. Oxidace vytváří teplo. Pokud teplo nemůže uniknout, prádlo se může zahřát natolik, že se vznítí. Hromadění, vrstvení nebo skladování prádla znečištěného olejem zadržuje teplo, a proto představuje nebezpečí požáru.
- Prádlo znečištěné rostlinným kuchyňským olejem nebo přípravkami pro péči o vlasy by se mělo nejprve vyprat v horké vodě s přísadkou pracího prostředku, což sníží nebezpečí, ale zcela ho neodstraní.
- Dávejte pozor, abyste do pračky nevložili předměty, jako

například zapalovače, zápalky apod.

- Řádně zavřete dvířka, pokud je obtížné je zavřít, zkontrolujte, zda prádlo nebrání řádnému uzavření dvířek.
- Ujistěte se, že v bubnu není voda, než otevřete dvířka.
- Po skončení pracího cyklu doporučujeme prádlo co nejdříve vyjmout, aby se zabránilo jeho pokrčení.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Dohlížejte na děti mladší 3 let, aby si se zařízením nehrály.
- Dohlížejte na děti, aby si se zařízením nehrály.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nezapomeňte použít funkci dětského zámku a vypnout spotřebič, pokud ho nepoužíváte.
- Uchovávejte prací a čisticí prostředky mimo dosah dětí.

Opatření během používání pračky

- Pokud se chystáte pračku přemístit, nezapomeňte na spotřebič znovu nainstalovat přepravní šrouby, aby nedošlo k poškození jejího vnitřku během přepravy.
- Voda nahromaděná uvnitř spotřebiče musí být vyprázdněna.
- Se spotřebičem zacházejte opatrně. Neuchopujte spotřebič za vyčnívající části za účelem jeho zvednutí. Nepoužívejte dvířka zařízení jako rukojeť během přenášení.
- Zařízení je velmi těžké. Přepravujte ho opatrně.
- Řádně zajistěte přívodní a vypouštěcí hadici.
- Nevkládejte ruce pod vodu z vypouštěcí hadice.
- Nezavírejte dvířka na sílu. Pokud je obtížné zavřít dvířka, zkontrolujte, zda je prádlo správně vloženo a rozloženo

uvnitř bubnu.

- Je zakázáno praní koberců.
- Nikdy nenaplňujte vodu ručně během praní.

Instalace

- Spotřebič musí obsluhovat a instalovat 2 nebo více osob, aby se předešlo nebezpečí zranění. Používejte ochranné rukavice při vybalování a instalaci výrobku, abyste se vyhnuli nebezpečí pořezání.
- Udržujte děti během instalace v bezpečné vzdálenosti.
- Při instalaci se ujistěte, že napájecí kabel není poškozen, abyste předešli možnému nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Před použitím zařízení je nutné odstranit přepravní šrouby.
- Udržujte prostředí v místnosti suché a větrané.
- Nikdy neumísťujte spotřebič nad otvor nezakrytého odtoku.
- Nevystavujte zařízení teplotám nižším než 5 °C a vyšším než 35 °C.
- Neinstalujte ho v koupelnách nebo velmi vlhkých místnostech.
- Zkontrolujte, zda je správně vyrovnáno na podlaze pomocí nožiček.
- VAROVÁNÍ! Společnost Cecotec nenese žádnou odpovědnost za úrazy způsobené nesprávným používáním mimo pravidla uvedená v tomto návodu k použití.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Elektrik geriliminin ürün etiketinde belirtilen gerilimle aynı olduğundan ve fişin topraklama olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosu hasarlıysa, olası bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec Servis Merkezi veya benzer şekilde nitelikli personel tarafından değiştirilmelidir.
- Bu ürün sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı, sıcaklığın 0 °C'nin üzerinde olduğu yerlere kurduğunuzdan emin olun.
- Cihaz, ankastre cihaz olarak kurulum için uygun değildir.
- Cihazla birlikte verilen yeni hortum setleri kullanılmalıdır, eski hortumları kullanmayın.
- Su sızıntısı olmadığından emin olmak için hortum bağlantılarını düzenli olarak kontrol edin.
- Parçalar eksik veya kusurluysa ya da güç kablosu veya fiş hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Cihazın bu kılavuzda verilen talimatlara uygun olarak kurulduğundan ve tüm su, tahliye, elektrik ve topraklama bağlantılarının yürürlükteki tüm yerel düzenlemelere ve/veya diğer gerekliliklere uygun olduğundan emin olmadan cihazı kullanmayın.
- Herhangi bir onarım veya temizlik işlemi yapmadan önce, cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Güvenlik önlemi olarak, her kullanımdan sonra cihazın bağlantısını kesmenizi ve su kaynağını kapatmanızı öneririz. Maksimum su giriş basıncı 1 MPa. Minimum su giriş basıncı 0,03 MPa.
- Fişi ıslak ellerle çekmeyin.
- Güvenlik için, fişi 3 pimli bir prize bağladığınızdan emin olun. Cihazın topraklama bağlantısı uygun şekilde yapılmalıdır.
- Fişe erişilebiliyorsa fişi çekerek veya ulusal elektrik güvenliği yönetmeliklerine uygun olarak fişin üstündeki tüm kutuplu

bir anahtar aracılığıyla cihazın güç kaynağıyla bağlantısını kesmek mümkün olmalıdır.

- Cihazın maksimum akımı 10 A'dır, güç kaynağı sisteminin (voltaj, akım ve kablo) cihazın yüküne uygun olduğundan emin olun.
- Prizin, cihazın etiketinde belirtilen maksimum voltaj değerini destekleyebildiğinden emin olun.
- Elektrikli ve su cihazları, üretici tarafından belirtilen yerel ve ulusal güvenlik yönetmeliklerine uygun olarak nitelikli teknisyenler tarafından bağlanmalıdır.
- Cam kapı çalışma sırasında çok yüksek sıcaklıklara ulaşabilir. Çalışma sırasında çocukları ve evcil hayvanları cihazdan uzak tutun. Yıkama aşamasında asla kapıyı açmayın.
- Cihazı su, patlayıcı veya yakıcı gazların bulunduğu odalarda kullanmayın.
- Diğer cihazlardaki yakıtların yanması sonucu oluşan gazların odanın içinde sıkışarak yangın tehlikesine yol açmasını önlemek için iyi bir havalandırma olmalıdır.
- Daha önce yıkanmamış eşyaları cihaz içinde kurutmayın.
- Yağlar, aseton, alkol, petrol, parafin, cilt bakım ürünlerinde veya masaj salonlarında yaygın olarak bulunan kremler veya losyonlar, terebentin veya balmumu gibi maddelerden kaynaklanan lekelerle sahip çamaşırları yıkamayın.
- Temizlenmiş, yıkanmış, ıslatılmış veya balmumu, yağ, boya, benzin, yağ çözücüler, kuru temizleme solventleri, parafin vb. gibi tutuşabilen veya patlayabilen yanıcı veya patlayıcı maddelerle lekelenmiş eşyaları yıkamayın.
- Yumuşatıcılar ve diğer benzer ürünler, ürün üreticisi tarafından belirtildiği şekilde kullanılmalıdır.
- Temizlenmiş, yıkanmış, ıslatılmış veya balmumu, yağ, boya, benzin, yağ çözücüler, kuru temizleme solventleri, parafin vb. gibi tutuşabilen veya patlayabilen maddelerle lekelenmiş

eşyaları yıkamayın veya kurutmayın.

- Bitkisel veya yemeklik yağ içeren veya saç bakım ürünleriyle kirlenmiş kumaşları kullanırken, önce sıcak suda ekstra deterjanla yıkayın. Bu tehlikeyi azaltacaktır, ancak tamamen değil.
- Boşaltılan hava, diğer gaz veya yakıt yakan cihazlardan çıkan dumanların tahliye edildiği kanallardan geçirilmemelidir.
- Havalandırma açıklıkları halı ile engellenmemelidir.
- Tek girişli vanaya sahip cihazlar sadece soğuk su kaynağına bağlanmalıdır. Çift giriş vanalı cihazlar bir soğuk ve bir sıcak su bağlantısına doğru şekilde bağlanmalıdır (modele bağlı olarak).
- Priz, kurulumdan sonra erişilebilir durumda olmalıdır.
- Cihazı kilitlenebilir kapıların, sürgülü kapıların veya cihazın karşı tarafındaki menteşeli kapıların arkasına monte etmeyin.
- Cihaz nemli yerlere kurulmamalıdır.
- Cihazın üzerine başka eşyalar veya cihazlar (mikrodalga fırın gibi) veya basınç altında olan nesneler koymayın.
- Cihaz yalnızca evde kullanım içindir ve yalnızca makinede yıkanabilir giysilerin yıkanması ve kurutulması için tasarlanmıştır.
- Ürün ticari veya endüstriyel amaçlar için kullanılamaz. Neme, yağmura veya fırtınaya maruz kalabileceğinden, alan korunaklı olsa bile açık havada kullanmayın.
- İzin verilen ağırlıktan daha fazla çamaşır atmayın (izin verilen maksimum ağırlık ürün veri tablolarında belirtilmiştir).
- Cihaz, zamanlayıcılar veya uzaktan kumanda sistemleri gibi harici anahtarlama cihazları tarafından çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Uzatma kablosu veya çoklu fiş kullanmayın.
- Bazı perdeler veya jalousiler gibi cam elyafı içeren giysileri

yıkamayın, çünkü parçacıklar çamaşır makinesinde kalabilir ve diğer giysi türlerine yapışarak ciltte tahrişe neden olabilir.

- Cihazın üzerinde durmayın ya da oturmayın.
- Cihazın kapısına yaslanmayın.
- Patlayıcı veya zehirli çözücülerin kullanımı yasaktır. Benzin, alkol vb. içeren deterjanlar kullanmayın. Sadece çamaşır makineleri için, özellikle de çamaşır makinesi kazanı için uygun deterjanlar kullanın.
- Yağ içeren giysiler, özellikle çamaşır makinesi gibi ısı kaynaklarına maruz kaldıklarında kendiliğinden alev alabilir. Giysiler ısıtıldığında yağda bir oksitlenme reaksiyonu meydana gelir. Oksidasyon ısı üretir. Isı dışarı çıkamazsa, giysiler alev alacak kadar ısınabilir. Yağ içeren giysilerin üst üste yığılması, istiflenmesi veya depolanması ısıyı tutar ve bu nedenle yangın tehlikesi oluşturur.
- Bitkisel yemeklik yağ veya saç bakım ürünleri içeren giysiler önce sıcak suda ekstra deterjanla yıkanmalıdır, bu tehlikeyi azaltacaktır ancak tamamen ortadan kaldırmayacaktır.
- Çakmak, kibrit vb. nesnelerin girmediğinden emin olun.
- Kapıyı düzgün bir şekilde kapatın, kapanması zorsa giysilerin düzgün kapanmayı engellemediğini kontrol edin.
- Kapağı açmadan önce kazanda su olmadığından emin olun.
- Yıkama döngüsü bittikten sonra, kırılmayı önlemek için çamaşırların mümkün olan en kısa sürede çıkarılması önerilir.
- Bu ürün, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için 3 yaşından küçük çocukları denetleyin.
- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocukları denetleyin.
- Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocuk kilidi fonksiyonlarını kullandığınızdan ve cihazı kullanmadığınız zamanlarda kapattığınızdan emin olun.
- Yıkama ve temizlik ürünlerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.

Çamaşır makinesini kullanırken alınacak önlemler

- Çamaşır makinesinin yerini değiştiriyorsanız, taşıma civatalarını cihaza yeniden taktığınızdan emin olun; bu, taşıma sırasında cihazın içinde hasar oluşmamasını sağlayacaktır.
- Cihazın içinde biriken su boşaltılmalıdır.
- Cihazı dikkatli kullanın. Kaldırmak için cihazın çıkıntılı kısımlarından tutmayın. Taşıma sırasında cihazın kapısını tutamak olarak kullanmayın.
- Cihaz çok ağırdır Çok dikkatlice taşınmalıdır
- Su kaynağı ve tahliye hortumlarını sabitleyin.
- Ellerinizi su tahliye borusundan gelen suyun altına sokmayın.
- Kapıyı kapatmak için zorlamayın. Kapıyı kapatmak zorsa, giysilerin düzgün bir şekilde yerleştirildiğini ve dağıtıldığını kontrol edin.
- Halıların yıkanması yasaktır.
- Yıkama sırasında suyu asla elle doldurmayın.

Kurulum

- Yaralanma riskini önlemek için cihaz 2 veya daha fazla kişi tarafından taşınmalı ve kurulmalıdır. Kesilme tehlikelerini

önlemek için ürünü ambalajından çıkarırken ve kurarken koruyucu eldiven giyin.

- Kurulum işlemi sırasında çocukları uzak tutun.
- Kurulum sırasında, olası yangın veya elektrik çarpması riskini önlemek için güç kablolarının hasar görmediğinden emin olun.
- Cihazı kullanmadan önce, taşıma vidalarının sökülmesi zorunludur.
- Oda ortamını kuru ve havalandırılmış tutun.
- Cihazı asla açık bir su giderinin üzerine yerleştirmeyin.
- 5°C'nin altındaki veya 35°C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Banyolara veya çok nemli odalara monte etmeyin.
- Ayaklar vasıtasıyla zeminde doğru şekilde dengelendiğini kontrol edin.
- DİKKAT! Cecotec, bu kullanım kılavuzunda belirtilen kuralların dışında uygunsuz kullanımdan kaynaklanan durumlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Si el cable d'alimentació està malmès, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec o per personal qualificat similar per evitar un perill.

- Aquest producte està dissenyat exclusivament per a ús interior.
- Assegureu-vos d'instal·lar el dispositiu en llocs a temperatura superior als 0 °C.
- El dispositiu no és apte per a instal·lació com a electrodomèstic encastrable.
- S'han d'utilitzar els nous jocs de mànegues subministrats amb l'aparell, no reutilitzeu les mànegues velles.
- Reviseu les connexions de les mànegues amb regularitat per assegurar-vos que no es produeixen fuites d'aigua.
- No utilitzeu l'aparell si falten peces o estan defectuoses o si el cable d'alimentació o la clavilla estan malmeses.
- No utilitzeu l'aparell fins que esteu segur que esteu instal·lat d'acord amb les instruccions subministrades en aquest manual i totes les connexions d'aigua, drenatge, connexió elèctrica i terra compleixen totes les reglamentacions locals i/o altres requisits aplicables.
- Abans de dur a terme qualsevol tasca de reparació o neteja, desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent.
- Com a mesura de seguretat recomanem desconnectar l'aparell i tallar el subministrament d'aigua després de cada ús. Pressió màxima d'entrada d'aigua 1 MPa. Pressió mínima d'entrada d'aigua 0,03 MPa.
- No estireu l'endoll amb les mans mullades.
- Per a més seguretat, assegureu-vos de connectar la clavilla a un endoll de 3 pins. L'aparell ha d'estar connectat correctament a terra.
- Ha de ser possible desconnectar l'aparell de la font d'alimentació desendollant-lo si es pot accedir a l'endoll, o mitjançant un interruptor multipolar aigües amunt de l'endoll, d'acord amb les normes de seguretat elèctrica nacionals.

- El corrent màxim del dispositiu és de 10 A, assegureu-vos que el sistema d'alimentació (Voltatge, Corrent i cable) sigui aplicable a la càrrega de l'aparell.
- Assegureu-vos que la presa de corrent és capaç de suportar la Potència Màxima de l'aparell indicada a la placa de característiques.
- Els dispositius elèctrics i daigua han de ser connectats per tècnics qualificats d'acord amb les regulacions locals i nacionals de seguretat especificades pel fabricant.
- És possible que la porta de vidre arribi a temperatures molt altes durant el funcionament. Mantingueu els nens i mascotes lluny de l'aparell durant el funcionament. Mai no obriu la porta durant la fase del rentat.
- No utilitzeu el dispositiu a les habitacions on hi hagi aigua, explosius o gasos càustics.
- Hi ha d'haver bona ventilació per evitar que els gasos generats per la crema de combustibles d'altres aparells quedin atrapats dins de l'habitació i poden causar risc d'incendi.
- No eixugueu peces a l'aparell si no s'han rentat anteriorment.
- No renti roba amb taques de substàncies com olis, acetona, alcohol, petroli, querosè, cremes o locions que es troben habitualment en botigues especialitzades en la cura de la pell o en salons de massatges, aiguarràs o cera.
- No renti articles que hagin estat netejats, rentats, posats en remull o tacats amb substàncies inflamables o explosives com ara cera, oli, pintura, gasolina, desgreixants, dissolvents de neteja en sec, querosè, etc. que es puguin arrestar o explotar.
- Els suavitzants i altres productes similars s'han d'utilitzar segons el que especifica el fabricant del producte.
- No renti ni assequi articles que hagin estat netejats, rentats,

- posats en remull a tacats amb substàncies inflamables o explosives tals com cera, oli, pintura, gasolina, desgreixants, dissolvents de neteja en sec, querosè, etc. que es puguin arrestar o explotar.
- En utilitzar teixits que continguin oli vegetal o de cuinar, o que estiguin contaminats de productes per tenir cura del cabell, renti'ls primer en aigua calenta amb extra de detergent. Així reduirà el perill, encara que no del tot.
- L'aire sortint no ha de sortir per conductes pels quals es descarregui fum d'altres aparells que utilitzin gas o combustibles.
- Les obertures de ventilació no han de quedar obstruïdes per una catifa.
- Els aparells d'una sola vàlvula d'entrada només s'han de connectar a una presa d'aigua freda. Els aparells amb doble vàlvula d'entrada han de connectar-se correctament a una presa d'aigua freda i a una d'aigua calenta (depenent del model).
- La presa de corrent ha de quedar accessible després de la instal·lació.
- No installeu l'aparell darrere de portes amb pany, portes corredisses o portes amb frontisses a la part contrària a la del dispositiu.
- L'aparell no s'ha d'instalar a llocs humits.
- No col·loqueu altres elements o electrodomèstics (com ara microones) o objectes de pressió sobre el dispositiu.
- El producte és exclusiu per a ús domèstic i està dissenyat únicament per rentar peces aptes per a rentar a la rentadora.
- El producte no es pot utilitzar per a usos comercials o industrials. No l'utilitzeu a l'exterior, encara que l'àrea estigui arrecerada, ja que pot estar exposat a la humitat, pluja o tempestes elèctriques.
- No introduïu més càrrega de roba que la permesa (màxima

càrrega permesa indicada a les taules de dades de producte).

- El dispositiu no està dissenyat per funcionar mitjançant dispositius de commutació externs, com ara temporitzadors o sistemes de control remot.
- No utilitzeu cables allargadors o bases d'endoll múltiples.
- No renti peces que continguin fibra de vidre, com certes cortines o estors, ja que les partícules poden romandre a la rentadora i adherir-se a un altre tipus de peces, causant irritació a la pell.
- No us posi dret ni se sent damunt de l'aparell.
- No us recolzeu a la porta de l'aparell.
- Està prohibit utilitzar explosius o dissolvents tòxics. No utilitzeu detergents amb benzina, alcohol, etcètera. Utilitzeu únicament detergents aptes per a rentadores, especialment per al tambor de la rentadora.
- Les peces de roba que continguin oli es poden incendiar espontàniament, especialment quan s'exposen a fonts de calor com una rentadora. Les peces s'escalfen, provocant una reacció d'oxidació a l'oli. L'oxidació genera calor. Si la calor no pot escapar, les peces poden escalfar-se prou per incendiar-se. Amuntegar, apilar o emmagatzemar peces que continguin oli retenen la calor i, per tant, creen un risc d'incendi.
- Les peces que continguin oli vegetal de cuina o productes per a la cura del cabell, primer han de ser rentades en aigua calenta amb detergent extra, això reduirà el perill, però no ho eliminarà del tot.
- Assegureu-vos de no introduir objectes com encenedors, llumins, etc.
- Tanqueu la porta correctament, si és difícil tancar-la, verifiqueu que la roba no impedeix un tancament correcte.
- Assegureu-vos que no hi ha aigua al tambor abans dobrir la

porta.

- Un cop acabat el cicle de rentat es recomana treure la roba com més aviat millor per evitar arrugues.
- Aquest producte pot ser usat per nens/es de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixement si estan supervisats o han rebut instrucció concernent a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenen els riscos que aquest implica. No permeteu que els nens juguin amb el dispositiu. La neteja i el manteniment no els ha de dur a terme nens sense supervisió.
- Superviseu els nens menors de 3 anys per assegurar-vos que no juguin amb el dispositiu.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb el dispositiu.
- La neteja i el manteniment no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- Assegureu-vos que utilitzeu les funcions de bloqueig per a nens i apagueu l'aparell quan no esteu en ús.
- Mantingueu els productes de rentat i neteja fora de l'abast dels nens.

Precaucions durant l'ús de la rentadora

- Si canvieu la ubicació de la rentadora, assegureu-vos d'instal·lar de nou els pernys de transport a l'aparell, això assegurarà que no es produeixen danys al seu interior durant el transport.
- L'aigua acumulada dins de l'aparell s'ha de buidar.
- Utilitzeu l'electrodomèstic amb compte. No agafi les parts sortints de l'aparell per aixecar-lo. No utilitzeu la porta del dispositiu com una nansa durant el transport.
- El dispositiu és molt pesat. Transporta't amb compte.

- Assegureu bé les mànegues de subministrament d'aigua i desguàs.
- No poseu les mans sota laigua del tub d'extracció d'aigua.
- No forceu la porta en tancar-la. Si us és difícil tancar la porta, comproveu que les peces estan ben introduïdes i distribuïdes.
- Està prohibit rentar catifes.
- Mai ompliu l'aigua de forma manual durant el rentat.

Install·lació

- L'aparell ha de ser manipulat i instal·lat per 2 o més persones per evitar riscos de lesions. Utilitzeu guants de protecció per desembalar i instal·lar el producte per evitar riscos de talls.
- Mantingueu els nens allunyats durant el procés d'instal·lació.
- Durant la instal·lació assegureu-vos que no es fa malbé el cable alimentació per evitar possibles riscos d'incendi o descàrregues elèctriques.
- Abans d'utilitzar el dispositiu, és imperatiu treure els cargols de transport.
- Mantingueu l'ambient de l'habitació sec i ventilat.
- No col·loqueu mai l'aparell sobre l'obertura d'un desguàs descobert.
- No s'ha d'exposar a temperatures inferiors a 5 °C o superiors a 35 °C.
- No l'instal·leu a banys o habitacions molt humides.
- Comproveu que està correctament anivellat sobre el terra mitjançant les potes.
- ADVERTÈNCIA! Cecotec no es responsabilitza d'incidències produïdes per un ús indegut fora de les normes que estableix aquest manual d'instruccions.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec ή από παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Φροντίστε να εγκαταστήσετε τη συσκευή σε μέρη όπου η θερμοκρασία είναι πάνω από 0°C.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εγκατάσταση ως εντοιχιζόμενη συσκευή.
- Πρέπει να χρησιμοποιούνται τα νέα σελ λάστιχων που παρέχονται με τη συσκευή, μην επαναχρησιμοποιείτε τα παλιά λάστιχα.
- Ελέγχετε τακτικά τις συνδέσεις των λάστιχων για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν λείπουν ή υπάρχουν ελαττωματικά εξαρτήματα ή εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχει υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέχρι να βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο και ότι όλες οι συνδέσεις νερού, αποχέτευσης, ηλεκτρικού ρεύματος και γείωσης συμμορφώνονται με όλους τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς ή/και άλλες απαιτήσεις.

- Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία επισκευής ή καθαρισμού, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Για λόγους ασφαλείας, συνιστούμε να αποσυνδέετε τη συσκευή και να κλείνετε την παροχή νερού μετά από κάθε χρήση. Μέγιστη πίεση εισόδου νερού 1 MPa. Ελάχιστη πίεση εισόδου νερού 0,03 MPa.
- Μην τραβάτε την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Για λόγους ασφαλείας, φροντίστε να συνδέσετε το βύσμα σε πρίζα 3 ακίδων. Η συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένη.
- Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την παροχή ρεύματος με την αποσύνδεση από την πρίζα, εάν το φως είναι προσβάσιμο, ή με τη βοήθεια ενός πολυπολικού διακόπτη ανάντη του φως, σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς ηλεκτρικής ασφάλειας.
- Το μέγιστο ρεύμα της συσκευής είναι 10 A, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα τροφοδοσίας (τάση, ρεύμα και καλώδιο) είναι κατάλληλο για το φορτίο της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα μπορεί να αντέξει τη μέγιστη ισχύ της συσκευής, όπως αναφέρεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.
- Οι ηλεκτρικές συσκευές και οι συσκευές νερού πρέπει να συνδέονται από ειδικευμένους τεχνικούς σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς ασφαλείας που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Η γυάλινη πόρτα μπορεί να φτάσει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια μακριά από τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Ποτέ μην ανοίγετε την πόρτα κατά τη διάρκεια του πλυσίματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου υπάρχει νερό, εκρηκτικά ή καυστικά αέρια.
- Πρέπει να υπάρχει καλός εξαερισμός ώστε να αποφεύγεται η

παγίδευση αερίων που παράγονται από την καύση καυσίμων από άλλες συσκευές στο εσωτερικό του δωματίου, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς.

- Μην στεγνώνετε αντικείμενα στη συσκευή εάν δεν έχουν πλυθεί προηγουμένως.
- Μην πλένετε ρούχα με λεκέδες από ουσίες όπως έλαια, ασετόν, οινόπνευμα, πετρέλαιο, παραφίνη, κρέμες ή λοσιόν που βρίσκονται συνήθως σε καταστήματα περιποίησης δέρματος ή σε ινστιτούτα μασάζ, τερεβινθέλαιο ή κερί.
- Μην πλένετε αντικείμενα που έχουν καθαριστεί, πλυθεί, εμποτιστεί ή κηλιδωθεί με εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες, όπως κερί, λάδι, μπογιά, βενζίνη, απολιπαντικά, διαλύτες στεγνού καθαρισμού, παραφίνη κ.λπ. που μπορεί να αναφλεγούν ή να εκραγούν.
- Τα μαλακτικά και άλλα παρόμοια προϊόντα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή του προϊόντος.
- Μην πλένετε ή στεγνώνετε αντικείμενα που έχουν καθαριστεί, πλυθεί, εμποτιστεί ή κηλιδωθεί με εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες, όπως κερί, λάδι, μπογιά, βενζίνη, απολιπαντικά, διαλύτες στεγνού καθαρισμού, παραφίνη κ.λπ. που μπορεί να αναφλεγούν ή να εκραγούν.
- Όταν χρησιμοποιείτε υφάσματα που περιέχουν φυτικά ή μαγειρικά έλαια ή έχουν μολυνθεί με προϊόντα περιποίησης μαλλιών, πλύντε τα πρώτα σε ζεστό νερό με επιπλέον απορρυπαντικό. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο, αλλά όχι εντελώς.
- Ο αέρας που εξάγεται δεν πρέπει να διοχετεύεται μέσα από αγωγούς μέσω των οποίων διοχετεύονται καπνοί από άλλες συσκευές αερίου ή καυσίμου.
- Τα ανοίγματα εξαερισμού δεν πρέπει να εμποδίζονται από χαλιά.

- Οι συσκευές με μία βαλβίδα εισόδου πρέπει να συνδέονται μόνο σε παροχή κρύου νερού. Οι συσκευές με διπλή βαλβίδα εισόδου πρέπει να είναι σωστά συνδεδεμένες σε μια σύνδεση κρύου και μια σύνδεση ζεστού νερού (ανάλογα με το μοντέλο).
- Η πρίζα πρέπει να παραμείνει προσβάσιμη μετά την εγκατάσταση.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή πίσω από πόρτες που κλειδώνουν, συρόμενες πόρτες ή πόρτες που αρθρώνονται στην αντίθετη πλευρά από τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εγκαθίσταται σε χώρους με υγρασία.
- Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα ή συσκευές (όπως φούρνους μικροκυμάτων) ή αντικείμενα υπό πίεση πάνω στη συσκευή.
- Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και έχει σχεδιαστεί μόνο για ρούχα που μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο.
- Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους, ακόμη και αν ο χώρος είναι προστατευμένος, καθώς μπορεί να εκτεθεί σε υγρασία, βροχή ή καταιγίδες.
- Μην τοποθετείτε περισσότερο φορτίο πλυντηρίου από το επιτρεπόμενο φορτίο (το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο αναφέρεται στους πίνακες δεδομένων του προϊόντος).
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί μέσω εξωτερικών χρονοδιακοπών ή εξωτερικών συστημάτων τηλεχειρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης ή πολλαπλές πρίζες.
- Μην πλένετε ρούχα που περιέχουν ίνες γυαλιού, όπως ορισμένες κουρτίνες ή στόρια, καθώς τα σωματίδια μπορεί να παραμείνουν στο πλυντήριο και να προσκολληθούν σε άλλους τύπους ρούχων, προκαλώντας ερεθισμούς στο δέρμα.
- Μην στέκεστε ή κάθεστε πάνω στη συσκευή.

- Μην στηρίζετε στην πόρτα της συσκευής.
- Απαγορεύεται η χρήση εκρηκτικών ή τοξικών διαλυτών. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν βενζίνη, οινόπνευμα κ.λπ. Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά κατάλληλα για πλυντήρια ρούχων, ειδικά για το τύμπανο του πλυντηρίου.
- Τα ενδύματα που περιέχουν λάδι μπορεί να πάρουν φωτιά, ιδίως όταν εκτίθενται σε πηγές θερμότητας, όπως το πλυντήριο ρούχων. Τα ρούχα θερμαίνονται, προκαλώντας αντίδραση οξείδωσης στο λάδι. Η οξείδωση παράγει θερμότητα. Εάν η θερμότητα δεν μπορεί να διαφύγει, τα ρούχα μπορεί να ζεσταθούν αρκετά και να πάρουν φωτιά. Η συσσώρευση, στοίβαξη ή αποθήκευση ρούχων που περιέχουν λάδι διατηρεί τη θερμότητα και συνεπώς δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Τα υφάσματα που περιέχουν φυτικά μαγειρικά έλαια ή προϊόντα περιποίησης μαλλιών θα πρέπει πρώτα να πλένονται σε ζεστό νερό με επιπλέον απορρυπαντικό, αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο, αλλά δεν θα τον εξαλείψει εντελώς.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν εισάγονται αντικείμενα όπως αναπτήρες, σπέρτα κ.λπ.
- Κλείστε την πόρτα σωστά, αν είναι δύσκολο να κλείσει, ελέγξτε ότι τα ρούχα δεν εμποδίζουν το σωστό κλείσιμο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει νερό στο τύμπανο πριν ανοίξετε την πόρτα.
- Μόλις ολοκληρωθεί το πρόγραμμα πλύσης, συνιστάται να βγάλετε τα ρούχα το συντομότερο δυνατό για να μην τσαλακωθούν.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν

με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Επιβλέπετε τα παιδιά κάτω των 3 ετών για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Φροντίστε να χρησιμοποιείτε τις λειτουργίες κλειδώματος για παιδιά και να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε τα προϊόντα πλύσης και καθαρισμού μακριά από τα παιδιά.

Προφυλάξεις κατά τη χρήση του πλυντηρίου

- Εάν αλλάζετε τη θέση του πλυντηρίου ρούχων, φροντίστε να επανατοποθετήσετε τις βίδες μεταφοράς στη συσκευή, αυτό θα διασφαλίσει ότι δεν θα προκληθεί ζημιά στο εσωτερικό της συσκευής κατά τη μεταφορά.
- Το νερό που συσσωρεύεται στο εσωτερικό της συσκευής πρέπει να αποστραγγίζεται.
- Χειριστείτε τη συσκευή με προσοχή. Μην πιάνετε τα προεξέχοντα μέρη της συσκευής για να την ανασηκώσετε. Μην χρησιμοποιείτε την πόρτα της συσκευής ως χειρολαβή κατά τη μεταφορά.
- Η συσκευή είναι πολύ βαριά. Μεταφέρετε το προσεκτικά.
- Ασφαλίστε τα λάστιχα παροχής νερού και αποχέτευσης.
- Μην βάζετε τα χέρια σας κάτω από το νερό του σωλήνα εξαγωγής νερού.
- Μην κλείνετε την πόρτα με δύναμη. Εάν είναι δύσκολο να κλείσετε την πόρτα, ελέγξτε ότι τα ρούχα είναι σωστά τοποθετημένα και κατανεμημένα.

- Απαγορεύεται το πλύσιμο χαλιών.
- Ποτέ μην ξαναγεμίζετε το νερό χειροκίνητα κατά τη διάρκεια του πλυσίματος.

Εγκατάσταση

- Ο χειρισμός και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνεται από 2 ή περισσότερα άτομα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού. Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την αποσυσκευασία και την εγκατάσταση του προϊόντος για να αποφύγετε τον κίνδυνο κοπής.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης.
- Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει υποστεί ζημιά για να αποφύγετε πιθανό κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, πρέπει οπωσδήποτε να αφαιρέσετε τις βίδες μεταφοράς.
- Διατηρήστε το περιβάλλον του δωματίου στεγνό και αεριζόμενο.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω από το άνοιγμα μιας ακάλυπτης αποχέτευσης.
- Μην το εκθέτετε σε θερμοκρασίες κάτω των 5°C ή άνω των 35°C.
- Μην εγκαθιστάτε σε μπάνια ή πολύ υγρούς χώρους.
- Ελέγξτε ότι έχει ισοπεδωθεί σωστά στο δάπεδο με τη βοήθεια των βάσεων.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για περιστατικά που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση που δεν ακολουθεί τους κανόνες που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

قما لسل ا تاميل عت

- نم دكأتلا ىجري ،ريبم 10 وه زاهجلا رايتل ىصقألا دحلا لمح ىلع قيبطتلل لباق (لباكل او رايتلاو دهجلا) عقالا ماضن نأ زاهجلا
- راشملا زاهجلل ىوصقلا عقالا معد ىلع رداق ذفنملا نأ نم دكأت فينصتلا ءحول ىلع اهيل
- قطساوب ءيئاملاو ءيئابرهمكلا قزهجال ليصوت متي نأ بجي نم ددحمل ءينطول او ءيلحمل ءمالسل حائل اقفو نيلاهؤم نييئنف .ءعنصلما ءكرشلا لبق
- ءانثأ اءج ءيلاع قراح تاجرد ىلإ يجاجزلا بابلا لصيل دق ءانثأ زاهجلا نع اءيغب ءفيلال تاناولحل او لافطال قبا .ليغشتلا ليلسغلا ءلحمل ءانثأ اقلم بابلا جتفت ال .ليغشتلا تارجفتم وءام اب دجوي يتلا فرغلا يف زاهجلا مدختست ال .ءيواك تازاغ وء
- نع ءجتانلا تازاغلا عنمل ءديج ءيومت كانه نوكت نأ بجي دق اهم ءفرغلا لءاد سابعنالا نم ىرخالا قزهجال نم دوقولا قارتحا .قيرج بوشن رطخ ببسي
- نم املسغ متي مل اءا زاهجلا يف سبالمل فيفججب مقت ال لبق
- نوتيسالا وء تويزلال لثم داومب ءخطلمل سبالمل لسغت ال تارضحتسمل وء تاميركللا وء نيسوريكللا وء لورتللا وء لوحكللا وء تيز وء كليلدتل تالاص وء ءرشبلا ءيئانعل رجاتم يف ءعئاشلا عمشلا وء نيئببرتل
- وء اءعقن وء املسغ وء اهفيظنت مت يتلا رصانعل لسغت ال ءالطل او تيزل او عمشلا لثم راجفنالا وء لاعتشلال ءلباق داومب اءخطلت نيسوريكللا وء فاجلا فيظنتلا تابيذمو موحشلا تاليزمو نيزنبل او رجفنت وء نارينلا اهيف لعشت نأ نكمي يتلا .كلذل ىلإ امو
- ىرخالا ءلثاملا تاجتئلما وء ءشمقألا تامعنم مادختسا بجي .جتئلما ءعنصلما ءكرشلا لبق نم ددحمل وحنلا ىلع
- املسغ وء اهفيظنت مت يتلا رصانعل ففجت وء لسغت ال عمشلا لثم راجفنالا وء لاعتشلال ءلباق داومب اءخطلت وء اءعقن وء فيظنتلا تابيذمو موحشلا تاليزمو نيزنبل او ءالطل او تيزل او اهيف لعشت نأ نكمي يتلا .كلذل ىلإ امو نيسوريكللا وء فاجلا رجفنت وء نارينلا

ىجري .جتئلما مادختسا لبق ءيئانعل ءيلاتلا تاميلعتلا ءءارق ىجري ددجلا نيمدختسمل وء لبقئتسمل ايف هيل عوچرلل ليلدلا اءه ظفح

- ىلع ددحمل دهجلا قباطي يئابرهمكلا رايتلا دهج نأ نم دكأت ضرؤم سبالل نأ جتئلما فينصت قصلم
- ءمدخ قطساوب ملادبتسا بجي ،عقالا لباك فلت ءلاح يف قطساوب وء Cecotec ءكرشلا ءعباتلا ءيمسرلا ءينفلا ءدعاسمل رطخلا بنجتل لثام لكشب نيلاهؤم نييظوم
- طقف يلخادلا مادختسال صصخم جتئلما اءه
- قراحلا تاجرد نوكت يتلا نكامألا يف زاهجلا بيكترت نم دكأت .ءيؤم ءجرد 0 نم ىلع اهيف
- جمدم زاهجك بيكترتل بسانم ريغ زاهجلا
- ،زاهجلا عم قفرمل ءديجلا ميطارخلا تاعومجم مادختسا بجي .ءميدقل ميطارخلا مادختسا ديغت الو
- شودح مدع نم دكأتلل ماضناب موطرخلا تاليلصوت نم ققحت .ءايملل برست
- وء ،ءببيعم وء ءدوقفم ءازجأ يء دوجو ءلاح يف زاهجلا مدختست ال سبالل وء عقالا كللس فلت ءلاح يف
- تاميلعتلل اقفو هبيكترت نم دكأتت ىتح زاهجلا مدختست ال ءابرهمكلا وفرصل او ءايملا تاليلصوت عيمج نأ ليلدلا اءه يف ءدراول ىرخالا تابلطتلما وء او ءيلحمل حائل اولل عيمج عم قفاوتت ضرأ او امل لومعمل
- ذخأم نع زاهجلا لصفاف ،فيظنت وء حالصل لامعأ يء ءارج لبق عقالا
- ءايملا رءصم عطقو زاهجلا لصفب يصون ،ءمالسلل ءارجك
- لالكساب اءيم 1 ءايملا لخدم طغضل ىصقألا دحلا .مادختسا لك دعب
- لالكساب اءيم 0.03 ءايملا لخدم طغضل ىندألا دحلا
- ءلتبم ديأب سبالل بحست ال
- يئالئ سببقم سبالل ليصوت نم دكأت ،نامألا نم ديئل
- .حيحص لكشب زاهجلا ضيرأت بجي .فارطال
- .ءينطول ءيئابرهمكلا ءمالسل حائل اولل

- مدختست ال .قماسلا تابيذملا وأ تارجفتملا مادختسا رظحي مدختسا .كلذل إلهامو لوحكللاو نيزنبللا ىلع يوتحت يتلا تافظنملا .قلاسل غلا قن او طسأل قصاخ ،تالاس غلل قسبانملا تافظنملا طقف تيزلا ىلع يوتحت يتلا سبالملا لعشت نأ نكمي - نخست .قلاسل غلا لثم قرارحلا رداصل امضرعت دنع قصاخ ،أيئقلت قرارحلا دلوت قدسكألا .تيزلا يف قدسكألا لعافت ببسي امم ،سبالملا قنخاس سبالملا حبصت نأ نكمي ،بورملا نم قرارحلا نكمتت مل اذإ سبالملا نيزخت وأ سيديكت وأ سيديكت نأ .رانلا لالعشال عيفاك عجردب رطخ ىلإ يديوي لياتلابو ،قرارحلاب ظفتحي تيزلا ىلع يوتحملا قيرحلا .
- ،يفاضا فظنم عم نخاسلا ءاملاب رعشلاب ءيانعلا تاجتنم امامت هليزي نل منكل ،رطخلا نم للقيس اذمف
- ىلإ امو باقتلا داوعأو تاعالولا لثم ءايشأ لاخذ مدع نم دكأت كلذل
- نم دكأت ،هقال غل بعصللا نم ناك اذإ ،حيحص لكشب بابلا قل غل .حيحصلا قال غلا عنمت ال سبالملا نأ
- .بابلا حتف لبق قلحلا يف عام دوجو مدع نم دكأت
- يف سبالملا جارخاب يصوي ،لبيس غلا قروود نم ءامتتال درجمب ديعاجتلا بنجتلا نكمم تقو عرسأ
- غلبت نيذلا لافطال لبقي نم جتنملا اذه مادختسا نكمي ءيسحلا وأ ءيندبلا تاردقلا يوذ صاخشال او قوف امف تاونس 8 مرامع اذإ قفرعمل او قربخلا ىلإ نورقتفي نيذلا وأ قصفخنملا ءيلقلا وأ ققيرطب زاهجلا مادختسا نأشب تاميلعت او قلت وأ مهيلع فارشال مت حمست ال .رمال اهيلع يوطني يتلا رطاخملا نومهفي مهنأ .قنومامو قنمأ فيظنتلاب لافطال موقني نأ يغبني ال .زاهجلاب بعلللاب لافطال فارشال نود قنايصلو
- زاهجلاب مهثبع مدع نم دكأتل تاونس 3 نم لقأ لافطال بقار
- زاهجلاب مهثبع مدع نم دكأتل لافطال بقار
- .فارشال نود قنايصلو فيظنتلاب لافطال موقني نأ يغبني ال
- زاهجلال ليغشت فاقوي لافطال لفق فئاظو مادختسا نم دكأت .مادختسا مدع دنع
- لوانتم نع اذيعب فيظنتلاو لبيس غلا تاجتنمب ظفتحا

- تيز وأ يتابن تيز ىلع يوتحت يتلا قشمقألا مادختسا دنع نخاسلا ءاملاب ألوا اهل سغا ،رعشلاب ءيانعلا تاجتنمب قنولملا وأ ،يهط امامت سيل نكلو ،رطخلا نم للقي فوس اذمو .يفاضا فظنم عم
- نم متي يتلا تاونقلا لالخنم جراخلا ءاولا جرخي ال أبجي .دوقولا وأ زاغلا مدختست يتلا ىرخألا قزهجال نم ناخذلا غيرفت اهلال .ءيوهتلا تاحتف ءداجسلا دسلا ال أبجي -
- طقف قلصتم دحاولا لخدملا مامص تاذ قزهجال نوكت نأ أبجي جودزم لخدم مامصب قدوزملا قزهجال لبيصوت أبجي .درابلا ءاملال رصمب نخاسلا ءاملال دادم رصمو درابلا ءاملال دادم رصمب حيحص لكشب (زارطلا بسح)
- .تيبثتلا دعب اءاتم ققاطلا ذفنم نوكتي نأ أبجي
- بابوبأ وأ لفقلا قلاباق بابوبأ فلخ زاهجلا تيبثتت مقت ال .زاهجلال قسكاعم تالصفمب بابوبأ وأ ققلازنم
- .قبطرلا نكامألا يف زاهجلا تيبثت يغبني ال
- وأ (فيووركيملا قزهجال لثم) ىرخأ قزهجال وأ رصانع عضت ال .زاهجلا ىلع قنوغضم ءايشأ
- طقف ممصم وهو اي رصح يلزنملا مادختسالا صصخم جتنملا .قلاسل غلا يف لبيس غلل قسبانملا سبالملا لسغل
- .ءياعرصلا وأ ءيراجتلا تامادختسالا جتنملا مادختسا نكمي ال .دق امنال ،ءيمحم ققطنملا تنالك ول ىتح ،قلطلا ءاولا يف مدختست ال .ءيدعرا فصاوعلا وأ رطملا وأ قنوطرلل ضرعتت
- .قلومحلا) اهب حومسمل قنومحلا نم رثكأ سبالملا ليحتت مقت ال .(جتنملا تانايب لواذج يف ءحضوم اهب حومسمل يوصقل
- لثم ءيجراخ لبيوحت قزهجال مادختساب لمعل ممصم ريغ زاهجلا .دعب نع مكحتلا قنطنأ وأ تقولا طبض قزهجال
- .ديدع سباقملا وأ ديدمتلا تالباك مدختست ال
- لثم ،ءياعرصلا فايلا ىلع يوتحت يتلا سبالملا لسغت ال .تاييزجلا ىقبت نأ نكمي ثيحي ،قمتعمل رائتسلا وأ رائتسلا ضعب جيمهت ببسي امم ،سبالملا نم ىرخأ ءاونأب قصلتتو قلاسل غلا يف .دلجل
- زاهجلا ىلع سلجت وأ فقت ال
- زاهجلا باب ىلع ىكتت ال

مادختسا لال ن ع قم جانل شداو حلا ن ع قلوؤسم تسيل Cecotec! ريذحت
 اذه تاميلعتلا ليلد يف اهيلع صوصنملا ريياعملا جراخ ميلسل ريغ

ل. لافطال

- قلاس غلا مادختسا دن ع تايطاي تحالا
- قداع! نم دكأتف ، قلاس غلا عقوم رييغت تب موقت تنك اذ! -
- ررض يأ شودح مدع نمضيس اذهف ، زاهجل يف نحشلا ريما سم تيبثت
- ل. قنل انثأ يلخادلا عزجل
- زاهجل لخد مكارتملا ءاملا غيرفت بجي -
- زاهجل نم قزابل ازا لال كسمت ال . ةيانعب زاهجل عم لماعت
- ل. قنل انثأ ضربقمك زاهجل باب مدختست ال . هعفرل
- ةيانعب اهلقنا . ادج ليقت زاهجل -
- فرصل ميطارخو هايمل تادادم! نيما
- ءاملا جارختسا بوبنأ ام تحت لكيدي عضت ال -
- قبعص تدجو اذ! . هقالغ! دن ع قوقلاب بابال ىلع طغضت ال
- حيحص لكشب اهعيزوتو سبالملا لخد! نم دكأتف ، بابال قالغ! يف
- روظحم داجسل لسغ -
- ل. ل. غلا انثأ ايؤدي ءاملا علم قداع اب اقلطم مقت ال

ةأشنم

- نيصخش قسطاوب هبيكرتو زاهجل عم لماعتلا متي نأ بجي
- دن ع ةيقل اول تازافقل مادختسا ىجري . قباصلال رطخ بنجتل رشكأ وأ
- حورجل رطخ بنجتل هبيكرتو جتنملا غيرفت
- ت. ي. ث. ل. ةيلم ع انثأ ادي عب لافطال قبا -
- بنجتل قاطلا لباك فلت مدع نم دكأت ، ت. ي. ث. ل. انثأ
- ةيئابرهك قمدص وأ قيرح شودحل قلمتحملا رطاخملا
- ل. قنل ريما سم قلازا! نم دب ال ، زاهجل مادختسا لبق -
- ةيوهتل ةديجو قفاج قفرغل ةئيبي ىلع ظفاح -
- ةحوتفم فيرصت قحتف قوف ادب زاهجل عضت ال -
- ىلعأ وأ ةيؤئم ةجرد 5 نم لقأ قراح تاجر دل ضرعتي ال بجي
- ةيؤئم ةجرد 35 نم
- قنوطرل ةديش فرغل وأ تاممحل يف هتيبثتب مقت ال
- مادختساب ضررأال ىلع حيحص لكشب متيوست نم دكأت
- ل. ل. رال

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1.

1. Zásobník dávkovače pracího prostředku/aviváže
2. Dvířka
3. Buben
4. Nastavitelné nožičky
5. Tělo
6. Napájecí kabel
7. Ovládací panel
8. Přívodní ventil

Příslušenství

Obr. 2.

1. Návod k použití
2. Přívodní hadice studené vody
3. Ráčnový klíč
4. Krytky otvorů pro přepravní šrouby

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

Obsah krabice

Tento návod k použití

Přívodní hadice

Ráčnový klíč

Krytky

- Vyjměte zařízení z krabice a uchovejte originální krabici a další části obalů na bezpečném místě. Předědte tak poškození výrobku, pokud jej budete muset v budoucnu přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Pro odstranění spodní části balení, nenaklánějte spotřebič na jeho přední stranu. Opatrně ho nakloňte na boční stranu. Nikdy nepokládejte spotřebič přímo na podlahu jeho zadní nebo přední stranou.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a příslušenství součástí a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Děti udržujte mimo dosah obalového materiálu.
- Pračka musí být před uvedením do provozu zkalibrována.
- Před prvním praním musíte provést celý cyklus praní bez prádla (tj. s prázdným bubnem).
- Při dalších praních se ujistěte, že jsou všechny kapsy oděvů prázdné. Ostré a tvrdé předměty, jako jsou mince, brože, hřebíky, šrouby nebo kameny, mohou spotřebič vážně poškodit.

3. INSTALACE VÝROBKU

- Ujistěte se, že teplota prostoru, kde je pračka nainstalována nebo umístěna, je vyšší než 0 °C.
- Umístěte pračku správně v souladu s pravidly a předpisy pro provoz. Udržujte základnu pračky ventilovanou, pokud je umístěna na podlaze pokryté kobercem. Udržujte okolní prostor v čistotě, protože na škody způsobené šváby nebo jinými škůdci se nevztahuje záruka na zařízení.

Přepravní šrouby

V zadní části pračky se nachází šrouby, které zabráňují jejímu vnitřnímu poškození při přepravě.

Vyjmutí přepravních šroubů (Obrázek 3)

1. Aby se zabránilo vnitřnímu poškození pračky při přepravě, jsou nainstalovány 4 šrouby. Před zahájením používání pračky je odšroubujte.
- Pokud šrouby neodstraníte, dojde k silným vibracím, hluku a problémům, které mohou vést až k vážné poruše.
2. K uvolnění 4 šroubů použijte přiložený klíč.
3. Mírně pootočte pryží na šroubu a poté šrouby vytáhněte, šrouby a klíč si uschovejte.
- Šrouby je třeba namontovat při další přepravě pračky.
4. Použijte přiložené krytky k zakrytí otvorů pro šrouby.

Poloha umístění pračky (Obrázek 4)

Horizontální poloha:

Úhel sklonu musí být menší než 1 stupeň.

Legenda k obrázku 4:

1. Vypouštěcí hadice
2. 2 cm (přibližně)

Síťová zásuvka

- Vzdálenost mezi libovolnou stranou pračky a zásuvkou musí být 1,5 metru.
- Nepoužívejte příliš mnoho elektrických spotřebičů zapojených v jedné zásuvce.

Úklid okolního prostoru

- Je třeba vyčistit stěny, dveře a podlahu.
- Nainstalujte pračku na tvrdou, stabilní podlahu s odtokem v podlaze, namísto instalace na měkkou podlahovou krytinou nebo dřevěnou podlahu.
- Nepokládejte prádlo ani jiné předměty na horní část pláště pračky, jinak by to mohlo ovlivnit její normální provoz.

Elektrické zapojení

1. Nepoužívejte vícenásobný adaptér nebo podobné zařízení.
 2. Po použití pračky vypněte a uzavřete kohoutek.
 3. Zapojte pračku do uzemněné zásuvky tak, aby odpovídala zásadám elektroinstalace.
 4. Umístěte pračku tam, kde je snadné zapojení do zásuvky.
- Obráťte se na středisko údržby a požádejte odborníky o instalaci pračky. Nekvalifikované osoby mohou způsobit poškození a problémy s pračkou.
 - Neumísťujte pračku na místo, kde je teplota pod nulou. Potrubí zamrzne a praskne. Kromě toho teplota pod nulou poškodí programovací řídicí jednotku.
 - Pokud se chystáte přemístit pračku na místo, kde je teplota pod nulou, udržujte pračku na pokojové teplotě po dobu několika hodin předtím, než ji uvedete do provozu.

Uzemnění

- Pračka musí být opatřena uzemňovacím zařízením. Pokud dojde k problému, zařízení může snížit riziko úrazu elektrickým proudem. Zařízení je vybaveno kabelem (včetně kabelu a uzemněné zástrčky). Uzemněná zástrčka musí být zapojena do vhodné zásuvky. Pokud chcete zjistit, zda je pračka správně uzemněna, obraťte se na technický servis. Pokud zástrčka neodpovídá zásuvce, neměňte ji sami.
- Jakmile z pračky vychází kouř nebo zápach, odpojte ji od napájení a obraťte se na technický servis.
- Pračky musí být připojeny k přívodu vody. Použijte nové přiložené hadice místo starých.
- Pro zajištění kvality se před opuštěním pračky z výroby provádějí testy vstříkávání vody, takže je normální, že se uvnitř bubnu, těsnění dvířek a ve výplni dvířek může vyskytovat voda.

Připojení přívodu vody

1. Tlak přívodu vody musí být v rozmezí 30 kPa až 1000 kPa.
 2. Při připojování přírodních hadic k ventilům neodírejte šroubový závit.
 3. Pokud přívod vody přesahuje 1000 kPa, nainstalujte regulátor tlaku.
- Součástí balení jsou dvě těsnění na přípojkách na obou koncích hadice, která zabraňují úniku vody (Obrázek 5).
 - Otevřete kohoutek a zkontrolujte těsnost přípojek.
 - Pravidelně kontrolujte hadice – Ujistěte se, že hadice nejsou zalomené nebo propletené.

Připojení přírodní hadice k vodovodnímu kohoutku

Obrázek 6

Zkontrolujte gumová těsnění na obou stranách hadice, nasadte gumové těsnění do závitů přípojek každé hadice.

Legenda k obrázku 6:

1. Gumové těsnění
2. Přírodní hadice

Obrázek 7

Připojte přírodní hadici k vodovodnímu kohoutku pevně rukou a poté ji utáhněte kleštěmi o další 2/3 otáčky. Připojte modrou hadici k vodovodnímu kohoutku.

Obrázek 8

Po připojení přírodní hadice k vodovodnímu kohoutku otevřete vodovodní kohoutek, abyste z potrubí odstranili cizí látky (nečistoty, písek nebo piliny). Nechte vodu odtéct do kbelíku a zkontrolujte její teplotu.

Obrázek 9

Připojte přírodní hadici pevně rukou a poté ji utáhněte kleštěmi o další 2/3 otáčky.

Hadici příliš neutahujte, protože by mohlo dojít k poškození ventilů a úniku vody. Netěsnost zkontrolujte otevřením kohoutku. Pokud voda uniká, znovu proveďte kroky 1 až 4.

Legenda k obrázku 9:

1. Přívod vody

- Pračka je určena pro domácí použití, nainstalujte ji na lodi, v kamionu nebo letadle.
 - Pokud se nebude delší dobu používat, uzavřete uzavírací ventil (např. během dovolené).
 - Vyjměte zástrčku a zrušte funkci zámku dvířek, aby se děti nemohly uzamknout uvnitř.
 - Obalové materiály (např. plast, pěna) mohou ohrozit bezpečnost dítěte a způsobit udušení.
- Upozornění: UMÍSTĚTE VŠECHNY OBALOVÉ MATERIÁLY MIMO DOSAH DĚTÍ.

Instalace vypouštěcí hadice

- Zajistěte vypouštěcí hadici lanem, drátem, stahovacím páskem nebo podobným předmětem.
- Pro zabránění škodám způsobeným únikem vody na podlahu, nainstalujte správně vypouštěcí hadici.
- Výška vypouštěcího potrubí by se měla pohybovat v rozmezí (0,85 m - 1,25 m) nahoru, adaptér by neměl být umístěn přímo ve vodě.
- Pokud je vypouštěcí hadice příliš dlouhá, nezasouvejte ji do pračky silou, protože by to způsobilo abnormální hluk.

(Viz nákres na následující straně)

Legenda k obrázku 10:

1. Dřez
2. Držák vypouštěcí hadice ve tvaru U (není součástí balení)
3. Drát (není součástí balení)

Horizontální poloha

Pro zamezení hluku a vibrací nastavte vyrovnaní pračky:

- Umístěte ji nejlépe do rohu místnosti.
- Pokud podlaha není rovná, vyrovnejte pračku pomocí nastavitelných nožiček. Nepokládejte pod ní kusy dřeva apod., ujistěte se, že se všechny čtyři vyrovnávací nožičky pevně dotýkají podlahy a že pračka je zcela v rovině.

Nastavení regulovatelných nožiček

Nastavte regulovatelné nožičky tak, aby byla pračka vyrovnaná a bylo možné ji stabilně postavit na podlahu. Po nastavení zašroubujte pojistnou matici pro její zajištění. Neumísťujte pračku na plošinu nebo mezipodlahu, která je vyšší než podlaha, abyste zabránili jejímu pádu.

Vertikální vyrovnaní

Diagonálním zatlačením na pračku by se pračka neměla třást (je třeba zkontrolovat obě úhlopříčky, pokud se pračka třese, je třeba znovu upravit nastavitelné nožičky).

Obrázek 11

Uzamknutí a odemknutí dvířek pračky**Zámek dvířek**

- Po zapnutí pračky se dvířka automaticky uzamknou a na panelu se rozsvítí světelný indikátor „ZÁMEK DVÍŘEK“.

Odemknutí dvířek

- Když se rozsvítí světelný indikátor „ZÁMEK DVÍŘEK“, stiskněte „Start/Pauza“ a buben se během praní/vypouštění zastaví. Počkejte 2 minuty, dokud se zámek dvířek automaticky odstraní.
- Pěna vyteče, pokud během provozu otevřete dvířka, seberte ji ručníkem.
- Pokud je teplota vody příliš vysoká, dvířka se během provozu neotevřou.
- Pokud je hladina vody příliš vysoká, nelze dvířka během provozu otevřít.

4. PROVOZ**Použití zásobníku dávkovače pracího prostředku**

Obrázek 12

**1.- Prací prostředek pro předpírku **

Aplikujte prací prostředek s mírou a poté zvolte funkci předpírky.

**2.- Syntetický práškový prací prostředek **

Před dávkováním rozpusťte prací prostředek (např. kousky mýdla).

**3.- Tekutý prací prostředek / bělidlo **

- Používejte nízkopěňový prací prostředek.
- Před dákováním zřed'te koncentrovaný prací prostředek v poměru dvou třetin vody (přibližně).

**4.- Aviváž **

- Aplikujte aviváž ještě před praním, aby se při posledním máchání automaticky vlila do bubnu.
- Pokud používáte koncentrovaný typ aviváže, přiměřeně ji zřed'te vodou.
- Nepřekračujte maximální značku.

- Používejte prací prostředek určený speciálně pro jemné prádlo.
- Nepoužívejte příliš mnoho pracího prostředku, protože by vytvořil příliš mnoho pěny a ovlivnil kvalitu praní nebo zapříčinil poruchu provozu.
- Vyberte prací prostředek podle typu prádla, barvy, teploty a tvrdosti vody. Používejte neutrální prací prostředek pro docílení účinného praní a pro ochranu životního prostředí.

Doporučení pro používání pracího prostředku při různých teplotách

- Při praní silně znečištěného bílého prádla doporučujeme používat programy pro bavlnu s teplotou 60 °C nebo vyšší a běžný (vysoce účinný) práškový prací prostředek obsahující bělicí prostředky, které při středních/vysokých teplotách poskytují vynikající výsledky.
- Při praní při teplotách mezi 40 °C a 60 °C musí být typ použitého pracího prostředku vhodný

pro daný typ tkaniny a stupeň znečištění.

- Normální prášky jsou vhodné pro bílé™ nebo neblednoucí tkaniny se silným znečištěním, zatímco tekuté prací prostředky nebo ochranné prášky pro černé prádlo jsou vhodné pro barevné tkaniny s lehkým stupněm znečištění.
- Pro praní při teplotách nižších než 40 °C doporučujeme používat tekuté prací prostředky nebo prací prostředky speciálně označené jako vhodné pro praní při nízkých teplotách.

Vysvětlení funkcí ovládacího panelu

Obrázek 13

1. Tlačítko On/Off

- ON/OFF (zapnutí/vypnutí)
- Po dokončení praní, stiskněte tlačítko On/Off pro odpojení napájení.

2. Tlačítko Start/Pauza

- Stiskněte ho pro spuštění praní
- Stiskněte ho pro zastavení praní a znovu ho stiskněte pro pokračování v praní.

3. Tlačítko Delay Start (Odložený start)

Když používáte funkci Delay Start pro praní, doba odloženého startu je 3 hodiny, 6 hodin, 9 hodin, 12 hodin, 15 hodin, 18 hodin.

- Pokud chcete zrušit funkci odloženého startu, stiskněte jedenkrát tlačítko Delay Start.
- Doba odloženého startu představuje dobu od začátku praní po konec praní.
- Funkci Odloženého startu je třeba zvolit po výběru pracího programu na voliči a před stisknutím tlačítka Start/Pauza.

4. Světelný indikátor Pre-Wash (Předpírka)

- Pokud je prádlo příliš znečištěné, můžete před praním zvolit tento program.
- Stiskněte tlačítko Delay Start po dobu 3 sekund pro aktivaci/deaktivaci funkce předpírky.

5. Tlačítko Temp.

- Když stiskněte tlačítko pro zapnutí pračky a zvolíte program, můžete zvolit vhodnou teplotu vody podle typu prádla.

6. Světelný indikátor KidLock (Dětský zámek)

- Stiskněte ho pro zabránění manipulace pračky dětmi, což by mohlo způsobit nehodu.
- Dětský zámek deaktivuje všechny funkce, kromě tlačítka On/Off (zapnutí/vypnutí).
- Stiskněte tlačítko Temp (Teplota) po dobu více než 3 sekund pro aktivaci/deaktivaci funkce dětského zámku.

7. Tlačítko otáček

Když stisknete tlačítko pro zapnutí pračky a zvolíte program, můžete vybrat různé rychlosti otáček odstředování.

8. Volič programů

Zvolte program podle druhu a znečištění prádla.

9. Světelný indikátor stavu odemknutí a uzamknutí dvířek pračky

- Door Lock (Zámek dvířek): tento indikátor signalizuje odemknutí nebo uzamknutí dvířek pračky.
- Kidlock (Dětský zámek): indikátor v levé horní části slouží ke kontrole odemknutí a uzamknutí dětského zámku; na pravé straně se zobrazuje stav uzamknutí dětského zámku.

Seznámení s funkcemi a programy

Použití pro běžné prádlo

1. Příprava na praní.
 - Otevřete dvířka, vložte prádlo a zavřete je.
 - Otevřete zásobník dávkovače pracího prostředku, přidejte prací prostředek a zavřete zásobník.
 - Připojte přívodní hadici a ujistěte se, že kohoutek je otevřen.
2. Stiskněte tlačítko On/Off (zapnutí/vypnutí).
3. Programy lze vybírat podle potřeby.
4. Stiskněte tlačítko Start/Pauza a spusťte praní.
5. Po dokončení všech operací se ozve zvukový signál na konci programu.
 - Otevřete dvířka pro vyjmutí prádla.
 - Odpojte pračku a uzavřete ventil.

Poznámka: Všechny níže uvedené programy se řídí pokyny uvedenými v části „Seznámení s funkcemi a programy“ v předchozím odstavci.

Program Cotton (Bavlna)

Tento program je vhodný pro mírně až středně znečištěné prádlo, jako je bavlna, ložní prádlo, spodní prádlo, ručníky a košile atd.

1. Příprava na praní.
 - Otevřete dvířka, vložte prádlo a zavřete dvířka.
 - Vysuňte zásobník dávkovače pracího prostředku, přidejte prací prostředek a poté zasuňte zásobník.
 - Správně připojte přívodní hadici a ujistěte se, že kohoutek je otevřen.
2. Stiskněte tlačítko On/Off (zapnutí/vypnutí).
3. Otočte voličem programů pro zvolení programu Cotton (Bavlna).
 - Program praní se zvolí automaticky.

- Zvolte potřebnou teplotu vody a rychlost otáček odstředování.
- 4. Stiskněte tlačítko Start/Pauza pro spuštění praní.
- 5. Po ukončení programu, uslyšíte zvukový signál.

Pokud potřebujete změnit aktuální nastavení během procesu praní, nejprve stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a pozastavte praní, a poté stiskněte tlačítko pro opětovné spuštění.

Program Eco 40-60

Praním nepříliš špinavého prádla ušetříte čas i vodu.

- Pokud potřebujete změnit aktuální nastavení během procesu praní, nejprve stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a pozastavte praní, a poté stiskněte tlačítko pro opětovné spuštění.

Program Sports (Funkční i outdoorové prádlo)

Používá se pro praní sportovního oblečení, dokáže vyprat pot a nečistoty z oblečení.

- Pokud potřebujete změnit aktuální nastavení během procesu praní, nejprve stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a pozastavte praní, a poté stiskněte tlačítko pro opětovné spuštění.

Program Bedding (Ložní prádlo)

Používá se pro praní těžkého prádla, jako jsou kabáty, velké osušky atd.

- Pokud potřebujete změnit aktuální nastavení během procesu praní, nejprve stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a pozastavte praní, a poté stiskněte tlačítko pro opětovné spuštění.

Program Delicate (Jemné prádlo)

Praní jemného prádla, hedvábného spodního prádla.

- Pokud potřebujete změnit aktuální nastavení během procesu praní, nejprve stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a pozastavte praní, a poté stiskněte tlačítko pro opětovné spuštění.

Program Baby Care (Dětská péče)

Používá se k praní dětského oblečení, aby bylo čistší.

- Pokud potřebujete změnit aktuální nastavení během procesu praní, nejprve stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a pozastavte praní, a poté stiskněte tlačítko pro opětovné spuštění.

Programa Intensive (Intenzivní)

Program Intensive zkracuje proces praní zvýšením frekvence odstředování a zkrácením doby odstředování, což zkracuje dobu praní o 30 % a maximalizuje účinnost.

- Pokud potřebujete změnit aktuální nastavení během procesu praní, nejprve stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a pozastavte praní, a poté stiskněte tlačítko pro opětovné spuštění.

Program SteamMax (Parní praní)

Funkce páry se aktivuje, aby zahřála buben, což zlepšuje prací výkon a snižuje znečištění.

- Pokud potřebujete změnit aktuální nastavení během procesu praní, nejprve stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a pozastavte praní, a poté stiskněte tlačítko pro opětovné spuštění.

Program Mix (Smíšené prádlo)

Tuto funkci lze použít pro praní smíšeného prádla jako je bavlna, syntetika a rychlé praní (nemíchejte prádlo, které snadno vybledne).

- Pokud potřebujete změnit aktuální nastavení během procesu praní, nejprve stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a pozastavte praní, a poté stiskněte tlačítko pro opětovné spuštění.
- Oddělte bílé nebo světle barevné oblečení od tmavého.

Program Quick 15' (Rychlé praní 15')

Pro praní často měněného, nepříliš znečištěného a jemného prádla.

- Pokud potřebujete změnit aktuální nastavení během procesu praní, nejprve stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a pozastavte praní, a poté stiskněte tlačítko pro opětovné spuštění.
- Aby byl zaručen účinek praní, doporučujeme neprát více než 2 kg prádla.

Program Quick 42' (Rychlé praní 42')

Praní často měněného, nepříliš znečištěného a jemného prádla.

- Pokud potřebujete změnit aktuální nastavení během procesu praní, nejprve stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a pozastavte praní, a poté stiskněte tlačítko pro opětovné spuštění.
- Aby byl zaručen účinek praní, doporučujeme neprát více než 4 kg prádla.

Program 20 °C

Tuto funkci lze použít pro lehce zašpiněné a málo používané prádlo.

Program Wool (Vlna)

Pro praní textilií z vlněných vláken, jako jsou vlněné tkaniny, které lze prát v pračce atd.

- Pokud potřebujete změnit aktuální nastavení během procesu odstředování, nejprve stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a pozastavte praní, a poté stiskněte tlačítko pro opětovné spuštění.
- Po skončení praní nenechávejte prádlo v pračce dlouho. Vyjměte ho a nechte vysušit co nejdříve.
- Před praním vytráďte bílé nebo světle barevné prádlo od tmavého prádla.
- Použití speciálního pracího prostředku na vlnu může snížit poškození prádla a zlepšit účinek praní.

Program Rinse+Spin (Oplachování + odstředování)

V tomto programu pračka nepere, pouze oplachuje a odstřeďuje.

- Pokud potřebujete změnit aktuální nastavení, nejprve stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a pozastavte praní, a poté stiskněte tlačítko „Rinse+Spin“ pro opětovné spuštění.
- Lze zvolit nejvyšší rychlost otáček odstředování, ale nelze zvolit tepotu.

Program Spin (Odstředování)

V tomto programu pračka nepere ani neoplachuje, pouze odstřeďuje.

- Pokud potřebujete změnit aktuální nastavení během procesu odstředování, nejprve stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a pozastavte praní, a poté stiskněte tlačítko „Rychlost otáček odstředování“ pro změnu rychlosti.
- Během procesu odstředování, aktuální otáčky odstředování nemusí odpovídat otáčkám programu. Je to proto, že pračka upravuje otáčky podle vyváženosti prádla.
- Během otáčení bubnu se mohou ozývat opakované zvuky, což je normální zvuk způsobený vypouštěním vody. Nejedná se o závadu pračky.

Program Drum Clean (Čištění bubnu)

Program, díky kterému pračka za krátký čas vyčistí buben pračky. Když se chystáte spustit tento program, nekládejte do bubnu prádlo.

POZNÁMKA: Některé funkce, například rychlost otáček odstředování, nelze u některých programů nastavit.

Seznámení se s pracími programy

Program	Teplota (°C)	Rychlost odstředování (ot/min)	Doba (min)
Cotton (Bavlna)	40 °C (Praní ve studené vodě, 20 °C, 60 °C, 90 °C)	800 (0, 400, 1000)	75
Eco 40-60	40°C (Praní ve studené vodě, 20 °C, 60 °C)	1000 (0, 400, 800)	198
Sports (Funkční i outdoorové prádlo)	Praní ve studené vodě (20 °C, 40 °C)	800 (0, 400)	44
Bedding (Ložní prádlo)	40 °C (Praní ve studené vodě, 20 °C, 60 °C)	800 (0, 400, 1000)	88
Delicate (Jemné prádlo)	20 °C (Praní ve studené vodě, 40 °C)	800 (0, 400)	48
Baby Care (Dětská péče)	60 °C (40 °C, 90 °C)	800 (0, 400, 1000)	142

Intensive (Intenzivní)	Praní ve studené vodě (Praní ve studené vodě, 40 °C, 60 °C)	800 (0, 400, 1000)	39
SteamMax (Parní praní)	60 °C (Praní ve studené vodě, 20 °C, 40 °C, 90 °C)	800 (0, 400, 1000)	165
Mix (Smíšené prádlo)	Praní ve studené vodě (20 °C, 40 °C)	800 (0, 400)	76
Quick 15' (Rychlé praní 15')	Praní ve studené vodě (20 °C, 40 °C)	800 (0, 400)	15
Quick 42' (Rychlé praní 42')	40 °C (Praní ve studené vodě, 20 °C)	800 (0, 400)	42
20 °C	20 °C	1000 (0, 400, 800)	63
Wool (Vlna)	40 °C (Praní ve studené vodě, 20 °C)	800 (0, 400)	47
Rinse+Spin (Oplachování+odstředování)	—	800 (0, 400, 1000)	16
Spin (Odstředování)	—	800 (0, 400, 1000)	10
Drum Clean (Čištění bubnu)	60 °C (90 °C)	800	75

Pokyny

1. Doba praní se může lišit v závislosti na tlaku vody, stavu vypouštění, tkanině prádla, hmotnosti prádla a změně teploty vody.
2. Během praní se doba praní a odstředování zobrazené na displeji liší od skutečné doby provozu.
3. Během praní se může aktuální doba na displeji měnit v závislosti na rozpoznání změny hmotnosti náplně prádla.
4. Vzhledem k rozdílné hmotnosti prádla a pracího prostředku, pokud je rychlost otáček odstředování příliš nízká, nebude oplachování efektivní, prodlouží se doba oplachování.
5. Údaje v grafu se mohou u různých modelů lišit.
6. Pokud upravíte přednastavený program jako energeticky úsporný program, doba praní se automaticky prodlouží.

Další funkce

Funkce	Popis	
KidLock (Dětský zámek)	Stav	Pro zabránění dětem v manipulaci s pračkou
	Nastavení za účelem odemknutí	Během provozu stiskněte tlačítko Temp (Teplota), po dobu delší než 3 sekundy, odpojte zástrčku nebo stiskněte tlačítko Temp, pro odemknutí.
Inteligentní zámek	Stav	Po dokončení programu, pokud je uvnitř bubnu velké množství vody, aktivuje vypouštěcí čerpadlo, které vypustí vodu až po úroveň hladiny vody dvířek a zastaví se.
Režim paměti	Stav	Po připojení k napájení po vypnutí bude provozní doba pokračovat od předchozího bodu zastavení.
Automatický zámek dvířek	Stav	Po zvolení funkce praní se dvířka automaticky uzamknou, přibližně 2 minuty po skončení se odemknou.
Drum Clean (Čištění bubnu)	Stav	Pro odstranění bakterií a choroboplodných zárodků a sterilizace za účelem vyčištění bubnu.
Delay Start (Odložený start)	Stav	Stiskněte Delay Start pro výběr doby praní, pračka umožňuje naprogramování odloženého startu na 3 h, 6 h, 9 h, 12 h, 15 h, 18 h.

Funkce Spa Care (Sterilizace)

Tato funkce sterilizuje prádlo, nastavte teplotu na 90 °C.

Upozornění před praním

1. Identifikace průvodce praním

Podívejte se do průvodce praním, kde je uveden typ tkaniny a způsob praní. (K dispozici na štítcích oděvů).

2. Třídění prádla

Perte prádlo se stejnou texturou, protože různé textury vyžadují odlišnou teplotu vody,

rychlost a postup praní, oddělte pestrobarevné prádlo od bílého. Barevné bavlněné prádlo oddělte od bílého, jinak se obarví. Pokud je to možné, neperte silně znečištěné prádlo společně s méně znečištěným.

Stupeň znečištění (Vysoké, střední, mírné znečištění)

Třídění a praní prádla podle stupně znečištění

Barva (Bílá, světlé barvy, tmavé barvy)

Třídění a praní prádla

Samet (snadné poškození)

Třídění na bílé a tmavé barvy

Poznámky

- Když dáváte dohromady malé a velké prádlo, nejprve vložte velké prádlo, které by mělo tvořit méně než polovinu celkového množství prádla. Neperte pouze jeden kus prádla, protože to může způsobit problémy s nevyvážením bubnu.
- Přidejte jeden nebo dva podobné kusy prádla.
- Doporučuje se naplnit ¾ bubnu při každé náplni.
- Drobné kusy prádla, jako jsou hedvábné punčochy a kapesníky, musí být vloženy do síťového pytle na prádlo. Před praním podprsenky s ocelovými kosticemi je odstraňte. Pokud to není možné, vložte je do síťového pytle na prádlo, aby se zabránilo sklouznutí kostice do prostoru mezi vnitřní a vnější vanou bubnu.
- Zkontrolujte všechny kapsy a ujistěte se, že jsou prázdné. Hřebíky, sponky do vlasů, zápalky, pera, mince a klíče mohou poškodit pračku i prádlo.
- Zapněte zip na všech oděvech, zapněte knoflíky a háčky a zavažte volný pásek nebo zapásejte opasek, aby nedošlo k poškození ostatních oděvů.
- Nejprve vyperte vodou s trochou pracího prostředku části oděvů s velkým množstvím skvrn, například límec a manžety.
- Zkontrolujte těsnění dvířek a ujistěte se, že v něm nic nenachází.
- Před praním se ujistěte, že je buben prázdný.
- Použijte nízkopěňivý prací prostředek.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Údržba

- Správná údržba prodlužuje životnost zařízení.
- Před údržbou odpojte spotřebič ze sítě.

Tělo pračky

Po praní ho vyčistěte jemným hadříkem. Pokud je velmi znečištěné, použijte prací prostředek nebo vhodné neutrální mýdlo.

- Nenamáčejte ho přímo.
- Nepoužívejte k čištění těla pračky tmel, ředidlo, benzín ani alkohol.

Těsnění dvířek

Po praní odstraňte nečistoty, zbytky papíru apod., pokud uvnitř bubnu nebo na dvířkách se vyskytují nějaké cizí předměty, odstraňte je.

Čištění zásobníku dávkovače pracího prostředku

Pravidelně vyčistěte zásobník dávkovače pracího prostředku. Vyjměte ho a umyjte ho čistou vodou, poté ho znovu vložte.

Legenda k obrázku 14:

1. Zatlačit dolů
2. Vyjmout

Čištění přívodní hadice

(Doporučení: Jednou za půl roku)

Pokud se nahromadí nečistoty, ovlivní to rychlost přívodu vody.

1. Odpojte přívodní hadici.
2. Vyjměte spojovací díl podle zobrazené šipky.
3. Vyčistěte vnitřek spojovacího dílu.
4. Po vyčištění hadici znovu nainstalujte.

Obrázek 15

Čištění přívodního ventilu pračky (Doporučení: Jednou / za půl roku)

1. Odpojte přívodní hadici od pračky.
2. Odstraňte filtrační síť z přívodního ventilu.
3. Vyčistěte sítku filtru kartáčkem s měkkými štětinami.
4. Po vyčištění hadici znovu nainstalujte.

Legenda k obrázku 16:

1. Přívodní ventil

V případě zamrznutí

1. Přikryjte ventil a spojovací díl horkým ručníkem.
2. Vyjměte přívodní hadici a vložte ji do vody o teplotě 50 stupňů.
3. Do bubnu nalijte přibližně 2 až 3 l vody o teplotě 50 stupňů.
4. Připojte přívodní hadici, otevřete ventil a zapněte pračku, zkontrolujte, zda přívod a vypouštění vody probíhají normálně.

Legenda k obrázku 17:

- a.-
 1. kohoutek
 2. přívodní hadice
- b.- Vyjměte přívodní hadici a vložte ji do vody o teplotě 50 stupňů
3. Voda o teplotě 50 °C
- c.- Do bubnu nalijte přibližně 2 až 3 l vody o teplotě 50 stupňů
4. Voda o teplotě 50 °C

Čištění filtru vypouštěcího čerpadla (Doporučení: Jednou za měsíc)

1. Po vyprázdnění (při vypnuté pračce) stiskněte pojistku na čerpadle a otevřete kryt filtru vodního čerpadla. (Upozornění: Pokud je uvnitř horká voda, počkejte, až vychladne).
2. Vyjměte filtr proti směru hodinových ručiček.
3. Vyčistěte filtr.
4. Přejděte k čerpadlu, vložte filtr, dotáhněte jej ve směru hodinových ručiček a zatlačte kryt.

Upozornění:

- a. Zajistěte filtr, aby nedocházelo k úniku.
- b. Nečistěte ho během provozu.

Čištění bubnu (Doporučení: Jednou za měsíc)

Po delší době používání mohou zůstat nečistoty uvnitř bubnu. Vnitřní i vnější vanu bubnu můžete vyčistit pomocí programu Drum Clean (Čištění bubnu). Upozornění: Při čištění bubnu nevkláděte do bubnu prádlo ani neaplikujte prací prostředek.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**Situace, které nepředstavují poruchu****Dvířka nelze otevřít**

- Program probíhá.
- Mezi dvířky a těsněním dvířek je zachycené prádlo.

Uvolňuje se mírný zápach

Některé součásti mohou být cítit po gumě, tento zápach však používáním zmizí.

Po každém praní se doporučuje nechat dvířka pootevřená, dokud vnitřek bubnu zcela nevyschne, což zabrání vzniku zápachu a plísní.

Při praní a oplachování je příliš málo vody

Pračka potřebuje při provozu pouze malé množství vody.

Žádný přívod vody

- Je otevřený kohoutek pro přívod vody?
- Je zamrznutá přívodní hadice?
- Jsou ucpané filtry?
- Je tlak vody dostatečný?

Přívod vody se snížil na polovinu

Pokud je hladina vody nízká, pračka automaticky dodá vodu.

Při praní vytéká voda

Zkontrolujte, zda jste přidali prací prostředek, který příliš pění nebo jste přidali velké množství prostředku.

Změna zbývajících doby praní

Pokud prádlo není při odstředování v bubnu umístěno rovnoměrně, prodlouží se doba odstředování, aby se nevyváženost vyrovnala a odchylna se odstranila.

Při otáčení bubnu se ozývá abnormální hluk

Byly odstraněny přepravní šrouby?
Jsou v bubnu kovové díly nebo mince?

Pračka nefunguje po výpadku proudu

Pračka přestane fungovat po výpadku proudu. Po obnovení napájení se z bezpečnostních důvodů neuvede do provozu. Stiskněte tlačítko On/Off (zapnutí/vypnutí) a znovu spusťte program.

Průvodce řešením problémů

Porucha	Stav světelného indikátoru				Kontrolní body	Řešení
	Dětský zámek	3H	6H	9H		
Přívod vody	Bliká	Svítlí	Vypnu-to	Vypnu-to	Zkontrolovali jste, zda je kohoutek uzavřený? Je přívod vody přerušen nebo je tlak vody příliš nízký? Je přívodní hadice zamrzlá? Jsou ucpané filtry?	Otevřete ventil. Prosím, počkejte. Pro rozmrazení hadice použijte horkou vodu. Vyměňte filtry a vyčistěte je.
Vypouštění vody	Bliká	Vypnuto	Svítlí	Vypnu-to	Je vypouštěcí hadice nainstalována příliš vysoko? Je vypouštěcí hadice nebo vypouštěcí potrubí zamrzlé? Jsou vypouštěcí hadice a vypouštěcí potrubí ucpané? Je ucpaný odtok?	Ujistěte se, že výška instalace je 1 m. Pro rozmrazení hadice použijte horkou vodu. Odstraňte cizí předměty a vyčistěte potrubí. Vyčistěte odtok.

Problém s dvířky	Bliká	Vypnuto	Vypnuto	Svítlí	Dbejte na to, abyste pračku nezapnuli, aniž byste řádně zavřeli dvířka.	Ujistěte se, že jsou dvířka dobře zavřená.
Problém s kohoutkem	Bliká	Svítlí	Vypnuto		Zkontrolujte, zda byly odstraněny přepravní šrouby.	
				Svítlí	Je pračka stabilně umístěna? Je prádlo příliš malé nebo příliš lehké? Jsou pojistné matice pod nožičkami pevně utaženy?	Vyjměte přepravní šrouby. Pračku postavte na stabilní a rovnou podlahu. Přidejte více prádla. Ujistěte se, že nožičky jsou řádně utaženy.
Nepřetržitý přívod vody	Bliká	Svítlí	Svítlí	Vypnuto	Uzavřete ventil, odpojte pračku a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.	
Když se buben neotáčí	Bliká	Vypnuto	Vypnuto	Vypnuto	Uzavřete ventil, odpojte pračku a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.	
Příliš velké množství pěny					Zkontrolujte, zda jste nepřidali příliš mnoho pracího prostředku.	Přidejte přiměřené množství pracího prostředku. Používejte správně prací prostředek.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku	EU01_107153
Model	Bolero DressCode 620 Inverter
Kód QR	
Jmenovité napětí	220-240 V~
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Kapacita pračky	6 kg
Jmenovitý výkon otáček	500 W
Jmenovitý topný výkon	1500 W
Jmenovitý výkon praní	200 W
Maximální výkon	1650 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

Seznámení se s programy častého používání

Následující údaje jsou pouze orientační a mohou se lišit v závislosti na mnoha faktorech.

Program	Teplota (°C)	Doba (min)	Spotřeba vody (l/cyklus)	Spotřeba energie (kWh/cyklus)	Otáčky za minutu (rpm)	Maximální náplň	Průměrná zbytková vlhkost
Vlna	Praní ve studené vodě	0:33	32	0,05	800	≤2 kg	95 %

Bavlna 40 °C	40	1:15	58	0,3	800	Jmeno- vitá	76 %
Bavlna 90 °C	80	2:25	60	1,76	800	Jmeno- vitá	76 %
20 °C	20	1:03	45	0,25	800	≤4 kg	80 %
Rychlé praní 15'	Praní ve studené vodě	0:15	35	0,04	800	≤2 kg	80 %

VÝROBNÍ LIST

Název nebo obchodní značka dodavatele: Cecotec Innovaciones, S.L.

Adresa dodavatele (*): Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, (Valencia) ŠPANĚLSKO

Všeobecné parametry produktu:

Parametry	Hodnota	Parametry	Hodnota
Jmenovitá kapaci- ta (°) (kg)	6,0	Rozměry v cm	Výška 85
			Šířka 60
			Hloubka 44
IEE _w (°)	52	Třída energetické účinnosti (°)	A
Index účinnosti praní (°)	1,031	Účinnost oplachování (g/kg) (°)	5,0
Spotřeba energie v kWh za cyklus, na základě progra- mu Eco 40-60. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče.	0,421	Spotřeba vody v litrech na cyklus na základě programu Eco 40-60. Skutečná spotřeba vody bude záviset na způsobu používání spotřebiče a tvrdosti vody.	36

Maximální teplota uvnitř ošetřované tkaniny (°) (°C)	Jmenovitá kapacita	30	Množství zbytkové vlhkosti (°) (%)	62,9
	Poloviční	24		
	Čtvrtinová	21		
Rychlost odstřeďování (°) (ot/min)	Jmenovitá kapacita	1000	Třída účinnosti sušení s odstředováním (°)	C
	Poloviční	1000		
	Čtvrtinová	1000		
Trvání programu (°) (h:min)	Jmenovitá kapacita	3:18	Typ	Volně stojící
	Poloviční	2:36		
	Čtvrtinová	2:36		
Emise hluku šířeného vzduchem ve fázi odstředování (°) (dB(A) re 1 pW)	76		Třída emise hluku šířeného vzduchem (°) (fáze odstředování)	B
Režim vypnutí (W)	0,50		Pohotovostní režim (W)	N/A
Odložený konec (W) (je-li k dispozici)	4,00		Síťový pohotovostní režim (W) (je-li k dispozici)	N/A
Minimální doba trvání záruky nabízené dodavatelem (b):				
Tento výrobek je navržen tak, aby během pracovního cyklu uvolňoval ionty stříbra.			NE	

Dodatečné informace:

Odkaz na internetové stránky dodavatele, kde lze nalézt informace uvedené v bodě 9 přílohy II.

Nařízení Komise (EU) 2019/2023 (1) (b):

(^a) pro program Eco 40-60.

(^b) změny těchto prvků se nepovažují za relevantní pro účely čl. 4 odst. 4 Nařízení (EU) 2017/1369.

(^c) pokud databáze výrobků automaticky generuje konečný obsah této buňky, nemusí dodavatel tyto údaje zadávat.

Informace, které mají být uvedeny v technické dokumentaci domácích praček

PARAMETR	JEDNOTKA	HODNOTA
Jmenovitá kapacita pro program Eco 40-60, intervaly po 0,5 kg (c)	kg	6,0
Spotřeba energie programu ECO 40-60 při nominálním výkonu ($E_{W,úplný}$)	kWh/cyklus	0,605
Spotřeba energie programu Eco 40-60 při poloviční jmenovité kapacitě ($E_{W1/2}$)	kWh/cyklus	0,320
Spotřeba energie programu Eco 40-60 při čtvrtinové jmenovité kapacitě ($E_{W1/4}$)	kWh/cyklus	0,205
Vážená spotřeba energie programu Eco 40-60 (E_w)	kWh/cyklus	0,421
Standardní spotřeba energie programu Eco 40-60 (SCE_w)	kWh/cyklus	0,810
Třída energetické účinnosti (IEE _w)	-	52
Spotřeba vody programu Eco 40-60 při jmenovitém výkonu ($W_{W,úplný}$)	l/cyklus	40
Spotřeba vody programu Eco 40-60 při poloviční jmenovité kapacitě ($W_{W1/2}$)	l/cyklus	35
Spotřeba vody programu Eco 40-60 při čtvrtinové jmenovité kapacitě ($W_{W1/4}$)	l/cyklus	30
Vážená spotřeba vody (W_w)	l/cyklus	36
Index účinnosti praní programu Eco 40-60 při jmenovité kapacitě (I_w)	-	1,031
Index účinnosti praní programu Eco 40-60 při poloviční jmenovité kapacitě (I_w)	-	1,031

Index účinnosti praní programu Eco 40-60 při čtvrtinové jmenovité kapacitě (I_w)	-	1,031
Účinnost oplachování programu Eco 40-60 při jmenovitém výkonu (I_R)	g/kg	5,0
Účinnost oplachování programu Eco 40-60 při poloviční jmenovité kapacitě (I_R)	g/kg	5,0
Účinnost oplachování programu Eco 40-60 při čtvrtinové jmenovité kapacitě (I_R)	g/kg	5,0
Doba trvání programu Eco 40-60 při jmenovité kapacitě (t_w)	h:min	3:18
Doba trvání programu Eco 40-60 při poloviční jmenovité kapacitě (t_w)	h:min	2:36
Doba trvání programu Eco 40-60 při čtvrtinové jmenovité kapacitě (t_w)	h:min	2:36
Teplota dosažená po dobu nejméně 5 minut v zátěži během programu Eco 40-60 při jmenovitém výkonu (T)	°C	30
Teplota dosažená po dobu nejméně 5 minut v zátěži při Eco 40-60 při poloviční jmenovité kapacitě (T)	°C	24
Teplota dosažená po dobu nejméně 5 minut v zátěži při ECO 40-60 při čtvrtinové jmenovité kapacitě (T)	°C	21
Rychlost otáček odstředování ve fázi odstředování programu Eco 40-60 při jmenovité kapacitě (S)	rpm	1000
Rychlost otáček odstředování ve fázi odstředování programu Eco 40-60 při poloviční jmenovité kapacitě (S)	rpm	1000
Rychlost otáček odstředování ve fázi odstředování programu Eco 40-60 při čtvrtinové jmenovité kapacitě (S)	rpm	1000
Vážená zbytková vlhkost (D)	%	62,9
Emise akustického hluku šířeného vzduchem během programu Eco 40-60 (fáze odstředování)	dB(A) re 1 pW	76
Spotřeba energie v režimu vypnuto (P_o)	W	0,50
Spotřeba energie v pohotovostním režimu (P_{sm})	W	N/A
Zahrnuje pohotovostní režim zobrazení informací?	-	NE

Spotřeba energie v pohotovostním režimu (P_{sm}) v podmínkách pohotovostního režimu sítě (je-li k dispozici)	W	N/A
 Spotřeba energie při „odloženém startu“ (P_{ds}) (je-li k dispozici)	W	4,00

Spotřeba energie v režimu „vypnuto“ je 0,50 W podle směrnice Normy EN 50564:2011 a Evropských předpisů 1275/2008/EC a 801/2013/EC. Za tímto účelem je spotřebič zapojen do elektrické sítě, aniž by vykonával jakoukoli funkci. Tlačítko pro vypnutí spotřebiče bylo stisknuto za účelem „vypnutí“ zařízení.

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady. Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoliv nesoulad, který existuje v době dodání výrobku, za podmínky a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál. Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema. 1.

1. Deterjan/yumuşatıcı haznesi
2. Kapı
3. Kazan
4. Ayarlanabilir ayaklar
5. Gövde
6. Elektrik kablosu
7. Kontrol paneli
8. Su giriş vanası.

Aksesuarlar

Şema. 2.

1. Kullanma kılavuzu
2. Soğuk su besleme hortumu
3. Sabit anahtar
4. Taşıma vidası delik tapası

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımamız gerektiğinde ambalajın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

Paket içeriği

Kullanma kılavuzu
Su giriş hortumu
Sabit anahtar
Kapaklar

- Cihazı kutusundan çıkarınız ve orijinal kutusunu ve diğer ambalajlarını güvenli bir yerde saklayın. İleride taşımanız gerektiğinde ürünün zarar görmesini önlemeye yardımcı olacaktır. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Ambalajın alt kısmını çıkarmak için cihazı ön tarafına yatırmayın. Dikkatlice yana doğru eğin. Cihazı asla doğrudan arkası veya önü üzerine yerleştirmeyin.
- Tüm parçaların ve aksesuarların mevcut ve sağlam olduğundan emin olun. Bunlardan herhangi biri eksikse veya iyi durumda değilse, lütfen derhal Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.
- Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun.
- Çamaşır makinesi çalıştırılmadan önce kalibre edilmelidir.
- İlk yıkamadan önce, çamaşırsız (yani boş kazanla) tam bir yıkama döngüsü gerçekleştirmelisiniz.
- Tüm ceplerin boş olduğundan emin olun. Bozuk para, broş, çivi, vida veya taş gibi keskin ve sert cisimler cihaza ciddi şekilde zarar verebilir.

3. CİHAZIN KURULUMU

- Çamaşır makinesinin kurulduğu veya yerleştirildiği yerlerin sıcaklığının 0°C'den yüksek olduğundan emin olun.
- Çamaşır makinesini genel kullanım kurallarına ve yönetmeliklere göre doğru şekilde konumlandırın. Çamaşır makinesi halı kaplı bir zemine yerleştirildiğinde tabanını havalandırın. Hamamböcekleri veya diğer haşerelerin neden olduğu hasarlar ekipman garantisini kapsamı dışında olmadığından ortamı temiz tutun.

Nakliye cıvatası

Çamaşır makinesi, nakliye sırasında iç hasarın önlenmesi için arkadan cıvatalanmıştır.

Nakliye cıvatalarını sökme (Şekil 3).

1. Nakliye sırasında iç hasarı önlemek için 4 cıvata takılmıştır. Çamaşır makinesini kullanmadan önce cıvataları sökün.
- Cıvatalar sökülmezse, şiddetli titreşimler, gürültü ve sorunlar meydana gelir ve hatta ciddi bir arızaya yol açabilir.
2. Ekteki anahtarı kullanarak 4 cıvatayı gevşetin.
3. Cıvata üzerindeki lastiği hafifçe bükün ve ardından cıvataları dışarı çekin, cıvataları ve anahtarı saklayın.
- Makine tekrar taşındığında cıvatalar yeniden takılmalıdır.
4. Vida deliklerini kapatmak için ekteki kapakları kullanın.

Zorunlu konum (Şekil 4)

Yatay ayar:

Eğim açısı 1 dereceden az olmalıdır.

Şekil 4 açıklama:

1. Tahliye hortumu.
2. 2.- 2 cm (yaklaşık)

Elektrik kablosu

- Çamaşır makinesinin herhangi bir tarafı ile priz arasındaki mesafe 1,5 metre olmalıdır.
- Bir prizde çok fazla elektrikli cihaz kullanmayın.

Çevre temizliği

- Duvar, kapı ve zemin temizlenmelidir.
- Çamaşır makinesini yumuşak bir halı veya ahşap zemin yerine sert, sabit ve su tahliyesi olan bir zemine kurun.
- Çamaşır makinesi başlığı kapağının üzerine çamaşır veya başka nesneler koymayın, aksi takdirde normal çalışmayı etkileyebilir.

Elektrik bağlantısı

1. Çoklu adaptör veya benzeri bir şey kullanmayın.
2. Çamaşır makinesini kullandıktan sonra fişi çekin ve musluğu kapatın.
3. Çamaşır makinesini, kablolama prensiplerine uygun olacak şekilde topraklı bir prize bağlayın.
4. Çamaşır makinesini çıkış bağlantısının kolay olduğu bir yere yerleştirin.
- Bakım merkeziyle iletişime geçin ve profesyonellerden çamaşır makinesini tamir etmelerini isteyin. Vasıfsız kişiler çamaşır makinesinde hasara ve sorunlara neden olabilir.
- Çamaşır makinesini sıcaklığın sıfırın altında olduğu bir yere koymayın. Borular donar ve patlar. Ayrıca, sıfırın altındaki sıcaklık programlama kontrol cihazına zarar verecektir.
- Makineyi sıcaklığın donma noktasının altında olduğu bir ortama taşırsanız, çalıştırmadan önce makineyi birkaç saat oda sıcaklığında tutun.

Topraklama

- Bir çamaşır makinesi topraklama bağlantısına sahip olmalıdır. Bir sorun meydana gelirse, cihaz elektrik çarpması riskini azaltabilir. Cihaz bir kablo ile donatılmıştır (bir kablo ve topraklamalı bir fiş dahil). Topraklı fiş uygun bir prize takılmalıdır. Çamaşır makinesinin doğru şekilde topraklanıp topraklanmadığını öğrenmek istiyorsanız, profesyonel servis personelinize başvurun. Fiş prize uymuyorsa, kendiniz değiştirmeyin.
- Çamaşır makineniz duman veya koku yaydığında, gücü kapatın ve profesyonel bakım personeline başvurun.
- Çamaşır makineleri su girişine bağlanmalıdır. Eski borular yerine yeni takılmış borular kullanın.

- Kaliteyi sağlamak için, çamaşır makinesi fabrikadan çıkmadan önce su enjeksiyon testleri yapılır, bu nedenle iç kazan, kapı contaları ve kapı paneli içinde su bulunması normaldir.

Su girişi bağlantısı

1. Su besleme basıncı 30kPa ile 1000kPa arasında olmalıdır.
 2. Giriş borularını vanalara bağlarken vida dişini sıyırmayın.
 3. Su kaynağı 1000kpa'yı aşıyorsa, bir basınç regülatörü takın.
- Su sızıntısını önlemek için hortumun her iki ucundaki konektörlerde iki conta bulunur (Şekil 5).
 - Musluğu açın ve konektörlerde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.
 - Hortumları düzenli olarak kontrol edin - Hortumların bükülmediğinden veya iç içe geçmediğinden emin olun.

Giriş borularının ve muslukların bağlantısı

Şekil 6

Hortumun her iki tarafındaki lastik contaları kontrol edin, her hortumun dişli bağlantı parçalarına bir lastik conta takın.

Şekil 6 açıklama:

1. Lastik conta
2. Su hortumu

Şekil 7

Su kaynağı hortumlarını su musluklarına elle sıkıca bağlayın ve ardından pense ile 2/3 tur daha sıkın. Mavi hortumu su musluğuna bağlayın.

Şekil 8

Giriş hortumunu su musluklarına bağladıktan sonra, borulardaki yabancı maddeleri (kir, kum veya talaş) temizlemek için su musluklarını açın. Suyu bir kovaya boşaltın ve su sıcaklığını kontrol edin.

Şekil 9

Hortumları su girişine elle sıkıca bağlayın ve ardından pense ile 2/3 tur daha sıkın.

Vanalara zarar verebileceğinden ve sızıntılara neden olabileceğinden hortumu aşırı sıkımayın ve muslukları açarak sızıntı olup olmadığını kontrol edin. Su sızıntısı varsa, 1 ila 4. adımları tekrar kontrol edin.

Şekil 9 açıklama:

1. Su girişi

- Çamaşır makinesi ev içi kullanım için tasarlanmıştır, bir gemiye, seyahat kamyonuna veya uçağa monte etmeyin.
- Uzun süre kullanılmayacaksa musluğu kapatın.
- (örn. tatiller)
- Çocukların kendilerini içeride kilitlemelerini önlemek için fişi çıkarın ve kapı kilitleme fonksiyonunu iptal edin.
- Ambalaj malzemeleri (örn. plastik, köpük) çocukların güvenliğini tehdit edebilir ve boğulmaya neden olabilir.

Dikkat: TÜM AMBALAJ MALZEMELERİNİ ÇOCUKLARIN ERIŞEMEYECEĞİ BİR YERE KOYUN.

Tahliye hortumunu takma

- Tahliye hortumunu bir halat, tel, kablo bağı veya benzer bir madde ile sabitleyin.
- Zemine sızıntı nedeniyle oluşabilecek hasarları önlemek için tahliye hortumunu doğru şekilde takın.
- Tahliye borusunun yüksekliği (0,85 m - 1,25 m) arasında olmalıdır, terminal doğrudan suya yerleştirilmemelidir.
- Tahliye hortumu çok uzunsa, anormal gürültüye neden olacağından çamaşır makinesine sokmaya çalışmayın.

(Lütfen bir sonraki sayfadaki çizime bakın)

Şekil 10 açıklama:

1. Lavabo
2. Hortum tutucu (dahil değil)
3. Tel (dahil değil)

Yatay ayarlama

Çamaşır makinesinin dengesini ayarlayarak gürültü ve titreşimleri önlemek için:

- Tercihen odanın bir köşesine yerleştirin.
- Zemin düz değilse, ayarlanabilir ayaklarla düzeltin. Tahta parçaları veya benzeri şeyler koymayın, dört hizalama ayağının da yere sıkıca temas ettiğinden ve makinenin tamamen düz olduğundan emin olun.

Ayarlanabilir ayak ayarı

Çamaşır makinesinin zemine sağlam bir şekilde yerleştirilebilecek şekilde düz olmasını sağlamak için ayarlanabilir ayakları ayarlayın. Ayarlamadan sonra, sabitlemek için kilit somununu sıkın. Makinenin düşmesini önlemek için çamaşır makinesini zeminden daha yüksek bir platform üzerine yerleştirmeyin.

Dikey dengeleme

Çamaşır makinesinin köşegenine aşağı doğru kuvvet uygulandığında, çamaşır makinesi sallanmamalıdır (her iki köşegen de kontrol edilmeli, çamaşır makinesi sallanırsa ayarlanabilir

ayak yeniden ayarlanmalıdır).
Şekil 11

Kapı kilitleme ve açma yöntemleri

Kapı kilidi

- Güç açıldıktan sonra kapı otomatik olarak kilitlenecek ve panel üzerindeki "KAPI KİLİDİ" ışığı yanacaktır.

Kapı kilidi açma

- KAPI KİLİDİ " görüntü ışığı yandığında, "Başlat / duraklat" düğmesine basın,"YIKAMA / KURULAMA kazanı çalışmayı durduracaktır. Yaklaşık 2 dakika bekleyin, kapı kilidi otomatik olarak kaldırılacaktır.
- Çalışma sırasında kapağı açarsanız köpük taşacaktır, köpüğü bir havlu ile alın.
- Su sıcaklığı çok yüksekse, kapı çalışma sırasında açılmayacaktır.
- Su seviyesi çok yüksekse, çalışma sırasında kapı açılmaz.

4. CİHAZIN KULLANIMI

Deterjan çekmecesinin kullanma metodu

Şekil 12

1.- Ön yıkama deterjanı

Deterjanı orta derecede koyun ve ardından ön yıkama fonksiyonunu seçin.

2.- Sentetik toz deterjan:

Dozajlamadan önce deterjanı (örn. sabun parçaları) çözün.

3.- Sıvı deterjan / beyazlatıcı

- Daha az köpüklü deterjan kullanın.
- Dozajlamadan önce konsantre deterjanı seyreltmek için üçte iki oranında su (yaklaşık) kullanın.

4.- Yumuşatıcı

- Yumuşatıcıyı yıkamadan önce koyun, böylece son karıştırma gerçekleştiğinde otomatik olarak kazana dökülecektir.
- Konsantre bir yumuşatıcı türü kullanırken, suyla uygun şekilde seyreltin.
- Maksimum işareti aşmayın.

- Hassas çamaşırlar için uygun deterjan kullanın.
- Çok fazla deterjan kullanmayın, çünkü çok fazla köpük üretecek ve yıkama kalitesini etkileyecek veya arızaya neden olacaktır.

- Deterjanı çamaşırın türüne, rengine, su sıcaklığına ve su sertlik seviyesine göre seçin. Yıkama etkisi ve çevreyi korumak için nötr bir deterjan kullanın.

Farklı sıcaklıklarda deterjan kullanımına ilişkin öneriler

- Çok kirli beyazları yıkarken, 60°C veya daha yüksek pamuklu programlar ve orta / yüksek sıcaklıklarda son derece iyi sonuçlar veren beyazlatıcı maddeler içeren normal (üstün dirençli) toz deterjan kullanmanızı öneririz.
- 40°C ile 60°C arasındaki yıkamalarda, kullanılan deterjan türü kumaş türüne ve kirlilik seviyesine uygun olmalıdır.
- Normal tozlar "beyaz™ veya solmayan, yoğun kirli kumaşlar için uygunken, sıvı deterjanlar veya K-renk koruyucu tozlar hafif kirlilik seviyesine sahip renkli kumaşlar için uygundur.
- 40°C'nin altındaki sıcaklıklarda yıkama için sıvı deterjan veya özellikle düşük sıcaklıkta yıkamaya uygun olarak etiketlenmiş deterjanların kullanılmasını tavsiye ederiz.

Kontrol panelinin fonksiyonlarına giriş

Şekil 13

1. Açma/Kapama butonu

- ON/OFF (Açma/Kapama)
- Prosedür tamamlandığında, elektrik kaynağını kesmek için On/Off düğmesine basın.

2. Başlat/Duraklat düğmesi

- Çalıştırmak için basın
- Çalışma sırasında duraklatmak için basın, devam etmek için tekrar basın.

3. Delay Start" fonksiyonu ("Ertelemeli Başlatma")

Yıkama için ertelemeli başlatma fonksiyonu kullanıldığında, erteleme süresi 3 saat, 6 saat, 9 saat, 12 saat, 15 saat, 18 saattir.

- Ertelemeli başlatma fonksiyonunu iptal etmek isterseniz, Delay start düğmesine bir kez basın.
- Erteleme süresi, yıkama başlangıcından yıkama sonuna kadar olan süreyi ifade eder.
- Ertelemeli Başlatma fonksiyonunu, programı seçtikten sonra ve başlatma/duraklatma düğmesine basmadan önce çalıştırmalısınız.

4. Pre-Wash Göstergesi(Ön yıkama)

- Çamaşırlar çok kirliyse, yıkamadan önce bu programı seçebilirsiniz.
- Ön yıkama fonksiyonunu etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için " Delay Start" ("Ertelemeli Başlatma") düğmesine 3 saniyeden fazla basın.

5. "Temp" (Sıcaklık) düğmesi

- Makineyi açmak ve programı seçmek için güç düğmesine bastığınızda, çamaşır türüne göre uygun su sıcaklığını seçebilirsiniz.

6. "Çocuk Kilidi" göstergesi

- Bir çocuğun bir soruna neden olabilecek şekilde çamaşır makinesini kurcalamasını engellemek için basın.
- Çocuk kilidi, On/Off hariç tüm fonksiyonları devre dışı bırakır.
- Çocuk kilidi işlevini etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için «Temp» düğmesine 3 saniyeden fazla basın.

7. Hız düğmesi

Makineyi çalıştırmak ve programı seçmek için güç düğmesine bastığınızda, farklı sıkma hızları seçebilirsiniz.

8. Program Seçici

Çamaşırların çeşitliliğine ve kirliliğine göre programı seçin.

9. Durum göstergesi

- Door Lock (Kapı kilidi): Bu simge kapı kilidinin açık ve kapalı durumunu gösterir.
- KidLock (Çocuk kilidi): Sol üstteki simge çocuk kilidinin açılıp kapanmasını kontrol etmek için kullanılır; sağ taraf çocuk kilidinin kilitleme durumunu gösterir.

Fonksiyonlara ve programlara giriş

Normal giysiler için kullanım

1. Yıkama hazırlığı.
 - Kapıyı açın, çamaşırları koyun ve kapıyı kapatın.
 - Deterjan çekmecesini açın, deterjan ekleyin ve kutuyu kapatın.
 - Giriş borularını takın ve musluğun açık olduğundan emin olun.
2. Açma/Kapama düğmesine basın
3. Programlar gereksinimlere göre seçilebilir.
4. Başlat / Duraklat düğmesine basın ve yıkamaya başlayın.
5. Tüm işlemler tamamlandığında, program sonu alarmı bir ses çıkarır.
 - Giysileri çıkarmak için kapıyı açın.
 - Fişi çekin ve vanayı kapatın.

NOT: Aşağıda listelenen tüm programlar, bir önceki paragrafta yer alan "Fonksiyonlara ve programlara giriş" bölümündeki talimatlara uygun olmalıdır.

Cotton (pamuklu) Programı

Bu program pamuklu, yatak çarşafaları, iç çamaşırları, havlular ve gömlekler gibi hafif ve orta derecede kirliliğe sahip çamaşırlar için uygundur.

1. Yıkama hazırlığı.
 - Kapıyı açın, giysileri içine koyun ve sonra kapıyı kapatın.
 - Deterjan çekmecesini açın ve deterjan ekleyin ve ardından kapatın.
 - Su giriş borusunu düzgün bir şekilde bağlayın ve musluğun açık olduğundan emin olun.
2. On/Off düğmesine basın
3. "Pamuk" programını seçmek için program düğmesini çevirin.
 - Yıkama programı otomatik olarak seçilecektir.
 - Gerekli su sıcaklığını ve sıkma hızını seçin.
4. Yıkamayı başlatmak için Başlat / Duraklat düğmesine "basın.
5. Program bittiğinde bir ses duyulacaktır.

Yıkama işlemi sırasında mevcut ayarı değiştirmek isterseniz, önce "Başlat / Duraklat" düğmesine basın ve yıkamayı durdurun, ardından yeniden başlatmak için düğmeye basın.

Eco 40-60 Programı

Çok kirliliğe sahip çamaşırları yıkamak zaman ve su tasarrufu sağlayacaktır.

- Yıkama işlemi sırasında mevcut ayarı değiştirmek isterseniz, önce "Başlat / Duraklat" düğmesine basın ve yıkamayı durdurun, ardından yeniden başlatmak için düğmeye basın.

Sports (Spor Giyim)

Spor kıyafetlerini yıkamak için kullanılır, kıyafetlerdeki teri ve kirliliği yıkayabilir.

- Yıkama işlemi sırasında mevcut ayarı değiştirmek isterseniz, önce "Başlat / Duraklat" düğmesine basın ve yıkamayı durdurun, ardından yeniden başlatmak için düğmeye basın.

Bedding (nevresimler) programı

Palto, büyük havlu vb. ağır çamaşırları yıkamak için kullanılır.

- Yıkama işlemi sırasında mevcut ayarı değiştirmek isterseniz, önce "Başlat / Duraklat" düğmesine basın ve yıkamayı durdurun, ardından yeniden başlatmak için düğmeye basın.

Hassas program (hassas giysiler için)

Hassas giysilerin, ipek iç çamaşırlarının yıkanması.

- Yıkama işlemi sırasında mevcut ayarı değiştirmek isterseniz, önce "Başlat / Duraklat" düğmesine basın ve yıkamayı durdurun, ardından yeniden başlatmak için düğmeye basın.

baby care (bebek bakım) programı

Bebek kıyafetlerini daha hijyenik hale getirmek için yıkamakta kullanılır.

- Yıkama işlemi sırasında mevcut ayarı değiştirmek isterseniz, önce "Başlat / Duraklat" düğmesine basın ve yıkamayı durdurun, ardından yeniden başlatmak için düğmeye basın.

Intense (Yoğun) Program

Intense programı, çalkalama sıklığını artırarak ve bekleme süresini azaltarak yıkama sürecini

kısaltır, bu da yıkama süresini %30 oranında kısaltarak verimliliği en üst düzeye çıkarır.

- Yıkama işlemi sırasında mevcut ayarı değiştirmek isterseniz, önce "Başlat / Duraklat" düğmesine basın ve yıkamayı durdurun, ardından yeniden başlatmak için düğmeye basın.

SteamMax programı (buhar)

İç kazanı ısıtmak için buhar fonksiyonu etkinleştirilir, bu da yıkama performansını artırır ve kirleri azaltır.

- Yıkama işlemi sırasında mevcut ayarı değiştirmek isterseniz, önce "Başlat / Duraklat" düğmesine basın ve yıkamayı durdurun, ardından yeniden başlatmak için düğmeye basın.

Mix Program (karışık)

Bu fonksiyon pamuk, sentetik ve kısa sürede solan çamaşırlar gibi karışık çamaşırları yıkamak için kullanılabilir (kolayca solan çamaşırları bir arada yıkamayın).

- Yıkama işlemi sırasında mevcut ayarı değiştirmek isterseniz, önce "Başlat / Duraklat" düğmesine basın ve yıkamayı durdurun, ardından yeniden başlatmak için düğmeye basın.
- Beyaz veya parlak renkli giysileri koyu renkli giysilerden ayırın.

Hızlı 15' (Quick 15')

Sık değiştirilen, çok kirli olmayan ve ince çamaşırları yıkamak için.

- Yıkama işlemi sırasında mevcut ayarı değiştirmek isterseniz, önce "Başlat / Duraklat" düğmesine basın ve yıkamayı durdurun, ardından yeniden başlatmak için düğmeye basın.
- Yıkama etkisini garanti etmek için 2 kg'dan fazla çamaşır yıkamamanız önerilir.

Hızlı 42' (Quick 42')

Sık değiştirilen, çok kirli olmayan ve ince çamaşırları yıkamak için.

- Yıkama işlemi sırasında mevcut ayarı değiştirmek isterseniz, önce "Başlat / Duraklat" düğmesine basın ve yıkamayı durdurun, ardından yeniden başlatmak için düğmeye basın.
- Yıkama etkisini garanti etmek için 4 kg'dan fazla çamaşır yıkamamanız önerilir.

Program 20 °C

Bu fonksiyon hafif lekeli ve az kullanılmış çamaşırlar için kullanılabilir.

Wool (Yün) Programı

Makinede yıkanabilir yünlü kumaşlar vb. gibi yün elyaf dokusunu yıkayın.

- Yıkama işlemi sırasında mevcut ayarı değiştirmek isterseniz, önce Başlat/Duraklat düğmesine basın ve yıkamayı durdurun, ardından yeniden başlatmak için düğmeye basın.
- Yıkama bittikten sonra çamaşırları uzun süre çamaşır makinesinde bırakmayın. Mümkün olduğunca çabuk kurutun.
- Beyaz veya parlak renkli giysileri yıkamak için koyu renkli giysilerden ayırın.
- Yün için özel deterjan kullanımı çamaşırların zarar görmesini azaltabilir ve yıkama etkisini artırabilir.

Rinse+Spin programı (Durulama + Sıkma)

Makine yıkama yapmaz, sadece durulama ve sıkma yapar.

- Mevcut ayarı değiştirmek istiyorsanız, önce Başlat/Duraklat düğmesine basın ve yıkamayı durdurun, ardından yeniden başlatmak için "Rinse" ve " Spin Speed" düğmesine basın.
- En yüksek sıkma hızı seçilebilir, ancak sıcaklık ayarlanamaz.

Spin Programı (Sıkma)

Makine yıkama veya durulama yapmayacak, sadece sıkma yapacaktır.

- Sıkma işlemi sırasında mevcut ayarı değiştirmek isterseniz, çamaşır makinesini durdurmak için "Başlat / Duraklat" düğmesine basın ve ardından değiştirmek için "Sıkma Hızı" düğmesine basın.
- Sıkma işlemi sırasında, gerçek sıkma hızı program hızına uymayabilir, bunun nedeni makinenin hızı çamaşırlar arasındaki dengeye göre ayarlamasıdır.
- Dönme sırasında ritmik bir vızıltı sesi olabilir, bu normal tahliye gürültüsüdür. Bu çamaşır makinesinin bir arızası değildir.

Drum Clean (Kazan Temizliği) programı

Makine, makinenin iç kazanını kısa süreliğine temizleyecektir. Giysiz çalıştırın.

NOT: Sıkma hızı gibi bazı işlevler bazı programlarda yapılandırılmaz.

Yıkama programlarına giriş

Program	Sıcaklık°C	Sıkma hızı (dev/dak)	Zaman (dak)
Cotton (pamuklu)	40°C (soğuk, 20°C, 60°C, 90°C)	800(0, 400, 1000)	75
ECO 40-60	40°C (soğuk, 20°C, 60°C)	1000 (0, 400, 800)	198
Sports (Spor Giyim)	soğuk (20°C, 40°C)	800(0, 400)	44
Bedding (nevresimler)	40°C (soğuk, 20°C, 60°C)	800(0, 400, 1000)	88
Delicate (Narin)	20°C (soğuk, 40°C)	800(0, 400)	48
Baby Care (Bebek Bakımı)	60°C (40°C, 90°C)	800(0, 400, 1000)	142

Intensive (Yoğun)	Soğuk (soğuk, 40°C, 60°C)	800(0, 400, 1000)	39
SteamMax (Steam)	60°C (soğuk, 20°C, 40°C, 90°C)	800(0, 400, 1000)	165
Karışık	Soğuk (20°C, 40°C)	800(0, 400)	76
Hızlı 15' (Quick 15')	Soğuk (20°C, 40°C)	800(0, 400)	15
Hızlı 42' (Quick 42')	40°C (soğuk, 20°C)	800(0, 400)	42
20°C	20°C	1000 (0, 400, 800)	63
Wool (yün)	40°C (soğuk, 20°C)	800(0, 400)	47
Rinse+Spin (Durulama+Sıkma)	—	800(0, 400, 1000)	16
Spin(sıkma)	—	800(0, 400, 1000)	10
Drum Clean (Kazan Temizliği)	60°C (90°C)	800	75

Talimatlar

1. Zaman, su basıncı, tahliye durumu, giysinin kumaşı, ağırlık, su sıcaklığının değişimine bağlı olarak değişebilir.
2. Yıkama işlemi sırasında, yıkama ve sıkma süresi gerçek çalışma süresinden farklı olacaktır.
3. Yıkama işlemi sırasında, çamaşırların ağırlığındaki değişimin algılanmasına göre gerçek görüntüleme süresi değişebilir.
4. Çamaşır ve deterjan ağırlığının farklı olması nedeniyle, sıkma hızı çok düşükse durulama performansı iyi olmayacaktır, durulama sürelerini artırın.
5. Grafikteki veriler farklı modellerde farklılık gösterebilir.
6. Varsayılan programı enerji tasarruflu program olarak düzenlerseniz, yıkama süresi otomatik olarak artacaktır.

İlave fonksiyonlar

Fonksiyon	Açıklama
"Kidlock" (Çocuk kilidi)	Durum
	Çocukların aşağıdakileri kurcalamasını önlemek üzere
	Kilit açma ayarları
	Çalışma sırasında Temp düğmesine 3 saniyeden uzun süre basın, kilidi açmak için fişi çekin veya Temp düğmesine basın.
Akıllı Kilit - Kaldır	Durum
	İşlem bittiğinde, içerideki su miktarı yüksekse, su tahliye pompası devreye girerek kapının su seviyesine kadar tahliye yapacak ve duracaktır.
Hafıza modu	Durum
	Kapatma işleminden sonra elektrik kaynağına bağlandığında, çalışma süresi önceki durma noktasından devam edecektir.
Kendinden kilitli kapı	Durum
	Yıkama fonksiyonu seçildikten sonra kapı otomatik olarak kilitlenir, bittikten yaklaşık 2 dakika sonra kilidi açılır.
Kazan Temizliği	Durum
	Bakteri ve mikropları öldürmek için, kazanı temizlemek üzere sterilize edin.
Delay Start fonksiyonu (Ertelemeli Başlatma)	Durum
	Yıkama süresini seçmek için Pre Delay düğmesine basın, çamaşır makinesi 3 saat, 6 saat, 9 saat, 12 saat, 15 saat, 18 saat ertelemeli başlatma için programlanabilir.

Spa Care (Sterilizasyon) programı

Sterilizasyon fonksiyonu ("Sterilization") Bu fonksiyon çamaşırları sterilize eder, sıcaklığı 90°C'ye ayarlayın.

Yıkama öncesi uyarı

1. Yıkama rehberinin tanımlanması

Lütfen kumaş türünü ve yıkama yöntemini gösteren çamaşır yıkama rehberini kontrol edin. (Giysi etiketinde mevcuttur).

2. Yıkama sınıflandırması

Farklı dokular farklı su sıcaklığı, hızı ve yıkama prosedürü gerektirdiğinden, lütfen aynı dokudaki

giysileri yıkayın, parlak renkli giysileri beyaz olanlardan ayırın. Boyalı pamuklu giysileri beyazlardan ayırın, aksi takdirde beyazlar da lekeleneyecektir. Mümkünse çok kirli çamaşırları az kirli olanlarla birlikte yıkamayın.

Kirlenme derecesi (yüksek, orta, az)

Çamaşırların kirlilik derecesine göre ayrılması ve yıkanması

Renk (beyaz, açık renkler, koyu renkler)

Sınıflandırma ve yıkama

Kadife (kolay bozulan)

Beyaz ve koyu renkler olarak ayırma

Notlar

- Küçük ve büyük giysileri bir araya getirirken, büyük giysileri önce koyun ve toplam giysi sayısının yarısından az olmalıdır. Dengesizlik sorunlarına neden olabileceğinden tek bir bezi yıkamayın.
- Bir veya iki benzer giysi ekleyin.
- Her yıkama için kazanın ¾'ünün kullanılması tavsiye edilir.
- İpek çoraplar ve mendiller gibi küçük giysiler file çamaşır torbalarında yıkanmalıdır. Çelik halkalı bir sütyeni yıkamadan önce halkaları çıkarın. Bu uygun değilse, sütyenin iç ve dış kazanların arasındaki boşluğa kaymasını önlemek için bunları file torbalara koyun.
- Tüm cepleri kontrol edin ve içlerinde hiçbir şey olmadığından emin olun. Çiviler, saç tokaları, kibritler, kalemler, bozuk paralar ve anahtarlar çamaşır makinesine ve giysilere zarar verecektir.
- Diğer giysilere zarar vermemelerini sağlamak için tüm giysilerin fermuarını çekin, düğme ve kancaları takın ve kemerleri gevşekçe bağlayın.
- Önce yaka ve manşet gibi çok fazla leke olan kısımları yıkamak için biraz deterjanlı su kullanın.
- Kapı contasını kontrol edin ve içinde hiçbir şey olmadığından emin olun.
- Yıkamadan önce kazanda hiçbir şey olmadığından emin olun.
- Az köpüren deterjan kullanın.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Bakım

- Doğru bakım, cihazın kullanım ömrünü uzatır.
- Bakımdan önce cihazın fişini çekin.

Çamaşır makinesi gövdesi

Yıkama işleminden sonra yumuşak bir bezle silin. Çok fazla kir varsa, uygun bir nötr deterjan veya sabun kullanın.

- Doğrudan ıslatmayın.
- Makinenin gövdesini temizlemek için macun tozu, tiner, benzin veya alkol kullanmayın.

Kapı contası

Yıkadıktan sonra kir, kâğıt atıkları vb. yabancı maddeler varsa temizleyin.

Deterjan çekmecesinin temizlenmesi

Deterjan çekmecesini düzenli olarak temizleyin. Çıkarın ve temiz suyla yıkayın, ardından yerine takın.

Şekil 14 açıklama:

1. Aşağı doğru itin
2. Çıkarmak

Su giriş hortumunun temizlenmesi

Öneri: Yılda bir / altı ayda bir)

Kalıntılar birikirse, su giriş hızını etkileyecektir.

1. Su giriş hortumunu sökme.
2. Kaplin cihazını gösterilen oka göre çıkarın.
3. Kaplin cihazının içini temizleyin.
4. Temizledikten sonra hortumu tekrar takın.

Şekil 15

Çamaşır makinesinin su giriş vanasının temizlenmesi (Öneri: yılda bir / altı ayda bir)

1. Hortumu çamaşır makinesinden ayırın.
2. Filtre ağını su vanasından çıkarın.
3. Filtre ağını yumuşak kıllı bir diş fırçası ile temizleyin.
4. Temizledikten sonra hortumu tekrar takın.

Şekil 16 açıklama:

1. Su giriş vanası.

Donma durumunda

1. Musluğu ve bağlantı parçasını sıcak bir havluyla örtün.
2. Giriş borusunu çıkarın ve 50 derecelik suya yerleştirin.
3. Kazana 50 derecede yaklaşık 2 - 3 L su dökün.
4. Giriş borusunu takın, musluğu açın ve çamaşır makinesini çalıştırın, giriş ve çıkışın normal olup olmadığını kontrol edin.

Şekil 17 açıklama:

a.-

1. çeşme
2. bağlantı borusu
- b.- Giriş borusunu çıkarın ve 50°C sıcaklıktaki suya yerleştirin.
3. 50 °C'de su
- c.- 50 °C'de yaklaşık 2-3 litre suyu kazana dökün.
4. 50 °C'de su

Tahliye pompası filtresinin temizlenmesi Ayda bir kez

1. Boşaltma işleminden sonra pompa üzerindeki kilide basın (çamaşır makinesi kapalıyken), su pompası filtre kapağını açın. (Dikkat: içinde sıcak su varsa, soğumasını bekleyin).
2. Filtreyi saat yönünün tersine çevirerek çıkarın
3. Filtreyi yıkayın.
4. Pompaya yönelin ve filtreyi takın, saat yönünde ve kapağı sıkın.

Dikkat:

- a. Sızıntıyı önlemek için filtreyi sıkıca sabitleyin.
- b. Çalışma sırasında temizlemeyin.

Kazan temizliği (Öneri ayda 1 kez)

Belirli bir süre kullanıldıktan sonra bir miktar kir kalabilir. "Kazan Temizleme" programını kullanarak kazanın içini ve dışını temizleyebilirsiniz. Dikkat: Kazanı temizlerken çamaşır veya deterjan kullanmayın.

6. SORUN GİDERME

Arıza olmayan koşullar

Kapı açılmıyor

- Program devam ediyor.
- Kapı ile kapı contası arasında giysi var.

Hafif bir koku ortaya çıkar

Bazı bileşenlerden kauçuk kokusu gelebilir, bu koku kullanımla kaybolacaktır. Her yıkamadan sonra kazan içi tamamen kuruyana kadar kapının aralık bırakılması tavsiye edilir, bu koku ve küf oluşumunu önleyecektir.

Yıkama ve durulama sırasında çok az su var.

Çamaşır makinesi çalışırken sadece biraz suya ihtiyaç duyar.

Su girişi yok

- Su kaynağı musluğu açık mı?

- Giriş borusu donmuş mu?
- Filtreler tıkalı mı?
- Yeterli su basıncı var mı?

Yarı su girişi

Su seviyesi düşükse, makine otomatik olarak su sağlayacaktır.

Yıkama sırasında su çıkıyor

Çok fazla köpüklü veya çok fazla miktarda deterjan ekleyip eklemediğinizi kontrol edin.

Kalan süre değişimi

Çamaşırlar sıkma sırasında kazanın içine eşit olarak yerleştirilmezse, dengesizliği eşitlemek ve sapmayı düzeltmek için sıkma süresi artırılabılır.

Dönerken anormal bir ses var

Nakliye civataları çıkarıldı mı?

Kazan içinde metal parçaları veya madeni paralar var mı?

Elektrik kesintisinden sonra çamaşır makinesi çalışmıyor

Elektrik kesintisinden sonra çamaşır makinesi çalışmayı durduracaktır. Elektrik geri geldiğinde, güvenlik nedeniyle çalışmayacaktır. Güç düğmesine basın ve programı yeniden başlatın.

Sorun Giderme Rehberi

Hata	Işık durumu				Kontrol noktaları	çözümler
	Çocuk kilidi	3H	6H	9H		
Su girişi	Flaş	Işık	Kapat- ma	Kapat- ma	Musluğun kapalı olup olmadığını kontrol ettiniz mi? Su kaynağı kesik mi veya su basıncı çok mu düşük? Su giriş boruları donmuş mu? Filtreler tıkalı mı?	Musluğu açın. Lütfen bekleyin. Boruları çözmek için sıcak su kullanın. Filtreleri çıkarın ve temizleyin.

Su çıkışı	Flaş	Kapat- ma	Işık	Kapat- ma	Tahliye çıkışı çok mu yükseğe ayarlanmış? Hortum veya tahliye borusu donmuş mu? Tahliye hortumu ve çıkış boruları tıkalı mı? Tahliye tıkalı mı?	Yüksekliğin 1 m olduğundan emin olun. Boruları çözmek için sıcak su kullanın. Yüksekliğin 1 m olduğundan emin olun. Yabancı maddeleri temizleyin ve boruları tarayın. Tahliyeyi tertibini temizleyin.
Kapı proble-mi	Flaş	Kapat- ma	Kapat- ma	Işık	Kapağı düzgün bir şekilde kapat-madan çamaşır makinesini çalış-tırmadığınızdan emin olun.	Kapının tamamen kapalı olduğundan emin olun.
Dönme proble-mi	Flaş	Işık	Kapat- ma		Nakliye civataları-nın sökülüp sökül-mediyini kontrol edin.	
				Işık	Makine dengeli bir şekilde konum-lanmış mı? Kıyafet çok mu küçük veya çok mu hafif? Ayakların altındaki kilit somunları sıkılmış mı?	Nakliye civatalarını sökün. Makineyi sabit ve düz bir zemine yerleştirin. Daha fazla kıyafet ekleyin. Ayakların güvenli bir şekilde sabit-lendiğinden emin olun
Su devam ediyor	Flaş	Işık	Işık	Kapat- ma	Musluğu kapatın, fişi çekin ve Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.	

Yıkama kazanı çalışma-dığında	Flaş	Kapat- ma	Kapat- ma	Kapat- ma	Musluğu kapatın, fişi çekin ve Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.	
Çok fazla köpük					Çok fazla deterjan ekleyip eklediğinizi kontrol edin.	Makul miktarda deterjan ekleyin. Deterjanı gerektiği gibi kullanın.

7. TEKNİK BİLGİLER

Referans	EU01_107153
Model	Bolero DressCode 620 Inverter
QR Kodu	
Nominal voltaj	220-240V ~
Nominal frekans	50Hz
Yıkama kapasitesi	6 Kg
Nominal dönüş güç değeri	500W
Nominal Isı Kapasitesi	1500W
Nominal Yıkama Gücü	200W
Maksimum güç	1650W

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

Sık kullanılan programlara giriş

Aşağıdaki veriler sadece referans amaçlıdır ve birçok faktöre bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

Program	Sıcaklık °C	Zaman (dak)	Su tüketimi (l / döngü)	Enerji Tüketimi (KWh / döngü)	Devir (rpm)	Maksimum yük	Ortalama kalan nem içeriği
Yün	Soğuk	0:33	32	0,05	800	≤2 kg	95 %
Pamuklu 40 °C	40	1:15	58	0,3	800	Nominal	76 %
Pamuklu 90 °C	80	2:25	60	1,76	800	Nominal	76 %
20 °C	20	1:03	45	0,25	800	≤4 kg	80 %
Hızlı 15'	Soğuk	0:15	35	0,04	800	≤2 kg	80 %

ÜRÜN VERİ SAYFASI

Tedarikçinin adı veya ticari markası: Cecotec Innovaciones S.L.

Tedarikçinin adresi (b): Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) ESPAÑA

Genel ürün parametreleri:

Parámetro	Değer	Parámetro	Değer
Nominal Kapasite (a) (Kg)	6,0	Ölçüler cm	Yükseklik 85 Genişlik 60 Derinlik 44
IEE _w (a)	52	Enerji verimlilik sınıfı (a)	A
Yıkama Verimlilik Endeksi (a)	1,031	Durulama verimliliği (g/kg) (a)	5,0
Döngü başına kWh cinsinden enerji tüketimi, eco 40-60 programına göre. Gerçek enerji tüketimi cihazın nasıl kullanıldığına bağlıdır.	0,421	Eco 40-60 programına göre döngü başına litre cinsinden su tüketimi. Gerçek su tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına ve suyun sertliğine bağlı olacaktır.	36

İşlem görmüş kumaş içindeki maksimum sıcaklık (a) (°C)	Nominal Kapasite	30	Artık nem miktarı (a) (%)	62,9
	Yarı	24		
	Çeyrek	21		
Sıkma hızı (a) (rpm)	Nominal Kapasite	1000	Sıkma ve kurutma verimlilik sınıfı (a)	C
	Yarı	1000		
	Çeyrek	1000		
Program süresi (a) (sa:dak)	Nominal Kapasite	3:18	Tip	Serbest kurulum
	Yarı	2:36		
	Çeyrek	2:36		
Sıkma fazında hava kaynaklı akustik gürültü emisyonları akustik gürültü emisyonları (a) (dB(A) re 1 pW)	76		Hava kaynaklı akustik gürültü emisyon sınıfı (a)(dönüş fazı)	B
Kapalı mod (W)	0,50		Bekleme modu (W)	N/A
Ertelemeli başlatma (W) (varsa)	4,00		Elektriğe bağlı bekleme (W) (varsa)	N/A
Tedarikçi tarafından sunulan minimum garanti süresi (b):				
Bu ürün, yıkama döngüsü sırasında gümüş iyonlarını açığa çıkaracak şekilde tasarlanmıştır.			HAYIR	
Ek bilgi:				
Ek II madde 9'da yer alan bilgileri bulabileceğiniz tedarikçinin web sitesine link 2019/2023 (AB) sayılı Komisyon Yönetmeliği (1) (b):				
(a) eco 40-60 programı için.				
(b) bu unsurlarda yapılan değişiklikler bu maddenin 4. paragrafının amaçları bakımından ilgili olarak değerlendirilmez.				
(AB) 2017/1369 sayılı Tüzüğün 4. Maddesi.				
(c) ürün veri tabanının, ürün veri tabanının kesin içeriğini otomatik olarak oluşturup oluşturmadığı hücre, tedarikçi bu verileri girmeyecektir.				

Ev tipi çamaşır makineleri için teknik dokümantasyona dahil edilmesi gereken bilgiler

PARAMETRE	BİRİM	DEĞER
Eko program için nominal kapasite 40-60, 0,5 kg aralıklarla (c)	kg	6,0
Nominal kapasitede ECO programı 40-60 için güç tüketimi ($E_{W_{tamamlanmış}}$)	kWh/devir	0.605
Yarı nominal kapasitede eko program 40-60'ın güç tüketimi ($E_{w1/2}$)	kWh/devir	0.320
Çeyrek nominal kapasitede eko program 40-60'ın güç tüketimi ($E_{w1/4}$)	kWh/devir	0.205
ECO 40-60 programının ağırlıklı enerji tüketimi (E_w)	kWh/devir	0.421
ECO 40-60 programının ağırlıklı enerji tüketimi (SCE_w)	kWh/devir	0.810
Enerji Verimliliği Endeksi (IEE_w)	-	52
ECO programı 40-60'ın nominal kapasitede su tüketimi ($W_{W_{tamamlanmış}}$)	Lt/döngü	40
Yarı nominal kapasitede eko program 40-60'ın su tüketimi ($W_{w1/2}$)	Lt/döngü	35
Çeyrek nominal kapasitede eko program 40-60'ın su tüketimi ($W_{w1/4}$)	Lt/döngü	30
Ağırlıklı su tüketimi (Ww)	Lt/döngü	36
Nominal kapasitede ECO 40-60 programının yıkama verimliliği derecesi (I_w)	-	1.031
Yarı nominal kapasitede ECO 40-60 programının yıkama verimliliği derecesi (I_w)	-	1.031
Çeyrek nominal kapasitede ECO 40-60 programının yıkama verimliliği derecesi (I_w)	-	1.031
Eco 40-60 programının kapasite dahilinde durulama etkinliği nominal (I_R)	g/kg	5,0
Yarı nominal kapasitede eco 40-60 programının durulama etkinliği (I_R)	g/kg	5,0

Eko 40-60 programının nominal kapasitenin dörtte birinde durulama etkinliği (I_R)	g/kg	5,0
Nominal kapasitenin ECO 40-60 program süresi (t_w)	sa:dak	3:18
Nominal kapasitenin yarısında ECO 40-60 program süresi (t_w)	sa:dak	2:36
ECO program süresi 40-60 ila nominal kapasitenin dörtte biri (t_w)	sa:dak	2:36
Nominal kapasitede eco 40-60 programı sırasında yük içinde en az 5 dakika boyunca ulaşılan sıcaklık (T)	°C	30
Yarı nominal kapasitede eco 40-60 programı sırasında yük içinde en az 5 dakika boyunca ulaşılan sıcaklık (T)	°C	24
Nominal kapasitenin dörtte birinde (T) eco 40-60 programı sırasında yük içinde en az 5 dakika boyunca ulaşılan sıcaklık	°C	21
Eko programın sıkma fazında sıkma hızı nominal kapasitede 40-60 (S)	rpm	1000
Eko programın sıkma aşamasında sıkma hızı 40-60 yarı nominal kapasitede (S)	rpm	1000
Eko programın sıkma aşamasında nominal kapasitenin dörtte birinde 40-60 sıkma hızı (S)	rpm	1000
Ağırlıklı artık nem içeriği (D)	%	62,9
ECO 40-60 programı sırasında havadan kaynaklanan akustik gürültü emisyonları (dönüş aşaması)	dB(A) re 1 pW	76
Kapalı modda enerji tüketimi (P_o)	W	0,50
Bekleme modunda enerji tüketimi (P_{sm})	W	N/A
'Bekleme modu' bilgi gösterimini de içeriyor mu?	-	HAYIR
Elektrik kaynağı bekleme koşullarında 'bekleme modunda' (P_{sm}) enerji tüketimi (varsa)	W	N/A
Ertelemeli başlatma'da güç tüketimi (P_{ds}) (varsa)	W	4,00

"Kapalı" moddaki güç tüketimi EN 50564:2011 ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmelikleri yönergeleri kullanılarak 0,50 W'tır. Bu amaçla, cihaz herhangi bir işlem gerçekleştirilmeden şebekeye bağlanır. Cihazın açma kapatma düğmesi/kontrolörü "kapalı" konumdadır.

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime

geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelerle uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

11. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI



Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity> <https://cecotec.es/es/informasyon/aciklama-of-beyanname>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1.

1. Dipòsit dispensador de detergent/suavitzant
2. Porta
3. Tambor
4. Potes ajustables
5. Cos
6. Cable d'alimentació
7. Panell de control
8. Vàlvula d'entrada d'aigua

Accessoris

Fig. 2.

1. Manual d'instruccions
2. Màneg de subministrament d'aigua freda
3. Clau fixa
4. Tap de l'orifici de cargol de transport

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desfer la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec.
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Contingut de la caixa

Aquest manual d'instruccions

Màneg de subministrament d'aigua

Clau fixa

Tapes

- Traieu el dispositiu de la caixa, i deseu la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur. L'ajudarà a prevenir danys al producte si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Per retirar la part inferior de l'embalatge, no inclineu l'aparell sobre el costat frontal. Inclineu sobre un lateral amb cura. Mai col·loqueu l'aparell directament a terra sobre la part posterior o frontal.
- Assegureu-vos que totes les parts i accessoris són presents i en bon estat. Si en faltés alguna o no estiguessin en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció Tècnica de Cecotec immediatament.
- Mantingueu els nens allunyats del material d'embalatge.
- Cal rentar la rentadora abans de posar-la en funcionament.
- Abans del primer rentat, heu d'efectuar un cicle complet de rentat sense roba (és a dir, amb el tambor buit).
- Assegureu-vos que totes les butxaques estan buides. Els objectes punxants i rígids com monedes, fermalls, claus, cargols o pedres poden fer malbé greument l'aparell.

3. INSTAL·LACIÓ DEL PRODUCTE

- Assegureu-vos que la temperatura dels llocs on està instal·lada o col·locada la rentadora sigui superior a 0 °C.
- Col·loqueu la rentadora correctament d'acord amb les normes i reglaments de gestió. Mantingueu la base de la rentadora ventilada quan es col·loca a terra amb catifa. Mantingueu net l'entorn perquè els danys causats per paneroles o altres plagues no estan cobertes per la garantia de l'equip.

Pern de transport

La rentadora incorpora perns a la part posterior per evitar danys interns durant el transport.

Retirar els perns de transport (Figura 3)

1. Per evitar danys interns durant el transport, s'hi installen 4 perns. Abans de fer servir la rentadora, desmunteu el pern
- Si els perns no es desmunten, es produiran vibracions violentes, soroll i problemes, fins i tot poden provocar una avaria greu.
2. Utilitzeu la llave adjunta per afloixar els 4 perns.
3. Gireu lleugerament la goma del pern i després estireu els perns, deseu els perns i la llave.
- Els perns s'han de tornar a muntar quan es torni a transportar la rentadora.
4. Utilitzeu les tapes adjuntes per segellar els orificis dels cargols.

Posició obligatòria (Figura 4)

Ajust horitzontal:

L'angle d'inclinació ha de ser inferior a 1 grau.

Llegenda Figura 4:

1. Mànega de drenatge.
2. 2 cm (aprox)

Presa de corrent

- La distància entre qualsevol iau de la rentadora i la presa de corrent ha de ser de 1,5 metres.
- No utilitzeu massa aparells elèctrics en una presa corrent.

Neteja ambiental

- Cal netejar la paret, la porta i el terra.
- Instal·leu la rentadora en un terra dur i estable amb desguàs al pis a l'altura d'una manta suau o pis de fusta.
- No poseu roba bruta o altres articles sobre la tapa del cap de la rentadora, en cas contrari podria afectar el funcionament normal.

Connexió elèctrica

1. No utilitzeu un adaptador múltiple o similar.
 2. Després d'utilitzar la rentadora, desconnecteu i tanqueu l'aixeta.
 3. Connecteu la rentadora a una presa de corrent amb connexió a terra perquè correspongui amb els principis de cablejat.
 4. Col·loqueu la rentadora on sigui fàcil la connexió de sortida.
- Comunicu's amb el centre de manteniment i sol·liciteu a professionals que repari la rentadora. La gent no especialitzada pot causar danys i problemes a la rentadora.
 - No col·loqueu la rentadora en un lloc on la temperatura sigui inferior a zero. Les canonades es congelaran i es trencaran. A més, la temperatura per sota de zero farà malbé el controlador de programació.
 - Si mou la rentadora en un ambient la temperatura del qual és sota zero, mantingueu la rentadora a temperatura ambient durant unes hores abans de posar-la en marxa.

Posada a terra

- Una rentadora ha de tenir els dispositius de connexió a terra. Si es produeix un problema, el dispositiu pot reduir el risc de descàrrega elèctrica. El dispositiu està equipat amb un cable (que inclou un cable i un endoll amb connexió a terra). L'endoll amb connexió a terra s'ha d'inserir a una presa de corrent adequada. Si voleu saber si la rentadora està connectada a terra correctament, poseu-vos en contacte amb el personal de manteniment professional. Si l'endoll no pot coincidir amb el tomàquet, no el canvieu vostè mateix.
- Quan la rentadora emeti fum o emeti una olor, talli el corrent i poseu-vos en contacte amb

el personal de manteniment professional.

- S'han de connectar les rentadores amb l'entrada d'aigua. Utilitzeu canonades noves adjuntes a lugar de les velles.
- Per garantir la qualitat, les proves d'injecció d'aigua es fan abans que la rentadora surti de fàbrica, per la qual cosa és normal que hi pugui haver aigua dins la tina interna, els segells de la porta i el panell de la porta.

Connexió d'entrada d'aigua

1. La pressió del subministrament d'aigua ha de estar entre 30kPa i 1000kPa.
 2. No raspeu la rosca del cargol quan connecteu les canonades d'entrada amb les vàlvules.
 3. Si el subministrament d'aigua supera els 1000kPa, installeu un regulador de pressió.
- Se subministren dues juntes als connectors dels dos extrems de la mànega per evitar fuites d'aigua (Figura 5).
 - Obriu l'aixeta i comproveu si els connectors tenen fuites.
 - Reviseu les mànegues amb regularitat- Assegureu-vos que les mànegues no estiguin malmeses ni entrellaçades entre si.

Connexió de canonades d'entrada i aixetes

Figura 6

Reviseu els segells de goma a banda i banda de la mànega, inseriu un segell de goma als accessoris roscats de cada mànega

Llegenda Figura 6:

1. Junta de goma
2. Mànega d'aigua

Figura 7

Connecteu les mànegues de subministrament d'aigua a les aixetes d'aigua fermament amb la mà i després premeu altres 2/3 de tornada amb unes alicates. Connecteu la mànega blava a l'aixeta d'aigua

Figura 8

Després de connectar la mànega d'entrada a les aixetes d'aigua, obriu les aixetes d'aigua per eliminar les substàncies estranyes (brutícia, sorra o serradures) de les canonades. Deixeu que l'aigua s'escori en una galleda i comproveu la temperatura de l'aigua.

Figura 9

Connecteu les mànegues a l'entrada d'aigua fermament a mà i després premeu 2/3 de tornada amb unes alicates.

No premeu massa la mànega això podria danyar les vàlvules i provocar fugues i comproveu

si hi ha fuites obrint les aixetes. Si hi ha fuites d'aigua, torneu a comprovar els passos 1 a 4.

Llegenda Figura 9:

1. Entrada d'aigua

- La rentadora està dissenyada per a ús domèstic, no la installeu en un vaixell, camió de viatge o avió.
- Si us plau, tanqueu la clau de pas si no s'utilitza durant molt de temps.
- (per exemple, vacances)
- Traieu l'endoll i cancelleu la funció de bloqueig de la porta per evitar que els nens es tanquin a l'interior.
- Els materials d'embalatge (per exemple, plàstic, escuma) poden fer malbé la seguretat del nen i causar asfíxia.

Atenció: POSAR TOTS ELS MATERIALS D'EMBALATGE FORA DE L'ABAST DELS NENS.

Instal·lar la mànega de drenatge

- Fixeu la mànega de drenatge amb una corda, filferro, brida o element similar.
- Per evitar danys ocasionats per fuga cap a terra, col·loqueu la mànega de drenatge correctament.
- L'alçada de la canonada de desguàs ha d'estar entre (0,85 m - 1,25 m) més amunt, el terminal no s'ha de col·locar directament a l'aigua.
- Si la mànega de drenatge és massa llarga, no ho forci per inserir-lo a la rentadora, ja que això causaria un soroll anormal.

(Si us plau, consulteu el croquis de la pàgina següent)

Llegenda Figura 10:

1. Aigüera
2. Suport del tub (no inclòs)
3. Filferro (no inclòs)

Ajust horitzontal

Per evitar sorolls i vibracions ajustant el nivell de la rentadora:

- Poseu-lo a la cantonada de l'habitació preferiblement.
- Si el terra no està anivellat, adreça amb les potes regulables. No col·loqueu peces de fusta o una cosa semblant, assegureu-vos que les quatre potes d'alineació toquin el terra fermament i que la màquina estigui completament anivellada.

Ajustament de les potes regulables

Ajusteu les potes regulables per assegurar-vos que la rentadora estigui anivellada, que es pot col·locar a terra de manera ferma. Després de l'ajust, cargoleu la contrafemella per assegurar. No col·loqueu la rentadora en una plataforma que estigui més alta que el terra, per evitar que la màquina caigui.

Anivellació vertical

Aplicant força cap avall a la diagonal de la rentadora, la rentadora no ha de tremolar (ambdues diagonals s'han de verificar, si la rentadora tremola, cal reajustar el peu regulable).

Figura 11

Mètodes per bloquejar i desbloquejar porta

Bloqueig de la porta

- Després d'encendre, la porta es bloquejarà automàticament i s'illuminarà la luz de «BLOQUEIG DE PORTA» al panell.

Desbloqueig de porta

- Quan s'encengui una luz / imatge de BLOQUEIG DE PORTA, premeu "Inici / pausa", el tambor de RENTAT / DESAGUAT deixarà de funcionar. Espereu uns 2 minuts, el bloqueig de la porta es traurà automàticament.
- L'escuma es desbordarà si obriu la porta durant el funcionament, reculli l'escuma amb una tovallola.
- Si la temperatura de laigua és massa alta, la porta no s'obrirà durant el funcionament.
- Si el nivell de laigua és massa alt, la porta no es podrà obrir durant el funcionament.

4. FUNCIONAMENT

Mètode d'ús del calaix de detergent

Figura 12

1.- Detergent de prerentat

Col·locar detergent moderadament i després seleccionar la funció prerentat.

2.- Detergent en pols sintètica

Dissoleu el detergent (per exemple, trossos de sabó) abans de dosificar-lo.

3.- Detergent líquid/blanquejador

- Utilitzeu detergent amb menys escuma.
- Utilitzeu dos vedells aigua (aprox) per diluir el detergent de tipus concentrat abans de dosificar-lo.

4.- Suavitant

- Poseu suavitzant abans de rentar, així s'abocarà al tambor automàticament quan es produeixi l'última barreja.
- Quan utilitzeu un suavitzant de tipus concentrat, diluiu-lo amb aigua de forma adequada.
- No supereu la marca màxima.

- Utilitzeu detergent específic per a roba delicada.
- No utilitzeu massa detergent, ja que produirà massa escuma i afectarà la qualitat del rentat o provocarà un mal funcionament.
- Seleccionau el detergent segons la varietat de roba, el color, la temperatura de laigua i el nivell de duresa de laigua. Utilitzeu un detergent neutre per obtenir un efecte de rentat i protegir el medi ambient.

Recomanacions sobre l'ús de detergent a les diferents temperatures

- Quan renti peces blanques molt brutes, recomanem utilitzar programes de cotó de 60 ° C o més i un detergent en pols normal (d'alta resistència) que contingui agents blanquejadors que a temperatures mitjanes/altes proporcionin excel·lents resultats.
- Per rentats entre 40 ° C i 60 ° C, el tipus de detergent utilitzat ha de ser l'adequat per al tipus de teixit i el nivell de brutícia.
- Les pólvores normals són adequades per a teles "blanques™" o que no destinen amb molta brutícia, mentre que els detergents líquids o les pólvores protectores del color K són adequades per a teles de colors amb nivells lleus de brutícia.
- Per al rentat a temperatures inferiors a 40 ° C recomanem l'ús de detergents líquids o detergents específicament etiquetats com a adequats per al rentat a baixa temperatura.

Introducció a les funcions del tauler de control

Figura 13

1. Botó On/Off

- ON/OFF (encendre/apagar)
- Quan el procediment acaba, premeu On/Off per tallar el pas d'energia.

2. Botó d'inici/pausa

- Premeu-lo per començar a operar
- Premeu per pausar durant l'operació, premeu novament per continuar.

3. Botó Delay Start (Inici diferit)

Quan es fa servir la funció Delay Start per al rentat, el temps de retard és de 3 hores, 6 hores, 9 hores, 12 hores, 15 hores, 18 hores.

- Si voleu cancel·lar la funció inici diferit, premeu un cicle del botó Delay Start.
- El temps d'inici diferit vol dir des de l'inici del rentat fins al final del rentat.
- Heu d'operar la funció d'inici diferit després de seleccionar el programa i abans de prémer el botó start/pause.

4. Indicador de Pre-Wash (pre-rentat)

Pre Wash

- Si la roba està massa bruta, podeu triar aquest programa abans de rentar-los.

- Premeu «Delay Start» durant més de 3 segons per activar / desactivar la funció de pre-rentat.

5. Botó "Temp."

- Quan premeu el botó d'encesa per engegar la màquina i seleccioneu el programa, podeu triar la temperatura de l'aigua adequada segons el tipus de roba.

6. Indicador KidLock (Bloqueig per a nens)

- Pressioneu-lo per evitar que un nen manipuli la rentadora podent causar algun tipus d'incidència.
- El bloqueig per a nens inutilitza totes les funcions excepte On/Off.
- Premeu "Temp" durant més de 3 segons per activar / desactivar la funció de bloqueig per a nens.

7. Botó de velocitat

Quan premeu el botó d'encesa per iniciar la màquina i seleccionar el programa, podeu triar diferents velocitats de centrifugat.

8. Selector de Programes

Seleccioneu el programa d'acord amb la varietat i la brutícia de la roba.

9. Indicador d'estat

- Door Lock (bloqueig de porta): aquesta icona indica la condició d'obertura i tancament del pany de la porta.
- Kidlock (Bloqueig per a nens): la icona a la part superior esquerra s'utilitza per controlar l'obertura i el tancament de l'assegurança per a nens; l'lat dret mostra la condició de tancament de l'assegurança per a nens.

Introducció a les funcions i programes

Ús per a roba habitual

1. Preparació per al rentat.
 - Obriu la porta, fiqueu la roba i tanqueu la porta.
 - Obriu el calaix de detergent, afegiu detergent i tanca la caixa.
 - Connecteu les canonades d'entrada assegureu-vos que l'aixeta estigui oberta.
2. Premeu el botó On/Off
3. Els programes es poden seleccionar segons els requisits.
4. Premeu el botó Inici / Pausa i comenceu a rentar
5. Quan totes les operacions finalitzen, l'alarma final de programa emet un soroll.
 - Obriu la porta per treure la roba.
 - Desendolieu i tanqueu la clau de pas.

Nota: Tots els programes que es detallen a continuació han de seguir les instruccions d'"Introducció a les funcions i programes" que s'indiquen al paràgraf anterior.

Programa Cotton (Cotó)

Aquest programa és adequat per a la roba que està moderada o lleugerament bruta, com a cotó, roba de llit, roba interior, tovalloles i camisa, etc...

1. Preparació per al rentat.
 - Obriu la porta, poseu la roba i després tanqueu-la la porta
 - Obrir el calaix de detergent i afegiu detergent i després tanqueu-lo.
 - Connecteu bé la canonada d'entrada d'aigua i assegureu-vos que l'aixeta estigui oberta.
2. Premeu el botó On/Off
3. Gireu el botó de programa per triar el programa Cotton (Cotó)
 - El programa de rentat se seleccionarà automàticament.
 - Trieu la temperatura de laigua necessària i la velocitat de centrifugat.
4. Premeu el botó Inici / Pausa per començar a rentar.
5. Quan finalitzi el programa, se sentirà un so.

Si voleu canviar la configuració actual durant el procés de rentat, primer premeu el botó "Inici / Pausa" i atureu el rentat, després premeu el botó per reiniciar.

Programa Eco 40-60

Rentar la roba que no estigui massa bruta estalviarà temps i aigua.

- Si voleu canviar la configuració actual durant el procés de rentat, primer premeu el botó "Inici / Pausa" i atureu el rentat, després premeu el botó per reiniciar.

Programa Sports (roba esportiva)

Utilitzat per rentar roba esportiva, pot rentar la suor i la brutícia de la roba.

- Si voleu canviar la configuració actual durant el procés de rentat, primer premeu el botó "Inici / Pausa" i atureu el rentat, després premeu el botó per reiniciar.

Programa Bedding (Roba de llit)

S'utilitza per rentar roba pesada, com abrics, tovalloles grans, etc.

- Si voleu canviar la configuració actual durant el procés de rentat, primer premeu el botó "Inici / Pausa" i atureu el rentat, després premeu el botó per reiniciar.

Programa Delicate (per a peces delicades)

Rentat de peces delicades, roba interior de seda.

- Si voleu canviar la configuració actual durant el procés de rentat, primer premeu el botó "Inici / Pausa" i atureu el rentat, després premeu el botó per reiniciar.

Programa KidLock (Cura infantil)

Es fa servir per rentar roba de nadó perquè la roba estigui més neta.

- Si voleu canviar la configuració actual durant el procés de rentat, primer premeu el botó "Inici / Pausa" i atureu el rentat, després premeu el botó per reiniciar.

Programa Intensive (intens)

El programa Intensive redueix el procés de rentat augmentant la freqüència de batut i reduint el temps de permanència, cosa que escurça el temps de rentat en un 30%, aprofitant al màxim l'eficiència.

- Si voleu canviar la configuració actual durant el procés de rentat, primer premeu el botó "Inici / Pausa" i atureu el rentat, després premeu el botó per reiniciar.

Programa SteamMax (vapor)

La funció de vapor s'activa per escalfar el tambor interior, cosa que millora el rendiment del rentat i redueix la brutícia.

- Si voleu canviar la configuració actual durant el procés de rentat, primer premeu el botó "Inici / Pausa" i atureu el rentat, després premeu el botó per reiniciar.

Programa Mix (roba mixta)

Aquesta funció es pot utilitzar per rentar roba mixta com a cotó, sintètica i aviat (no barregi robes que es destinen fàcilment.)

- Si voleu canviar la configuració actual durant el procés de rentat, primer premeu el botó "Inici / Pausa" i atureu el rentat, després premeu el botó per reiniciar.
- Separeu la roba blanca o de colors brillants de la roba fosca.

Programa Quick 15' (Ràpid 15')

Per rentar roba que es canvia amb freqüència, roba no massa bruta i fina.

- Si voleu canviar la configuració actual durant el procés de rentat, primer premeu el botó "Inici / Pausa" i atureu el rentat, després premeu el botó per reiniciar.
- Per garantir lefecte de lavado, es recomana no rentar més de 2 kg de roba.

Programa Quick 42' (Ràpid 42')

Per rentar roba que es canvia amb freqüència, roba no massa bruta i fina.

- Si voleu canviar la configuració actual durant el procés de rentat, primer premeu el botó "Inici / Pausa" i atureu el rentat, després premeu el botó per reiniciar.
- Per garantir lefecte de rentat, es recomana no rentar més de 4 kg de roba.

Programa 20 °C

Aquesta funció es pot utilitzar per rentar roba amb taques lleus i poc utilitzada.

Programa Wool (Llana)

Renteu la textura de fibra de llana, com teixits de llana rentables a màquina, etc.

- Si voleu canviar la configuració actual durant el procés de rentat, premeu el botó Start/ Pause primer i atureu el rentat, després premeu el botó per reiniciar.
- Un cop finalitzat el rentat, no deixeu la roba dins la rentadora per molt de temps. Poseu-la a assecar el més ràpidament possible.

- Separeu la roba blanca o de colors brillants de la roba fosca per rentar-la.
- Lús de detergent especial per a llana pot reduir el dany de la roba i millorar lefecte de rentat.

Programa de Rinse+Spin (Aclarit + Centrifugat)

La màquina no realitza rentat, només esbandida i centrifugat.

- Si voleu canviar la configuració actual, premeu el botó Start / Pause primer i atureu el rentat, després premeu el botó «Rinse» i «Spin Speed» per reiniciar.
- Es pot seleccionar la velocitat de centrifugat més alta, però no es pot ajustar la temperatura.

Programa Spin (Centifrigat)

La màquina no rentarà ni esbandirà, només centrifugarà.

- Si voleu canviar la configuració actual durant el procés de centrifugat, premeu el botó "Inici / Pausa" per aturar la rentadora i després premeu el botó "velocitat de centrifugat" per canviar.
- Durant el procés de centrifugat, la velocitat real de centrifugat pot no coincidir amb la velocitat del programa, la qual cosa és perquè la rentadora ajusta la velocitat d'acord amb l'equilibri entre les peces.
- Hi pot haver un brunzit rítmic durant el gir, que és el soroll normal del desguàs. No és cap error de la rentadora.

Programa Drum Clean (neteja de tambor)

La màquina neteja à breument la cubeta interior de la rentadora. No introduïu roba en ell.

NOTA: algunes funcions, com ara la velocitat de centrifugat, no es poden configurar en determinats programes.

Introducció als programes de rentat

Programa	Temperatura (°C)	Velocitat centrifugat (r/min)	Temps (min)
Cotton (Cotó)	40°C (fred, 20°C, 60°C, 90°C)	800(0, 400, 1000)	75
Ressò 40-60	40°C (fred, 20°C, 60°C)	1000 (0, 400, 800)	198
Sports (Roba esportiva)	fred (20°C,40°C)	800(0, 400)	44

Bedding (Roba de llit)	40°C (fred, 20°C, 60°C)	800(0, 400, 1000)	88
Delicate (Delicat)	20°C (fred, 40°C)	800(0, 400)	48
Baby Care (Cura Infantil)	60°C (40°C, 90°C)	800(0, 400, 1000)	142
Intensive (Intensiu)	Fred (fred, 40°C, 60°C)	800(0, 400, 1000)	39
SteamMax (Vapor)	60°C (fred, 20°C, 40°C, 90°C)	800(0, 400, 1000)	165
Mix	Fred (20°C, 40°C)	800(0, 400)	76
Quick 15' (Ràpid 15')	Fred (20°C, 40°C)	800(0, 400)	15
Quick 42' (Ràpid 42')	40°C (fred, 20°C)	800(0, 400)	42
20°C	20°C	1000 (0, 400, 800)	63
Wool (Llana)	40°C (fred, 20°C)	800(0, 400)	47
Rinse+Spin (Aclarit+Centrifugat)	—	800(0, 400, 1000)	16
Spin (Centrifugat)	—	800(0, 400, 1000)	10
Drum Clean (Neteja de tambor)	60°C (90°C)	800	75

Instruccions

- El temps pot variar degut a la pressió de l'aigua, l'estat del drenatge, el teixit de la roba, el pes, el canvi de temperatura de l'aigua.
- Durant el procés de rentat, el temps de rentat i centrifugat serà diferent del temps real d'execució.
- Durant el procés de rentat, el temps real de visualització pot canviar segons la detecció del canvi de pes de la roba.
- A causa del pes diferent de la roba i el detergent, si la velocitat de centrifugat és massa baixa, el rendiment de l'esbandida no serà bo, augmenti els temps d'esbandida.

- Les dades del gràfic poden ser diferents de les de diferents models.
- Al editar el programa predeterminat com a programa deficiència energètica, el temps de rentat augmentarà automàticament.

Funcions addicionals

Funció	Descripció	
Kidlock (Bloqueig per a nens)	Estat	Per evitar que els nens puguin manipular
	Configuració per a desbloqueig	Durant el funcionament, premeu Temp, durant més de 3 segons, desendolieu o premeu Temp, per desbloquejar.
Bloqueig intel·ligent – Treure	Estat	Quan l'operació acabi, si la quantitat d'aigua a l'interior és elevada, la bomba de drenatge d'aigua s'activarà per drenar fins al nivell d'aigua de la porta i s'aturarà.
Mode memòria	Estat	Quan us connecteu a l'alimentació després de l'apagat, el temps de funcionament continuarà des del punt de parada anterior.
Autobloqueig de porta	Estat	Després de seleccionar la funció de rentat, la porta es bloqueja automàticament, aproximadament 2 minuts després d'acabar, es desbloquejarà.
Drum Clean (Neteja del tambor)	Estat	Per eliminar bacteris i gèrmens, esterilitzi per netejar el tambor.
Delay Start (Inici diferit)	Estat	Premeu Delay Start per seleccionar el temps de rentat, la rentadora pot programar un inici diferit de 3 h, 6 h, 9 h, 12 h, 15 h, 18 h.

Funció Spa Care (Esterilització)

Aquesta funció esterilitza la roba, ajusteu la temperatura a 90°C.

Avis abans de rentar

1. Identificació de la guia de rentat

Si us plau, comproveu la guia de rentat de roba, que mostra el tipus de teixit i el mètode de rentat.

(Disponible a l'etiquetatge de les peces).

2. Classificació de rentat

Si us plau, renti roba de la mateixa textura, ja que les diferents textures, necessiten diferent temperatura de l'aigua, velocitat i procediment de rentat, separeu la roba de colors intensos dels blancs. Separeu les robes tenyides de cotó, dels blancs, en cas contrari aquests últims es tenyiran. Si és possible, no renti juntes les robes molt brutes amb altres no tan brutes.

Grau de brutícia (alt, mitjà, lleu)

Classificar la roba i rentar-la segons el grau de brutícia

Color (blancs, colors clars, colors foscos)

Classificar-los i rentar-los

Vellut (fàcil deteriorament)

Classificar en blancs i colors foscos

Notes

- Quan ajunteu roba gran i petita, poseu la gran primer i ha de ser menys de la meitat de la roba total. No renti un sol drap perquè pot causar problemes de desequilibri.
- Afegeix una o dues peces similars.
- S'aconsella utilitzar $\frac{3}{4}$ parts del tambor a cada bugada.
- La roba petita, com a mitges de seda i mocadors, s'ha de guardar en bosses de malla per rentar. Abans de rentar un sostenidor amb anells d'acer, tregui els anells. Si no us resulta convenient fer això, col·loqueu-los en bosses de malla per evitar que el sosteniment llisqui a l'espai entre les tines internes i externes.
- Reviseu totes les butxaques i assegureu-vos que no hi hagi res. Els claus, forquilles, fòsfors, bolígrafs, monedes i claus faran malbé la rentadora i la roba.
- Tanqueu la cremallera de tota la roba, fixeiu el botó i enganxi i lligueu el cinturó solt, per assegurar que no facin malbé altres peces.
- Primer utilitzeu aigua amb una mica de detergent per rentar les parts amb massa taques, com coll i punys.
- Reviseu la junta de la porta i assegureu-vos que no hi hagi res.
- Assegureu-vos que no hi hagi res al tambor abans de rentar.
- Utilitzeu detergent de baixa espuma.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Manteniment

- Un manteniment adequat perllonga la vida útil del dispositiu.
- Abans del manteniment, desendol·leu l'aparell.

Cos de rentadora

Després del rentat, Netegeu-lo amb undrap suau. Si hi ha molta brutícia, utilitzeu detergent o sabó neutre adequat.

- No mullar directament.
- No use massilla a pols, diluent, benzina o alcohol per netejar el cos de la màquina.

Junta de la porta

Després del rentat, elimineu la brutícia, deixalles de paper, etc, si existeix alguna matèria estranya, elimina-la.

Neteja del calaix de detergent

Netegeu el calaix de detergent amb regularitat. Tregui'l i renti'l amb aigua neta, després torneu a col·locar.

Llegenda Figura 14:

1. Empènyer cap avall
2. Extreure

Neteja de l'entrada d'aigua de la mànega

(Suggeriment: Un cop / mig any)

Si s'hi acumulen residus, influirà en la velocitat d'entrada de l'aigua.

1. Desconnecteu la mànega d'entrada d'aigua.
2. Traieu el dispositiu d'acoblament d'acord amb la fletxa que es mostra.
3. Netegeu l'interior del dispositiu d'acoblament.
4. Instal·leu de nou la mànega després de la neteja.

Figura 15

Neteja de la vàlvula d'entrada d'aigua de la rentadora (Suggeriment: una vegada / mig any)

1. Desconnecteu la mànega de la rentadora.
2. Traieu la xarxa del filtre de la vàlvula d'aigua.
3. Netejar la xarxa del filtre amb un raspall de dents de cerres seus.
4. Instal·leu de nou la mànega després de la neteja.

Llegenda Figura 16:

1. Vàlvula d'entrada d'aigua

En cas de congelació

1. Cobriu la clau de pas i la peça de connexió amb una tovallola calenta.
2. Traieu el tub d'entrada i poseu-lo en aigua a 50 graus.
3. Aboqui al tambor aproximadament 2 - 3 L d'aigua a 50 graus.
4. Connecteu el tub d'entrada, obriu la clau de pas i enceneu la rentadora, comproveu si l'entrada i la sortida són normals.

Llegenda Figura 17:

- a.-
 - 1. aixeta
 - 2. tub de connexió
- b.- Traieu el tub d'entrada i col·loqueu-lo en aigua a 50 °C
- 3. Aigua a 50 °C
- c.- Aboqui al tambor aproximadament 2-3 litres d'aigua a 50 °C
- 4. Aigua a 50 °C

Neteja del filtre de la bomba de desguàs (Suggeriment: 1 cop al mes)

1. Premeu lassegurança a la bomba després de desguassar (amb la rentadora desconnectada), obriu la tapa del filtre de la bomba daigua. (Atenció: si hi ha aigua calenta a l'interior, espereu que es refredi).
2. Traieu el filtre en sentit antihorari.
3. Renti el filtre.
4. Adreceu-vos a la bomba i inseriu el filtre, premeu-lo en el sentit de les agulles del rellotge i premeu la tapa.

Atenció:

- a. Assegureu bé el filtre per evitar fuites.
- b. No netegeu durant el funcionament.

Neteja del tambor (Suggeriment 1 cop al mes)

Després d'usar-lo durant un període de temps, pot ser que quedi una mica de brutícia. Podeu netejar l'interior i l'exterior del tambor mitjançant el programa Drum Clean (Neteja del tambor).

Atenció: no col·loqueu roba ni detergent en netejar el tambor.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Condicions que no representen errors

La porta no es pot obrir

- El programa s'està executant.
- Hi ha roba entre la porta i la junta de la porta.

Es produeix una lleugera olor

Pot haver-hi olor de goma provinents d'alguns components, l'olor desapareixerà amb l'ús.

Es recomana deixar la porta entreoberta després de cada rentat fins que l'interior del tambor sassequi completament, això evitarà olors i la formació de floridura.

Hi ha molt poca aigua en rentar i esbandir

La rentadora només necessita una mica daigua quan està en funcionament.

Sense entrada d'aigua

- Està oberta l'aixeta de subministrament d'aigua?
- La canonada d'entrada està congelada?
- Els filtres estan bloquejats?
- Hi ha prou pressió d'aigua?

Entrades d'aigua a la meitat

Si el nivell de laigua és baix, la rentadora subministrarà aigua automàticament.

Surt aigua en rentar

Comproveu si heu afegit detergent amb massa escuma o molta quantitat.

Canvi de temps restant

Si la roba no està col·locada de forma homogènia a l'interior del tambor en centrifugar, el temps de centrifugat augmentarà, per anivellar el desequilibri i corregir la desviació.

Hi ha un soroll anormal en girar

¿S'han extret els pernys de transport?

Hi ha peces de metall o monedes al tambor?

La rentadora no pot funcionar després d'un tall del subministrament elèctric

La rentadora deixarà de funcionar després d'un tall d'electricitat. Quan es restableix l'energia, per seguretat, no s'engegarà. Premeu el botó d'encesa i reinicieu el programa.

Guia per resoldre problemes

Fallada	Estat de la luz				Punts de control	Solucions
	Bloqueig nens	3H	6H	9H		
Entrada d'aigua	Espurneig	Llum	Apagat	Apagat	Va comprovar si es va tancar l'aixeta? El submi- nistrament d'aigua està tallat o la pressió de l'aigua és massa baixa? Les cano- nades d'entrada d'aigua estan congelades? Els filtres estan bloquejats?	Obriu la clau de pas. Si us plau esperi. Utilitzeu aigua calenta per descongelar les canonades. Traieu els filtres i Nete- geu-los.
Sortida d'aigua	Espurneig	Apagat	Llum	Apagat	La maguera de drenatge està col·loc- ada massa alta? Estan conge- lades la mànega o la canonada de drenatge? Estan bloquejades la mànega de drenatge les canonades de sortida? Està bloquejat el desguàs?	Assegureu-vos que l'alçada sigui de 1 m. Utilitzeu aigua calenta per descongelar les canonades. Traieu la matèria estranya i dragueu les canonades. Netejar el desguàs.
Proble- ma de porta	Espurneig	Apagat	Apagat	Llum	Assegu- reu-vos de no encendre la rentadora sense tancar bé la porta.	Assegureu-vos que la porta estigui tancada.

Proble- ma de gir	Espurneig	Llum	Apagat		Comproveu si es va reti- rar el pern de transport.	
				Llum	La màqui- na està col·locada de manera estable? La roba és massa petita o lleugera? Estan estretes les contrafe- melles sota les potes?	Desmunteu el pern de transport. Col·lo- queu la màquina sobre un terreny estable i anivellat. Afegiu-hi més roba. Assegureu-vos que les potes estiguin ben fixades
Aigua conti- nua	Espurneig	Llum	Llum	Apagat	Tanqueu la llau de pas, desendol·leu i contacteu amb el Servei d'Assis- tència Tècnica de Cecotec.	
Quan la tina de rentat no	Espurneig	Apagat	Apagat	Apagat	Tanqueu la llau de pas, desendol·leu i contacteu amb el Servei d'Assis- tència Tècnica de Cecotec.	
Massa escuma					Verifiqueu si heu afegit massa detergent.	Afegiu una quan- titat raonable de detergent. Utilitzeu el detergent correc- tament.

7. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència	EU01_107153
Model	Bolero DressCode 620 Inverter
Codi QR	

Voltatge nominal	220-240V ~
Freqüència nominal	50 Hz
Capacitat de rentat	6 Kg
Potència Nominal de gir	500W
Potència Nominal Calorífica	1500W
Potència Nominal de rentat	200W
Potència Màxima	1650W

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.
Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

Introducció als programes dús freqüent

Les dades següents són només una referència i poden variar segons múltiples factors.

Programa	Tempera- tura (°C)	Temps (min)	Consum d'aigua (l/cicle)	Consum d'energia (KWh/cicle)	Revolució (rpm)	Càrrega màxima	Quantitat d'humitat residual mitjana
Llana	Fred	0:33	32	0,05	800	≤2 kg	95%
Cotó 40 °C	40	1:15	58	0,3	800	Nominal	76 %
Cotó 90 °C	80	2:25	60	1,76	800	Nominal	76 %
20 °C	20	1:03	45	0,25	800	≤4 kg	80%
Ràpid 15'	Fred	0:15	35	0,04	800	≤2 kg	80%

FITXA DEL PRODUCTE

Nom o marca comercial del proveïdor: Cecotec Innovaciones, SL
Adreça del proveïdor (^b): C/ Reis Catòlics, 60, 46910 Alfafar (València) ESPANYA

Paràmetres generals del producte:

Paràmetre	Valor		Paràmetre	Valor	
Capacitat nominal (^a) (kg)	6,0		Dimensions en cm	Alçada	85
				Ample	60
				Profunditat	44
IEE _w (^a)	52		Classe d'eficiència ener- gètica (^a)	A	
Índex d'eficiència de rentat (^a)	1,031		Eficàcia d'esbandida (g/ kg) (^a)	5,0	
Consum d'ener- gia en kWh per cicle, basat en el programa eco 40-60. El consum d'energia real depèn de com es faci servir l'aparell.	0,421		Consum d'aigua en litres per cicle, basat en el programa eco 40-60. El consum real d'aigua dependrà de com s'utilitzi l'aparell i de la duresa de l'aigua.	36	
Temperatura màxima a l'interior del teixit tractat (^a) (°C)	Capacitat nominal	30	Quantitat d'humitat resi- dual (^a) (%)	62,9	
	Meitat	24			
	Cambra	21			
Velocitat de centrifugat (^a) (rpm)	Capacitat nominal	1000	Classe d'eficiència d'as- secatge amb centrifugat (^a)	C	
	Meitat	1000			
	Cambra	1000			
Durada del programa (^a) (h:min)	Capacitat nominal	3:18	Tipus	Lliure Instal·lació	
	Meitat	2:36			
	Cambra	2:36			

Emissions de soroll acústic aeri a la fase de centrifugat (°) (dB(A) re 1 pW)	76	Classe d'emissions de soroll acústic aeri (°) (fase de centrifugat)	B
Mode apagat (W)	0,50	Mode en espera (W)	N/A
Inici amb retard (W) (si pertoca)	4,00	Espera en xarxa (W) (si escau)	N/A
Durada mínima de la garantia oferta pel proveïdor (b):			
Aquest producte ha estat dissenyat per alliberar ions de plata durant el cicle de rentat.	NO		
Informació addicional: Enllaç al lloc web del proveïdor, on es troba la informació del punt 9 de l'annex II del Reglament de la Comissió (UE) 2019/2023 (1) (b): (°) pel programa eco 40-60. (b) els canvis en aquests elements no es consideren pertinents a efectes del paràgraf 4 del article 4 del Reglament (UE) 2017/1369. (°) si la base de dades de productes genera automàticament el contingut definitiu d'aquesta cella, el proveïdor no haurà d'introduir aquestes dades.			

Informació a incloure a la documentació tècnica de les rentadores domèstiques

PARÀMETRE	UNITAT	VALOR
Capacitat nominal per al programa eco 40-60, a intervals de 0,5 kg (c)	kg	6.0
Consum d'energia del programa eco 40-60 a capacitat nominal (E _{W, complet})	kWh/cicle	0.605
Consum d'energia del programa eco 40-60 a la meitat de la capacitat nominal (E _{W1/2})	kWh/cicle	0.320
Consum d'energia del programa eco 40-60 a una cambra de la capacitat nominal (E _{W1/4})	kWh/cicle	0.205
Consum energètic ponderat del programa eco 40-60 (E _W)	kWh/cicle	0.421
Consum d'energia estàndard del programa eco 40-60 (SCE _W)	kWh/cicle	0.810

Índex d'eficiència energètica (IEE _W)	-	52
Consum d'aigua del programa eco 40-60 a capacitat nominal (W _{W, compet})	L/cicle	40
Consum d'aigua del programa eco 40-60 a la meitat de la capacitat nominal (W _{W1/2})	L/cicle	35
Consum d'aigua del programa eco 40-60 a una cambra de capacitat nominal (W _{W1/4})	L/cicle	30
Consum d'aigua ponderat (W _W)	L/cicle	36
Índex d'eficiència de rentat del programa eco 40-60 a la capacitat nominal (I _W)	-	1.031
Índex d'eficiència de rentat del programa eco 40-60 a la meitat de la capacitat nominal (I _W)	-	1.031
Índex d'eficiència de rentat del programa eco 40-60 a una cambra de la capacitat nominal (I _W)	-	1.031
Efectivitat d'esbandida del programa eco 40-60 a la capacitat nominal (I _R)	g/kg	5.0
Efectivitat d'esbandida del programa eco 40-60 a la meitat de la capacitat nominal (I _R)	g/kg	5.0
Efectivitat d'esbandida del programa eco 40-60 a una cambra de la capacitat nominal (I _R)	g/kg	5.0
Durada del programa eco 40-60 a la capacitat nominal (t _W)	h:min	3:18
Durada del programa eco 40-60 a la meitat de la capacitat nominal (t _W)	h:min	2:36
Durada del programa eco 40-60 a una cambra de la capacitat nominal (t _W)	h:min	2:36
Temperatura aconseguida durant un mínim de 5 minuts dins de la càrrega durant el programa eco 40-60 a la capacitat nominal (T)	°C	30
Temperatura aconseguida durant un mínim de 5 minuts dins de la càrrega durant el programa eco 40-60 a la meitat de la capacitat nominal (T)	°C	24

Temperatura aconseguida durant un mínim de 5 minuts dins de la càrrega durant el programa eco 40-60 a un quart de la capacitat nominal (T)	°C	21
Velocitat de centrifugat a la fase de centrifugat del programa eco 40-60 a la capacitat nominal (S)	rpm	1000
Velocitat de centrifugat a la fase de centrifugat del programa eco 40-60 a la meitat de la capacitat nominal (S)	rpm	1000
Velocitat de centrifugat a la fase de centrifugat del programa eco 40-60 a un quart de la capacitat nominal (S)	rpm	1000
Quantitat d'humitat residual ponderada (D)	%	62.9
Emissions de soroll acústic aeri durant el programa eco 40-60 (fase de centrifugat)	dB(A) re 1 pW	76
Consum d'energia en 'mode apagat' (P_o)	W	0.50
Consum d'energia en 'mode en espera' (P_{sm})	W	N/A
El 'mode en espera' inclou la visualització de la informació?	-	NO
Consum d'energia en 'mode en espera' (P_{sm}) en condicions de espera en xarxa (si escau)	W	N/A
Consum d'energia en 'inici retardat' (P_{ds}) (si escau)	W	4.00

El consum de potència en mode "apagat" és de 0,50 W usant per això les directrius de la norma EN 50564:2011 i dels reglaments europeus 1275/2008/EC i 801/2013/EC. Per això l'aparell es connecta a la xarxa elèctrica sense fer cap funció. L'interruptor/controlador de l'aparell es va posar a la posició "apagat".

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: " <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity> "

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1.

1. Συρτάρι σαπουνοθήκης απορρυπαντικού/μαλακτικού
2. Πόρτα
3. Τύμπανο
4. Ρυθμιζόμενα πέλματα
5. Σώμα
6. Καλώδιο τροφοδοσίας
7. Πίνακας ελέγχου
8. Βαλβίδα εισόδου νερού

Εξαρτήματα

Εικ. 2.

1. Οδηγίες χρήσης
2. Λάστιχο παροχής κρύου νερού
3. Γερμανικό κλειδί
4. Βύσμα οπής της βίδας μεταφοράς

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

Περιεχόμενα του κουτιού

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

Λάστιχο παροχής νερού

Γερμανικό κλειδί

Καλύμματα

- Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αποθηκεύστε το αρχικό κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος. Αυτό θα σας βοηθήσει να αποφύγετε ζημιές στο προϊόν εάν χρειαστεί να το μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Για να αφαιρέσετε το κάτω μέρος της συσκευασίας, μην γείρετε τη συσκευή στην μπροστινή της πλευρά. Γείρετε προσεκτικά προς το πλάι. Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας στο πάτωμα με την πίσω ή την μπροστινή πλευρά της.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπει κάποιο ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά του υλικού συσκευασίας.
- Το πλυντήριο ρούχων πρέπει να βαθμονομηθεί πριν τεθεί σε λειτουργία.
- Πριν από την πρώτη πλύση, πρέπει να εκτελέσετε έναν πλήρη κύκλο πλύσης χωρίς ρούχα (με άδειο τύμπανο).
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι τσέπες είναι άδειες. Αιχμηρά και άκαμπτα αντικείμενα όπως κέρματα, καρφίτσες, καρφιά, βίδες ή πέτρες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά στη συσκευή.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία των χώρων όπου είναι εγκατεστημένο ή τοποθετημένο το πλυντήριο ρούχων είναι υψηλότερη από 0°C.
- Τοποθετήστε το πλυντήριο ρούχων σωστά σύμφωνα με τους κανόνες και τους κανονισμούς διαχείρισης. Διατηρείτε τη βάση του πλυντηρίου ρούχων αεριζόμενη όταν αυτό είναι τοποθετημένο σε δάπεδο με μοκέτα. Διατηρήστε το περιβάλλον καθαρό, διότι οι ζημιές που προκαλούνται από κατσαρίδες ή άλλα παράσιτα δεν καλύπτονται από την εγγύηση του εξοπλισμού.

Μπουλόνι μεταφοράς

Η ροδέλα είναι βιδωμένη στο πίσω μέρος για να αποφευχθεί η εσωτερική ζημιά κατά τη μεταφορά.

Αφαιρέστε τα μπουλόνια μεταφοράς (Εικόνα 3)

1. Για να αποφευχθεί η εσωτερική ζημιά κατά τη μεταφορά, τοποθετούνται 4 μπουλόνια. Πριν χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο ρούχων, αποσυναρμολογήστε το μπουλόνι
- Εάν δεν αφαιρεθούν τα μπουλόνια, θα προκληθούν βίαιοι κραδασμοί, θόρυβος και προβλήματα, τα οποία μπορεί να οδηγήσουν ακόμη και σε σοβαρή βλάβη.
2. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί για να χαλαρώσετε τα 4 μπουλόνια.

3. Στρίψτε ελαφρά το λάστιχο στο μπουλόνι και, στη συνέχεια, τραβήξτε τα μπουλόνια, φυλάξτε τα μπουλόνια και το κλειδί.
- Τα μπουλόνια πρέπει να τοποθετηθούν ξανά όταν το μηχάνημα μεταφερθεί ξανά.
4. Χρησιμοποιήστε τα παρεχόμενα καπάκια για να σφραγίσετε τις οπές των βιδών.

Υποχρεωτική θέση (Εικόνα 4)

Οριζόντια ρύθμιση:

Η γωνία κλίσης πρέπει να είναι μικρότερη από 1 βαθμό.

Υπόμνημα Εικόνα 4:

1. Σωλήνας αποστράγγισης.
2. 2 cm (περίπου)

Πρίζα ρεύματος

- Η απόσταση μεταξύ οποιασδήποτε πλευράς του πλυντηρίου ρούχων και της πρίζας πρέπει να είναι 1,5 μέτρο.
- Μην χρησιμοποιείτε πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε μία πρίζα.

Καθαρισμός περιβάλλοντος

- Ο τοίχος, η πόρτα και το δάπεδο πρέπει να καθαρίζονται.
- Εγκαταστήστε το πλυντήριο ρούχων σε σκληρό, σταθερό δάπεδο με αποστράγγιση από το δάπεδο αντί για μαλακό χαλί ή ξύλινο δάπεδο.
- Μην τοποθετείτε ρούχα ή άλλα αντικείμενα στο κάλυμμα της κεφαλής του πλυντηρίου, διαφορετικά μπορεί να επηρεαστεί η κανονική λειτουργία.

Ηλεκτρικές συνδέσεις

1. Μην χρησιμοποιείτε πολλαπλούς προσαρμογείς ή παρόμοια.
2. Αφού χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο ρούχων, αποσυνδέστε και κλείστε τη βρύση.
3. Συνδέστε το πλυντήριο ρούχων σε γειωμένη πρίζα, ώστε να ανταποκρίνεται στις αρχές καλωδίωσης.
4. Τοποθετήστε το πλυντήριο ρούχων σε σημείο όπου η σύνδεση της πρίζας είναι εύκολη.
- Επικοινωνήστε με το κέντρο συντήρησης και ζητήστε από τους επαγγελματίες να επισκευάσουν το πλυντήριο ρούχων. Τα ανειδίκευτα άτομα μπορούν να προκαλέσουν ζημιές και προβλήματα στο πλυντήριο ρούχων.
- Μην τοποθετείτε το πλυντήριο ρούχων σε χώρο όπου η θερμοκρασία είναι κάτω από το μηδέν. Οι σωλήνες θα παγώσουν και θα σπάσουν. Επιπλέον, η θερμοκρασία κάτω από το μηδέν θα προκαλέσει βλάβη στον ελεγκτή προγραμματισμού.
- Εάν μεταφέρετε το μηχάνημα σε περιβάλλον όπου η θερμοκρασία είναι κάτω από το μηδέν, διατηρήστε το μηχάνημα σε θερμοκρασία δωματίου για μερικές ώρες πριν το θέσετε σε λειτουργία.

Γείωση

- Ένα πλυντήριο ρούχων πρέπει να διαθέτει συσκευές γείωσης. Σε περίπτωση προβλήματος, η συσκευή μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα καλώδιο (συμπεριλαμβανομένου ενός καλωδίου και ενός γειωμένου βύσματος). Το γειωμένο βύσμα πρέπει να συνδεθεί σε κατάλληλη πρίζα. Αν θέλετε να μάθετε αν το πλυντήριο είναι σωστά γειωμένο, επικοινωνήστε με το επαγγελματικό προσωπικό σέρβις. Εάν το βύσμα δεν ταιριάζει με την πρίζα, μην το αλλάξετε μόνοι σας.
- Μόλις το πλυντήριο ρούχων σας εκπέμψει καπνό ή οσμή, απενεργοποιήστε το ρεύμα και επικοινωνήστε με επαγγελματίες συντηρητές.
- Τα πλυντήρια ρούχων πρέπει να είναι συνδεδεμένα στην είσοδο νερού. Χρησιμοποιήστε νέους συνδεδεμένους σωλήνες αντί για τους παλιούς.
- Για να διασφαλιστεί η ποιότητα, πραγματοποιούνται δοκιμές έγχυσης νερού πριν το πλυντήριο ρούχων φύγει από το εργοστάσιο, οπότε είναι φυσιολογικό να υπάρχει νερό στο εσωτερικό του, στις σφραγίδες της πόρτας και στο πάνελ της πόρτας.

Συνδέσεις εισόδου νερού

1. Η πίεση παροχής νερού πρέπει να είναι μεταξύ 30kPa και 1000kPa.
2. Μην ξύνετε το στείρωμα της βίδας κατά τη σύνδεση των σωλήνων εισόδου με τις βαλβίδες.
3. Εάν η παροχή νερού υπερβαίνει τα 1000kPa, εγκαταστήστε έναν ρυθμιστή πίεσης.
- Στις υποδοχές και στα δύο άκρα του λάστιχου υπάρχουν δύο παρεμβύσματα για την αποφυγή διαρροής νερού (Εικόνα 5).
- Ανοίξτε τη βρύση και ελέγξτε τους συνδέσμους για διαρροές.
- Ελέγχετε τακτικά τα λάστιχα - Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν στραβώσει ή μπλέξει.

Σύνδεση των σωλήνων εισόδου και των βρυσών

Εικόνα 6

Ελέγξτε τις λαστιχένιες σφραγίδες και στις δύο πλευρές του σωλήνα, τοποθετήστε μια λαστιχένια σφραγίδα στα εξαρτήματα με σπείρωμα κάθε λάστιχου

Υπόμνημα Εικόνα 6:

1. Φλάντζα από καουτσούκ
2. Λάστιχο νερού

Εικόνα 7

Συνδέστε τα λάστιχα παροχής νερού στις βρύσες νερού σταθερά με το χέρι και, στη συνέχεια, σφίξτε άλλη μια στροφή 2/3 με πένσα. Συνδέστε το μπλε λάστιχο στη βρύση του νερού

Εικόνα 8

Αφού συνδέσετε το λάστιχο εισόδου στις βρύσες νερού, ανοίξτε τις βρύσες νερού για να απομακρύνετε ξένες ουσίες (βρωμιά, άμμο ή πριονίδι) από τους σωλήνες. Αφήστε το νερό να στραγγίξει σε έναν κουβά και ελέγξτε τη θερμοκρασία του νερού.

Εικόνα 9

Συνδέστε τα λάστιχα στην είσοδο νερού σταθερά με το χέρι και, στη συνέχεια, σφίξτε άλλη μια στροφή 2/3 με πένσα.

Μη σφίγγετε υπερβολικά το λάστιχο, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στις βαλβίδες και διαρροές, και ελέγξτε για διαρροές ανοίγοντας τις βρύσες. Εάν υπάρχει διαρροή νερού, ελέγξτε ξανά τα βήματα 1 έως 4.

Υπόμνημα Εικόνα 9:

1. Είσοδος νερού

- Το πλυντήριο έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση, μην το εγκαταστήσετε σε πλοίο, φορτηγό ή αεροπλάνο.
- Κλείστε τη στρόφιγγα εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- (π.χ. διακοπές)
- Αφαιρέστε το φιλτράκι και ακυρώστε τη λειτουργία κλειδώματος πόρτας για να αποτρέψετε τα παιδιά να κλειδωθούν στο εσωτερικό.
- Τα υλικά συσκευασίας (π.χ. πλαστικό, αφρώδες υλικό) μπορεί να βλάψουν την ασφάλεια του παιδιού και να προκαλέσουν ασφυξία.

Προσοχή: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΥΛΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

Εγκατάσταση του λάστιχου αποχέτευσης

- Στερεώστε το λάστιχο αποχέτευσης με σχοινί, σύρμα, δέσιμο ή παρόμοιο αντικείμενο.
- Για να αποφύγετε ζημιές που προκαλούνται από διαρροή στο έδαφος, τοποθετήστε σωστά το λάστιχο αποχέτευσης.
- Το ύψος του λάστιχου αποχέτευσης θα πρέπει να είναι μεταξύ (0,85 m - 1,25 m) πάνω του, το τερματικό δεν θα πρέπει να τοποθετείται απευθείας στο νερό.
- Εάν το λάστιχο αποχέτευσης είναι πολύ μακρύ, μην το βάζετε με δύναμη μέσα στο πλυντήριο ρούχων, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ασυνήθιστους θορύβους.

(Ανατρέξτε στο σκίτσο της επόμενης σελίδας)

Υπόμνημα Εικόνα 10:

1. Νεροχύτης
2. Υποδοχή σωλήνα (δεν περιλαμβάνεται)
3. Καλώδιο (δεν περιλαμβάνεται)

Οριζόντια ρύθμιση

Για την αποφυγή θορύβου και κραδασμών ρυθμίζοντας το επίπεδο του πλυντηρίου ρούχων:

- Τοποθετήστε το κατά προτίμηση στη γωνία του χώρου.
- Εάν το δάπεδο δεν είναι επίπεδο, ισιώστε με τα ρυθμιζόμενα πέλματα. Μην τοποθετείτε κομμάτια ξύλου ή άλλα παρόμοια, βεβαιωθείτε ότι και τα τέσσερις πέλματα ευθυγράμμισης

ακουμπούν σταθερά στο έδαφος και ότι το μηχάνημα είναι εντελώς επίπεδο.

Ρύθμιση των πέλματων

Ρυθμίστε τα πέλματα για να διασφαλίσετε ότι το πλυντήριο ρούχων είναι επίπεδο, και ότι μπορεί να τοποθετηθεί σταθερά στο δάπεδο. Μετά τη ρύθμιση, βιδώστε το παξιμάδι για να το ασφαλίσετε. Μην τοποθετείτε το πλυντήριο ρούχων σε πλατφόρμα που είναι ψηλότερα από το δάπεδο, για να αποφύγετε την πτώση του πλυντηρίου.

Κάθετη ισοπέδωση

Εφαρμόζοντας δύναμη προς τα κάτω στη διαγώνιο του πλυντηρίου ρούχων, το πλυντήριο ρούχων δεν πρέπει να κουνιέται (πρέπει να ελέγχονται και οι δύο διαγώνιοι, εάν το πλυντήριο ρούχων κουνιέται, η ρυθμιζόμενη βάση πρέπει να ρυθμιστεί εκ νέου).

Εικόνα 11

Μέθοδοι κλειδώματος και ξεκλειδώματος της πόρτας

Κλείδωμα πόρτας

- Μετά την ενεργοποίηση, η πόρτα θα κλειδώσει αυτόματα και θα ανάψει η ένδειξη « ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΟΡΤΑΣ » στον πίνακα.

Άνοιγμα πόρτας

- Όταν ανάψει μια ένδειξη / εικόνα ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΟΡΤΑΣ, πατήστε “Έναρξη / παύση”, το τύμπανο ΠΛΥΣΗ / ΣΤΡΑΓΓΙΣΜΑ θα σταματήσει να λειτουργεί. Περιμένετε περίπου 2 λεπτά, το κλείδωμα της πόρτας θα αφαιρεθεί αυτόματα.
- Ο αφρός θα ξεχειλίζει αν ανοίξετε την πόρτα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μαζέψτε τον αφρό με μια πετσέτα.
- Εάν η θερμοκρασία του νερού είναι πολύ υψηλή, η πόρτα δεν ανοίγει κατά τη λειτουργία.
- Εάν η στάθμη του νερού είναι πολύ υψηλή, η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει κατά τη λειτουργία.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Μέθοδος χρήσης του συρταριού σαπουνοθήκης

Εικόνα 12

1.- Απορρυπαντικό προ-πλύσης :

Εφαρμόστε το απορρυπαντικό με μέτρο και, στη συνέχεια, επιλέξτε τη λειτουργία πρόπλυσης.

2.- Συνθετικό απορρυπαντικό σε σκόνη :

Διαλύστε το απορρυπαντικό (π.χ. κομμάτια σαπουνιού) πριν από τη δοσολογία.

3.- Υγρό απορρυπαντικό / λευκαντικό :

- Χρησιμοποιήστε απορρυπαντικό με λιγότερο αφρό.
- Χρησιμοποιήστε δύο τρίτα νερού (περίπου) για να αραιώσετε το συμπυκνωμένο απορρυπαντικό πριν από τη δόσολογία.

4.- Μαλακτικό :

- Βάλτε το μαλακτικό πριν από την πλύση, ώστε να χύνεται αυτόματα στο τύμπανο όταν γίνεται η τελευταία ανάμιξη.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα συμπυκνωμένο μαλακτικό, αραιώστε το κατάλληλα με νερό.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο σήμα.
- Χρησιμοποιήστε απορρυπαντικό ειδικά για ευαίσθητα ρούχα.
- Μην χρησιμοποιείτε υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού, καθώς θα παραχθεί υπερβολική ποσότητα αφρού και θα επηρεάσει την ποιότητα της πλύσης ή θα προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Επιλέξτε το απορρυπαντικό ανάλογα με τον τύπο των ρούχων, το χρώμα, τη θερμοκρασία του νερού και το επίπεδο σκληρότητας του νερού. Χρησιμοποιήστε ένα ουδέτερο απορρυπαντικό για το αποτέλεσμα του πλυσίματος και την προστασία του περιβάλλοντος.

Συστάσεις σχετικά με τη χρήση απορρυπαντικού σε διαφορετικές θερμοκρασίες

- Όταν πλένετε έντονα λερωμένα λευκά ρούχα, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε βαμβακερά προγράμματα στους 60°C ή υψηλότερα και ένα κανονικό (βαρέως τύπου) απορρυπαντικό σε σκόνη που περιέχει λευκαντικούς παράγοντες, οι οποίοι σε μεσαίες/υψηλές θερμοκρασίες δίνουν εξαιρετικά αποτελέσματα.
- Για πλύσιμο μεταξύ 40°C και 60°C, ο τύπος του απορρυπαντικού που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι κατάλληλος για τον τύπο του υφάσματος και τον βαθμό ρύπανσης.
- Οι κανονικές σκόνες είναι κατάλληλες για «λευκά» ή μη ξεθωριασμένα υφάσματα με έντονη ρύπανση, ενώ τα υγρά απορρυπαντικά ή οι προστατευτικές σκόνες χρώματος είναι κατάλληλες για έγχρωμα υφάσματα με ελαφριά επίπεδα ρύπανσης.
- Για πλύσιμο σε θερμοκρασίες κάτω των 40°C συνιστούμε τη χρήση υγρών απορρυπαντικών ή απορρυπαντικών που φέρουν ειδική επισήμανση ότι είναι κατάλληλα για πλύσιμο σε χαμηλές θερμοκρασίες.

Εισαγωγή στις λειτουργίες του πίνακα ελέγχου

Εικόνα 13

1. Κουμπί On/Off 
 - ON/OFF (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση)
 - Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, πατήστε On/Off για να διακόψετε την παροχή ρεύματος.
2. Κουμπί Έναρξης/Πάυσης 
 - Πιέστε για να ξεκινήσετε τη λειτουργία

- Πιέστε το για παύση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πιέστε το ξανά για να συνεχίσετε.

3. Κουμπί Delay Start (Καθυστέρηση έναρξης)

Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Delay Start έναρξης για πλύσιμο, ο χρόνος καθυστέρησης είναι 3 ώρες, 6 ώρες, 9 ώρες, 12 ώρες, 15 ώρες, 18 ώρες.

- Αν θέλετε να ακυρώσετε τη λειτουργία Καθυστερημένη έναρξη, πατήστε το κουμπί μία φορά.
- Ο καθυστερημένος χρόνος εκκίνησης σημαίνει από την έναρξη της πλύσης έως το τέλος της πλύσης.
- Πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Καθυστερημένη έναρξη αφού επιλέξετε το πρόγραμμα και πριν πατήσετε το κουμπί start/pause.

4. Ένδειξη Pre-Wash (προ-πλύση)

- Εάν τα ρούχα είναι πολύ βρώμικα, μπορείτε να επιλέξετε αυτό το πρόγραμμα πριν από την πλύση.
- Πατήστε το «Delay Start» για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία πρόπλυσης.

5. Κουμπί «Temp.»

- Όταν πατάτε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα και να επιλέξετε το πρόγραμμα, μπορείτε να επιλέξετε την κατάλληλη θερμοκρασία νερού ανάλογα με τον τύπο των ρούχων.

6. Ένδειξη KidLock (Κλειδωμα παιδιών)

- Πιέστε το για να αποτρέψετε ένα παιδί από το να πειράξει το πλυντήριο ρούχων, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει ατύχημα.
- Το κλειδωμα για παιδιά, απενεργοποιεί όλες τις λειτουργίες εκτός από το On/Off.
- Πατήστε το «Temp.» για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώματος για παιδιά.

7. Κουμπί ταχύτητας

Όταν πατάτε το κουμπί λειτουργίας για να εκκινήσετε το μηχάνημα και να επιλέξετε το πρόγραμμα, μπορείτε να επιλέξετε διαφορετικές ταχύτητες στυψίματος.

8. Επιλογέας Προγραμμάτων

Επιλέξτε το πρόγραμμα ανάλογα με τον τύπο και το επίπεδο ρύπανσης των ρούχων.

9. Ένδειξη κατάστασης

- Door Lock (Κλειδωμα πόρτας): Αυτό το εικονίδιο υποδεικνύει την ανοικτή και κλειστή κατάσταση της κλειδαριάς πόρτας.
- Kidlock (Κλειδωμα για παιδιά): Το εικονίδιο πάνω αριστερά χρησιμοποιείται για τον έλεγχο

του ανοίγματος και του κλεισίματος της κλειδαριάς για παιδιά- η δεξιά πλευρά δείχνει την κατάσταση κλειδώματος της κλειδαριάς για παιδιά.

Εισαγωγή στις λειτουργίες και προγράμματα

Χρήση για κανονικά ρούχα

1. Προετοιμασία για πλύσιμο.
 - Ανοίξτε την πόρτα, βάλτε τα ρούχα μέσα και κλείστε την πόρτα.
 - Ανοίξτε το συρτάρι απορρυπαντικού, προσθέστε απορρυπαντικό και κλείστε το.
 - Συνδέστε τους σωλήνες εισόδου και βεβαιωθείτε ότι η βρύση είναι ανοιχτή.
2. Πατήστε το κουμπί On/Off
3. Τα προγράμματα μπορούν να επιλεγούν σύμφωνα με τις απαιτήσεις.
4. Πατήστε το κουμπί Έναρξη/Παύση και ξεκινήστε το πλύσιμο
5. Όταν ολοκληρωθούν όλες οι λειτουργίες, ο συναγερμός λήξης του προγράμματος εκπέμπει έναν ήχο.
 - Ανοίξτε την πόρτα για να αφαιρέσετε τα ρούχα.
 - Αποσυνδέστε και κλείστε τη στρόφιγγα.

Σημείωση: Όλα τα προγράμματα που παρατίθενται παρακάτω πρέπει να ακολουθούν τις οδηγίες της παραγράφου «Εισαγωγή στις λειτουργίες και τα προγράμματα» της προηγούμενης παραγράφου.

Πρόγραμμα Cotton (Βαμβάκι)

Αυτό το πρόγραμμα είναι κατάλληλο για ρούχα που είναι μέτρια ή ελαφρά λερωμένα, όπως βαμβακερά, κλινοσκεπάσματα, εσώρουχα, πετσέτες και πουκάμισα, κ.λπ...

1. Προετοιμασία για πλύσιμο.
 - Ανοίξτε την πόρτα, βάλτε τα ρούχα μέσα και, στη συνέχεια, κλείστε την πόρτα.
 - Ανοίξτε το συρτάρι απορρυπαντικού, προσθέστε απορρυπαντικό και, στη συνέχεια, κλείστε το.
 - Συνδέστε σωστά το σωλήνα εισόδου νερού και βεβαιωθείτε ότι η βρύση είναι ανοιχτή.
2. Πατήστε το κουμπί On/Off
3. Περιστρέψτε το κουμπί προγράμματος για να επιλέξετε το πρόγραμμα Cotton (Βαμβάκι)
 - Το πρόγραμμα πλύσης θα επιλεγεί αυτόματα.
 - Επιλέξτε την απαιτούμενη θερμοκρασία νερού και την ταχύτητα στυψίματος.
4. Πατήστε το κουμπί Έναρξη/Παύση για να ξεκινήσει η πλύση.
5. Όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, θα ακουστεί ένας ήχος.

Εάν θέλετε να αλλάξετε την τρέχουσα ρύθμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλύσης, πατήστε πρώτα το κουμπί «Έναρξη/Παύση» και σταματήστε την πλύση, και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί για να επανεκκινήσετε.

Πρόγραμμα Eco 40-60

Το πλύσιμο ρούχων που δεν είναι πολύ βρώμικα θα εξοικονομήσει χρόνο και νερό.

- Εάν θέλετε να αλλάξετε την τρέχουσα ρύθμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλύσης, πατήστε πρώτα το κουμπί «Έναρξη/Παύση» και σταματήστε την πλύση, και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί για να επανεκκινήσετε.

Πρόγραμμα Sports (αθλητικά ρούχα)

Χρησιμοποιείται για το πλύσιμο αθλητικών ρούχων, μπορεί να πλύνει τον ιδρώτα και τη βρωμιά από τα ρούχα.

- Εάν θέλετε να αλλάξετε την τρέχουσα ρύθμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλύσης, πατήστε πρώτα το κουμπί «Έναρξη/Παύση» και σταματήστε την πλύση, και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί για να επανεκκινήσετε.

Πρόγραμμα Bedding (Κλινοσκεπάσματα)

Χρησιμοποιείται για το πλύσιμο βαριών ρούχων, όπως παλτά, μεγάλες πετσέτες κ.λπ.

- Εάν θέλετε να αλλάξετε την τρέχουσα ρύθμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλύσης, πατήστε πρώτα το κουμπί «Έναρξη/Παύση» και σταματήστε την πλύση, και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί για να επανεκκινήσετε.

Πρόγραμμα Delicate (για ευαίσθητα ρούχα)

Πλύσιμο ευαίσθητων ενδυμάτων, μεταξωτών εσωρούχων.

- Εάν θέλετε να αλλάξετε την τρέχουσα ρύθμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλύσης, πατήστε πρώτα το κουμπί «Έναρξη/Παύση» και σταματήστε την πλύση, και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί για να επανεκκινήσετε.

Πρόγραμμα BabyCare (Παιδική φροντίδα)

Χρησιμοποιείται για το πλύσιμο των βρεφικών ρούχων για να τα κάνει πιο καθαρά.

- Εάν θέλετε να αλλάξετε την τρέχουσα ρύθμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλύσης, πατήστε πρώτα το κουμπί «Έναρξη/Παύση» και σταματήστε την πλύση, και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί για να επανεκκινήσετε.

Πρόγραμμα Intensive (Έντονο)

Το πρόγραμμα Intensive συντομεύει τη διαδικασία πλύσης αυξάνοντας τη συχνότητα του χτυπήματος και μειώνοντας το χρόνο παραμονής, γεγονός που μειώνει το χρόνο πλύσης κατά 30%, μεγιστοποιώντας την απόδοση.

- Εάν θέλετε να αλλάξετε την τρέχουσα ρύθμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλύσης, πατήστε πρώτα το κουμπί «Έναρξη/Παύση» και σταματήστε την πλύση, και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί για να επανεκκινήσετε.

Πρόγραμμα SteamMax (Ατμός)

Η λειτουργία ατμού ενεργοποιείται για τη θέρμανση του εσωτερικού τυμπάνου, η οποία

βελτιώνει την απόδοση της πλύσης και μειώνει τη ρύπανση.

- Εάν θέλετε να αλλάξετε την τρέχουσα ρύθμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλύσης, πατήστε πρώτα το κουμπί «Έναρξη/Παύση» και σταματήστε την πλύση, και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί για να επανεκκινήσετε.

Πρόγραμμα Mix (μικτά ρούχα)

Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την πλύση μικτών ρούχων, όπως βαμβακερά και συνθετικά (μην αναμειγνύετε ρούχα που ξεθωριάζουν εύκολα).

- Εάν θέλετε να αλλάξετε την τρέχουσα ρύθμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλύσης, πατήστε πρώτα το κουμπί «Έναρξη/Παύση» και σταματήστε την πλύση, και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί για να επανεκκινήσετε.
- Διαχωρίστε τα λευκά ή έντονα χρωματιστά ρούχα από τα σκούρα ρούχα.

Πρόγραμμα Quick 15' (Γρήγορο 15')

Για το πλύσιμο ρούχων που αλλάζουν συχνά, δεν είναι πολύ βρώμικα και λεπτών υφασμάτων.

- Εάν θέλετε να αλλάξετε την τρέχουσα ρύθμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλύσης, πατήστε πρώτα το κουμπί «Έναρξη/Παύση» και σταματήστε την πλύση, και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί για να επανεκκινήσετε.
- Για να διασφαλιστεί το αποτέλεσμα της πλύσης, συνιστάται να μην πλένετε περισσότερα από 2 κιλά ρούχων.

Πρόγραμμα Quick 42' (Γρήγορο 42')

Για το πλύσιμο ρούχων που αλλάζουν συχνά, δεν είναι πολύ βρώμικα και λεπτών υφασμάτων.

- Εάν θέλετε να αλλάξετε την τρέχουσα ρύθμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλύσης, πατήστε πρώτα το κουμπί «Έναρξη/Παύση» και σταματήστε την πλύση, και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί για να επανεκκινήσετε.
- Για να διασφαλιστεί το αποτέλεσμα της πλύσης, συνιστάται να μην πλένετε περισσότερα από 4 κιλά ρούχων.

Πρόγραμμα 20 °C

Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ελαφρώς λερωμένα και ελαφρώς χρησιμοποιημένα ρούχα.

Πρόγραμμα Wool (Μαλλί)

Πλύνετε υφή μάλλινων ινών, όπως μάλλινα υφάσματα που πλένονται στο πλυντήριο κ.λπ.

- Εάν θέλετε να αλλάξετε την τρέχουσα ρύθμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλύσης, πατήστε πρώτα το κουμπί Έναρξη/Παύση και σταματήστε την πλύση και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί για επανεκκίνηση.
- Αφού ολοκληρωθεί η πλύση, μην αφήνετε τα ρούχα στο πλυντήριο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Στεγνώστε το όσο το δυνατόν γρηγορότερα.
- Διαχωρίστε τα λευκά ή έντονα χρωματιστά ρούχα από τα σκούρα ρούχα για πλύσιμο.

- Η χρήση ειδικού απορρυπαντικού για μαλλί μπορεί να μειώσει τη ζημιά στα ρούχα και να βελτιώσει το αποτέλεσμα της πλύσης.

Πρόγραμμα Rinse+Spin (Ξέπλυμα+Στύψιμο)

Το μηχάνημα δεν κάνει πλύση, μόνο ξέπλυμα και στύψιμο.

- Εάν θέλετε να αλλάξετε την τρέχουσα ρύθμιση, πατήστε πρώτα το κουμπί Start / Pause (Έναρξη / Παύση) και σταματήστε την πλύση και, στη συνέχεια, πατήστε τα κουμπιά «Rinse» (Ξέβγαλμα) και «Spin Speed» (Ταχύτητα στυψίματος) για να επανεκκινήσετε.
- Μπορεί να επιλεγεί η υψηλότερη ταχύτητα στυψίματος, αλλά η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

Πρόγραμμα Spin (Στύψιμο)

Το μηχάνημα δεν θα πλύνει ούτε θα ξεπλύνει, θα στύψει μόνο.

- Εάν θέλετε να αλλάξετε την τρέχουσα ρύθμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας στυψίματος, πατήστε το κουμπί «Έναρξη / Παύση» για να σταματήσετε το πλυντήριο ρούχων και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί «Ταχύτητα στυψίματος» για να την αλλάξετε.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας στυψίματος, η πραγματική ταχύτητα στυψίματος ενδέχεται να μην αντιστοιχεί στην ταχύτητα του προγράμματος, γεγονός που οφείλεται στο ότι η μηχανή ρυθμίζει την ταχύτητα ανάλογα με την ισορροπία μεταξύ των ρούχων.
- Μπορεί να ακούγεται ένας ρυθμικός θόρυβος κατά την περιστροφή, ο οποίος είναι ο φυσιολογικός θόρυβος της αποχέτευσης. Δεν πρόκειται για βλάβη του πλυντηρίου ρούχων.

Πρόγραμμα Drum Clean (καθαρισμός τυμπάνου)

Το μηχάνημα θα καθαρίσει γρήγορα τον εσωτερικό κάδο του πλυντηρίου ρούχων. Μην βάζετε ρούχα μέσα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ορισμένες λειτουργίες, όπως η ταχύτητα στυψίματος, δεν μπορούν να ρυθμιστούν σε ορισμένα προγράμματα.

Εισαγωγή στα προγράμματα πλύσης

Πρόγραμμα	Θερμοκρασία (°C)	Ταχύτητα στυψίματος (r/min)	Χρόνος (λεπτά)
Cotton (Βαμβάκι)	40°C (κρύο, 20°C, 60°C, 90°C)	800(0, 400, 1000)	75
Eco 40-60	40°C (κρύο, 20°C, 60°C)	1000 (0, 400, 800)	198
Sports (Αθλητικά ενδύματα)	κρύο (20°C, 40°C)	800(0, 400)	44

Bedding (Κλιννοσκεπάσματα)	40°C (κρύο, 20°C, 60°C)	800(0, 400, 1000)	88
Delicate (Ευαίσθητα)	20°C (κρύο, 40°C)	800(0, 400)	48
Baby Care (Βρεφική Φροντίδα)	60°C (40°C, 90°C)	800(0, 400, 1000)	142
Intensive (Εντατικό)	Κρύο (κρύο, 40°C, 60°C)	800(0, 400, 1000)	39
SteamMax (Ατμός)	60°C (κρύο, 20°C, 40°C, 90°C)	800(0, 400, 1000)	165
Mix	Κρύο (20°C, 40°C)	800(0, 400)	76
Quick 15' (Γρήγορη 15')	Κρύο (20°C, 40°C)	800(0, 400)	15
Quick 42' (Γρήγορη 42')	40°C (κρύο, 20°C)	800(0, 400)	42
20°C	20°C	1000 (0, 400, 800)	63
Wool (Μαλλί)	40°C (κρύο, 20°C)	800(0, 400)	47
Rinse+Spin (Ξέπλυμα+Στύψιμο)	—	800(0, 400, 1000)	16
Spin (Στύψιμο)	—	800(0, 400, 1000)	10
Drum Clean (Καθαρισμός τυμπάνου)	60°C (90°C)	800	75

Οδηγίες

- Ο χρόνος μπορεί να διαφέρει λόγω της πίεσης του νερού, της κατάστασης αποστράγγισης, του υψώματος του ρούχου, του βάρους, της αλλαγής της θερμοκρασίας του νερού.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλύσης, ο χρόνος πλύσης και στυψίματος θα διαφέρει από τον πραγματικό χρόνο λειτουργίας.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλύσης, ο πραγματικός χρόνος προβολής μπορεί να αλλάξει ανάλογα με την ανίχνευση της αλλαγής του βάρους των ρούχων.
- Λόγω του διαφορετικού βάρους των ρούχων και του απορροπτικού, εάν η ταχύτητα στυψίματος είναι πολύ χαμηλή, η απόδοση του ξεβγάλματος δεν θα είναι καλή, αυξήστε τους χρόνους ξεβγάλματος.

- Τα δεδομένα στο γράφημα ενδέχεται να διαφέρουν από διαφορετικά μοντέλα.
- Εάν επεξεργαστείτε το προεπιλεγμένο πρόγραμμα ως πρόγραμμα εξοικονόμησης ενέργειας, ο χρόνος πλύσης θα αυξηθεί αυτόματα.

Πρόσθετες λειτουργίες

Λειτουργία	Περιγραφή	
KidLock (Κλείδωμα για παιδιά)	Κατάσταση	Για να αποτρέψετε τα παιδιά από το να πειράξουν
	Ρυθμίσεις για ξεκλείδωμα	Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πιάστε το Temp, για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα, αποσυνδέστε το βύσμα ή πιάστε Temp, για να ξεκλειδώσετε.
Έξυπνο κλείδωμα - Αφαίρεση	Κατάσταση	Όταν ολοκληρωθεί η λειτουργία, εάν η ποσότητα νερού στο εσωτερικό είναι υψηλή, θα ενεργοποιηθεί η αντλία αποστράγγισης νερού για να αποστραγγίσει μέχρι τη στάθμη νερού της πόρτας και να σταματήσει.
Λειτουργία μνήμης	Κατάσταση	Όταν συνδεθεί στην παροχή ρεύματος μετά την απενεργοποίηση, ο χρόνος λειτουργίας θα συνεχιστεί από το προηγούμενο σημείο διακοπής.
Αυτοκλειδωμένη πόρτα	Κατάσταση	Μετά την επιλογή της λειτουργίας πλύσης, η πόρτα κλειδώνει αυτόματα, ενώ περίπου 2 λεπτά μετά το τέλος της πλύσης θα ξεκλειδώσει.
Drum Clean (Καθαρισμός τυμπάνου)	Κατάσταση	Για να σκοτώσετε τα βακτήρια και τα μικρόβια, αποστειρώστε για να καθαρίσετε το τύμπανο.
Delay Start (Καθυστερημένη εκκίνηση)	Κατάσταση	Πατήστε Delay Start για να επιλέξετε το χρόνο πλύσης, το πλυντήριο ρούχων μπορεί να προγραμματιστεί για 3 ώρες, 6 ώρες, 9 ώρες, 12 ώρες, 15 ώρες, 18 ώρες καθυστέρηση έναρξης.

Λειτουργία Spa Care (Αποστείρωση)

Αυτή η λειτουργία αποστειρώνει τα ρούχα, ρυθμίζετε τη θερμοκρασία στους 90°C.

Προειδοποίηση πριν το πλύσιμο

1. Προσδιορισμός του οδηγού πλύσης

Ελέγξτε τον οδηγό πλύσης, ο οποίος δείχνει τον τύπο του υφάσματος και τη μέθοδο πλύσης. (Διαθέσιμο στην επισήμανση των ενδυμάτων).

2. Κατάταξη πλύσης

Παρακαλείστε να πλένετε ρούχα με την ίδια υφή, καθώς οι διαφορετικές υφές χρειάζονται διαφορετική θερμοκρασία νερού, ταχύτητα και διαδικασία πλύσης, διαχωρίστε τα έντονα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά. Διαχωρίστε τα βαμμένα βαμβακερά ρούχα από τα λευκά, διαφορετικά θα βαφτούν. Εάν είναι δυνατόν, μην πλένετε έντονα λερωμένα ρούχα μαζί με λιγότερο λερωμένα.

Βαθμός ρύπανσης (υψηλή, μεσαία, ελαφριά)

Ταξινόμηση και πλύσιμο ρούχων ανάλογα με το βαθμό ρύπανσης

Χρώμα (λευκό, ανοιχτά χρώματα, σκούρα χρώματα)

Διαλογή και πλύσιμο

Βελούδο (εύκολη φθορά)

Ταξινόμηση σε λευκά και σκούρα χρώματα

Σημειώσεις

- Όταν βάζετε μικρά και μεγάλα ρούχα μαζί, βάλτε πρώτα τα μεγάλα ρούχα και θα πρέπει να είναι λιγότερα από το μισό του συνολικού αριθμού των ρούχων. Μην πλένετε ένα μόνο πανί, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει προβλήματα ανισορροπίας.
- Προσθέστε ένα ή δύο παρόμοια ρούχα.
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τα $\frac{3}{4}$ του βαρελιού για κάθε πλύση.
- Μικρά είδη ρουχισμού, όπως μεταξωτές κάλτσες και μαντήλια, θα πρέπει να αποθηκεύονται σε δικτυωτές σακούλες πλυντηρίου. Πριν πλύνετε ένα σουτιέν με μπανέλες, αφαιρέστε τις μπανέλες. Αν αυτό δεν είναι βολικό, τοποθετήστε τα σε σακούλες με πλέγμα για να αποτρέψετε το σουτιέν από το να γλιστρήσει στο χώρο μεταξύ της εσωτερικής και της εξωτερικής δεξαμενής.
- Ελέγξτε όλες τις τσέπες και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τίποτα σε αυτές. Καρφιά, καρφίτσες, σπέρτα, στυλό, κέρματα και κλειδιά θα προκαλέσουν ζημιά στο πλυντήριο και στα ρούχα.
- Κλείστε όλα τα ρούχα με φερμουάρ, κουμπώστε το κουμπί και το γάντζο και δέστε τη ζώνη χαλαρά, για να διασφαλίσετε ότι δεν θα προκαλέσουν ζημιά σε άλλα ρούχα.
- Πρώτα χρησιμοποιήστε νερό με λίγο απορρυπαντικό για να πλύνετε τα μέρη με πολλούς λεκέδες, όπως το κολάρο και τις μανσέτες.

- Ελέγξτε τη φλάντζα της πόρτας και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τίποτα σε αυτήν.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τίποτα στο τύμπανο πριν την πλύση.
- Χρησιμοποιήστε απορρυπαντικό με χαμηλό αφρισμό.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συντήρηση

- Η σωστή συντήρηση παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Πριν από τη συντήρηση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Σώμα πλυντηρίου ρούχων

Μετά το πλύσιμο, σκουπίστε το με ένα μαλακό πανί. Εάν υπάρχει πολλή βρωμιά, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο ουδέτερο απορρυπαντικό ή σαπούνι.

- Μην βρέχετε απευθείας.
- Μην χρησιμοποιείτε σκόνη στόκου, διαλυτικό, βενζίνη ή οινόπνευμα για να καθαρίσετε το σώμα του μηχανήματος.

Φλάντζα πόρτας

Μετά το πλύσιμο, αφαιρέστε τη βρωμιά, τα απορρίμματα χαρτιού κ.λπ., εάν υπάρχουν ξένα σώματα, αφαιρέστε τα.

Καθαρισμός του συρταριού σαπουνοθήκης

Καθαρίζετε τακτικά το συρτάρι απορρυπαντικού. Βγάλτε το και πλύντε το με καθαρό νερό και, στη συνέχεια, αντικαταστήστε το.

Υπόμνημα Εικόνα 14:

1. Σπρώξτε προς τα κάτω
2. Εξάγετε το

Καθαρισμός της είσοδος νερού από το λάστιχο

(Πρόταση: Μία φορά κάθε έξι μήνες)

Εάν συσσωρευτούν σκουπίδια, θα επηρεάσουν την ταχύτητα εισόδου του νερού.

1. Αποσυνδέστε το λάστιχο εισόδου νερού.
2. Αφαιρέστε τη διάταξη ζεύξης σύμφωνα με το βέλος που φαίνεται.
3. Καθαρίστε το εσωτερικό της διάταξης ζεύξης.
4. Επανατοποθετήστε το λάστιχο μετά τον καθαρισμό.

Εικόνα 15

Καθαρισμός της βαλβίδας εισόδου νερού του πλυντηρίου ρούχων (Πρόταση: μία φορά κάθε έξι μήνες)

1. Αποσυνδέστε το λάστιχο από το πλυντήριο ρούχων.

2. Αφαιρέστε το δίκτυο φίλτρου από τη βαλβίδα νερού.
3. Καθαρίστε το δίκτυο του φίλτρου με μια οδοντόβουρτσα με μαλακές τρίχες.
4. Επανατοποθετήστε το λάστιχο μετά τον καθαρισμό.

Υπόμνημα Εικόνα 16:

1. Βαλβίδα εισόδου νερού

Σε περίπτωση κρουσπαγήματος

1. Καλύψτε τη στρόφιγγα και το κομμάτι σύνδεσης με μια ζεστή πετσέτα.
2. Αφαιρέστε το σωλήνα εισόδου και τοποθετήστε τον σε νερό 50 βαθμών.
3. Ρίξτε περίπου 2 - 3 λίτρα νερού στους 50 βαθμούς στο τύμπανο.
4. Συνδέστε το σωλήνα εισόδου, ανοίξτε τη στρόφιγγα και ενεργοποιήστε το πλυντήριο, ελέγξτε αν η είσοδος και η έξοδος είναι κανονικές.

Υπόμνημα Εικόνα 17:

- a.-
 1. βρύση
 2. σωλήνας σύνδεσης
- b.- Αφαιρέστε το σωλήνα εισόδου και τοποθετήστε τον σε νερό θερμοκρασίας 50°C
3. Νερό στους 50 °C
- c.- Ρίξτε περίπου 2-3 λίτρα νερού στους 50 °C στο τύμπανο
4. Νερό στους 50 °C

Καθαρισμός του φίλτρου και της αντλίας αποχέτευση (Πρόταση: 1 φορά τον μήνα)

1. Πιέστε το κλείδωμα της αντλίας μετά την αποστράγγιση (με το πλυντήριο ρούχων απενεργοποιημένο), ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου της αντλίας νερού. (Προσοχή: αν υπάρχει ζεστό νερό στο εσωτερικό, περιμένετε να κρυώσει).
2. Αφαιρέστε το φίλτρο αριστερόστροφα.
3. Πλύνετε το φίλτρο.
4. Πηγαίνετε στην αντλία και τοποθετήστε το φίλτρο, σφίξτε το δεξιόστροφα και σφίξτε το καπάκι.

Προσοχή:

- a. Στερεώστε καλά το φίλτρο για να αποφύγετε τη διαρροή.
- b. Μην καθαρίζετε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Καθαρισμός τυμπάνου (Πρόταση: 1 φορά το μήνα)

Μετά από χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορεί να παραμείνει λίγη βρωμιά. Μπορείτε να καθαρίσετε το εσωτερικό και το εξωτερικό του τυμπάνου χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα Drum Clean (Καθαρισμός τυμπάνου). Προσοχή: Μην χρησιμοποιείτε πλυντήριο ρούχων ή απορρυπαντικό όταν καθαρίζετε το τύμπανο.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Μη προβληματικές συνθήκες

Η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει

- Το πρόγραμμα βρίσκεται σε εξέλιξη.
- Μεταξύ της πόρτας και της φλάντζας της πόρτας υπάρχει ρουχισμός.

Παράγεται μια ελαφριά οσμή

Μπορεί να υπάρχει οσμή καουτσούκ από ορισμένα εξαρτήματα, η οσμή όμως θα εξαφανιστεί με τη χρήση.

Συνιστάται να αφήνετε την πόρτα ανοιχτή μετά από κάθε πλύση μέχρι το εσωτερικό του τυμπάνου να στεγνώσει εντελώς, έτσι αποφεύγονται οι οσμές και ο σχηματισμός μούχλας.

Υπάρχει πολύ λίγο νερό κατά το πλύσιμο και το ξέβγαλμα

Το πλυντήριο ρούχων χρειάζεται μόνο λίγο νερό κατά τη λειτουργία του.

Δεν υπάρχει είσοδος νερού

- Είναι ανοιχτή η βρύση παροχής νερού;
- Έχει παγώσει ο σωλήνας εισόδου;
- Τα φίλτρα είναι μπλοκαρισμένα;
- Υπάρχει αρκετή πίεση νερού;

Μείωση της εισόδου νερού στο μισό

Εάν η στάθμη του νερού είναι χαμηλή, το μηχάνημα θα παρέχει αυτόματα νερό.

Βγαίνει νερό κατά το πλύσιμο

Ελέγξτε αν προσθέσατε απορρυπαντικό με πολύ αφρό ή υπερβολική ποσότητα.

Αλλαγή υπολειπόμενου χρόνου

Εάν τα ρούχα δεν είναι ομοιόμορφα τοποθετημένα μέσα στο τύμπανο κατά τη διάρκεια του στυψίματος, ο χρόνος περιστροφής θα αυξηθεί, προκειμένου να εξισορροπηθεί η ανισορροπία και να διορθωθεί η απόκλιση.

Υπάρχει ένας μη φυσιολογικός θόρυβος κατά το στύψιμο

Έχουν αφαιρεθεί οι βίδες μεταφοράς;

Υπάρχουν μεταλλικά μέρη ή κέρματα στο τύμπανο;

Το πλυντήριο ρούχων δεν μπορεί να λειτουργήσει μετά από διακοπή ρεύματος

Το πλυντήριο ρούχων θα σταματήσει να λειτουργεί μετά από διακοπή ρεύματος. Όταν αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος, για λόγους ασφαλείας, δεν θα ξεκινήσει. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας και επανεκκινήστε το πρόγραμμα.

Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Βλάβη	Κατάσταση του φωτός				Σημεία ελέγχου	Λύσεις
	Κλειδωμα για παιδιά	3H	6H	9H		
Είσοδος νερού	Flash	Φως	Απενεργοποίηση	Απενεργοποίηση	Ελέγξτε αν η βρύση ήταν κλειστή; Έχει διακοπεί η παροχή νερού ή είναι πολύ χαμηλή η πίεση του νερού; Έχουν παγώσει οι σωλήνες εισαγωγής νερού; Τα φίλτρα είναι μπλοκαρισμένα;	Ανοίξτε τη στρόφιγγα. Παρακαλώ περιμένετε. Χρησιμοποιήστε ζεστό νερό για να ξεπαγώσετε τους σωλήνες. Αφαιρέστε τα φίλτρα και καθαρίστε τα.
Έξοδος νερού	Flash	Απενεργοποίηση	Φως	Απενεργοποίηση	Είναι η έξοδος αποστράγγισης ρυθμισμένη πολύ ψηλά; Έχει παγώσει ο σωλήνας ή ο σωλήνας αποστράγγισης; Είναι φραγμένος ο σωλήνας αποστράγγισης και οι σωλήνες εξόδου; Είναι μπλοκαρισμένη η αποχέτευση;	Βεβαιωθείτε ότι το ύψος είναι 1 m. Χρησιμοποιήστε ζεστό νερό για να ξεπαγώσετε τους σωλήνες. Απομακρύνετε τα ξένα σώματα και καθαρίστε τους σωλήνες. Καθαρίστε την αποχέτευση.

Πρόβλημα πόρτας	Flash	Απενεργοποίηση	Απενεργοποίηση	Φως	Βεβαιωθείτε ότι δεν ενεργοποιείτε το πλυντήριο ρούχων χωρίς να κλείσετε σωστά την πόρτα.	Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα έχει κλείσει σωστά.
Πρόβλημα στροφής	Flash	Φως	Απενεργοποίηση		Ελέγξτε αν έχει αφαιρεθεί το μπουλόνι μεταφοράς.	
				Φως	Το μηχανήμα είναι σταθερά τοποθετημένο; Είναι τα ρούχα πολύ μικρά ή πολύ ελαφριά; Είναι σφιγμένες οι ασφάλειες κάτω από τα πέλματα;	Αφαιρέστε το μπουλόνι μεταφοράς. Τοποθετήστε το μηχανήμα σε σταθερό και επίπεδο έδαφος. Προσθέστε περισσότερα ρούχα. Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια είναι καλά στερεωμένα.
Νερό συνεχής	Flash	Φως	Φως	Απενεργοποίηση	Κλείστε τη στρόφιγγα, βγάλτε το φιν από την πρίζα και επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.	
Όταν το τύμπανο δεν περιστρέφεται	Flash	Απενεργοποίηση	Απενεργοποίηση	Απενεργοποίηση	Κλείστε τη στρόφιγγα, βγάλτε το φιν από την πρίζα και επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.	
Πολύς αφρός					Ελέγξτε αν έχετε προσθέσει πολύ απορρυπαντικό.	Προσθέστε μια λογική ποσότητα απορρυπαντικού. Χρησιμοποιήστε σωστά το απορρυπαντικό.

7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Στοιχεία αναφοράς	EU01_107153
Μοντέλο	Bolero DressCode 620 Inverter
Κωδικός QR	
Ονομαστική τάση	220-240V~
Ονομαστική συχνότητα:	50 Hz
Χωρητικότητα πλύσης	6 Kg
Ονομαστική ισχύς περιστροφής	500W
Ονομαστική θερμαντική ισχύς	1500W
Ονομαστική ισχύς πλυσίματος	200W
Μέγιστη ισχύς	1650W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

Εισαγωγή σε συχνά χρησιμοποιούμενα προγράμματα
Τα παρακάτω στοιχεία είναι μόνο για αναφορά και ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με

πολλούς παράγοντες.

Πρόγρα- μμα	Θερμοκ- ρασία (°C)	Χρόνος (λεπτά)	Κατανάλωση νερού (l/ κύκλος)	Κατανάλωση ενέργειας (KWh/ κύκλος)	Στροφές (rpm)	Μέγιστο φορτίο	Μέση περιεκτι- κότητα σε υπολειμμα- τική υγρασία
Μαλλί	Κρύο	0:33	32	0,05	800	≤2 kg	95 %
Βαμβάκι 40 °C	40	1:15	58	0,3	800	Ονομα- στικό	76 %
Βαμβάκι 90 °C	80	2:25	60	1,76	800	Ονομα- στικό	76 %
20 °C	20	1:03	45	0,25	800	≤4 kg	80 %
Γρήγορο 15'	Κρύο	0:15	35	0,04	800	≤2 kg	80 %

ΈΝΤΥΠΟ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ
Όνομα ή εμπορική επωνυμία του προμηθευτή: Cecotec Innovaciones, S.L.
Διεύθυνση του προμηθευτή (°): C/ Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar (Valencia) ESPAÑA
Γενικές παράμετροι του προϊόντος:

Παράμετρο	Τιμή	Παράμετρο	Τιμή	
Ονομαστική χωρητικότητα (°) (Kg)	6,0	Διαστάσεις σε cm	Ύψος	85
			Πλάτος	60
			Βάθος	44
IEE _w (°)	52	Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης (°)	A	
Δείκτης αποτελεσματικότητας πλύσης (°)	1,031	Αποδοτικότητα έκπλυσης (g/kg) (a)	5,0	
Κατανάλωση ενέργειας σε kWh ανά κύκλο, με βάση το πρόγραμμα eco 40-60. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.	0,421	Κατανάλωση νερού σε λίτρα ανά κύκλο, με βάση το πρόγραμμα eco 40-60. Η πραγματική κατανάλωση νερού εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη σκληρότητα του νερού.	36	

Μέγιστη θερμοκρασία στο εσωτερικό του επεξεργασμένου υφάσματος ^(α) (°C)	Ονομαστική χωρητικότητα	30	Ποσότητα υπολειπόμενης υγρασίας ^(α) (%)	62,9
	Μισό	24		
	Τέταρτο	21		
Ταχύτητα στυψίματος ^(α) (rpm)	Ονομαστική χωρητικότητα	1000	Κατηγορία απόδοσης στέγνωμα με στύψιμο ^(α)	C
	Μισό	1000		
	Τέταρτο	1000		
Διάρκεια του προγράμματος ^(α) (ώρες: λεπτά)	Ονομαστική χωρητικότητα	3:18	Είδος	Ελεύθερη εγκατάσταση
	Μισό	2:36		
	Τέταρτο	2:36		
Εκπομπές ακουστικού θορύβου στον αέρα στην φάση στυψίματος ^(α) (dB(A) re 1 Pw)	76		Κατηγορία εκπομπής αερομεταφερόμενου ακουστικού θορύβου ^(α) (φάση στυψίματος)	B
Απενεργοποιημένη λειτουργία (W)	0,50		Λειτουργία αναμονής (W)	N/A
Καθυστερημένη εκκίνηση (W) (κατά περίπτωση)	4,00		Αναμονή δικτύου (W) (κατά περίπτωση)	N/A
Ελάχιστη διάρκεια της εγγύησης που προσφέρει ο προμηθευτής (b):				
Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να απελευθερώνει ιόντα αργύρου κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης.			ΟΧΙ	
Πρόσθετες πληροφορίες: Σύνδεσμος προς τον δικτυακό τόπο του προμηθευτή, όπου μπορείτε να βρείτε τις πληροφορίες του σημείου 9 του παραρτήματος II του Κανονισμός (ΕΕ) 2019/2023 της Επιτροπής (1) β): ^(α) για το πρόγραμμα eco 40-60. ^(β) οι αλλαγές στα στοιχεία αυτά δεν θεωρούνται σχετικές για τους σκοπούς της παραγράφου 4 του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1369. ^(γ) εάν η βάση δεδομένων προϊόντων παράγει αυτόματα το οριστικό περιεχόμενο της βάσης δεδομένων αυτού του κελιού, ο προμηθευτής δεν πρέπει να εισάγει αυτά τα δεδομένα.				

Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στον τεχνικό φάκελο για τα οικιακά πλυντήρια ρούχων

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟ	ΜΟΝΑΔΑ	ΤΙΜΗ
Ονομαστική χωρητικότητα για τον πρόγραμμα eco 40-60, σε διαστήματα 0,5 kg (c)	kg	6.0
Κατανάλωση ισχύος για το πρόγραμμα eco 40-60 σε ονομαστική χωρητικότητα ($E_{W,πλήρης}$)	kWh/κύκλος	0.605
Κατανάλωση ενέργειας για το πρόγραμμα ECO 40-60 στη μισή χωρητικότητα ($W_{W,1/2}$)	kWh/κύκλος	0.320
Κατανάλωση ενέργειας για το πρόγραμμα ECO 40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας ($E_{W,1/4}$)	kWh/κύκλος	0.205
Σταθμισμένη κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος eco 40-60 (E_w)	kWh/κύκλος	0.421
Τυπική κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος eco 40-60 (SCE_w)	kWh/κύκλος	0.810
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης (IEE_w)	-	52
Κατανάλωση νερού για το πρόγραμμα eco 40-60 σε ονομαστική χωρητικότητα ($W_{W,πλήρης}$)	L/κύκλος	40
Κατανάλωση νερού για το πρόγραμμα eco 40-60 στη μισή χωρητικότητα ($W_{W,1/2}$)	L/κύκλος	35
Κατανάλωση νερού για πρόγραμμα eco 40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας ($W_{W,1/4}$)	L/κύκλος	30
Σταθμισμένη κατανάλωση νερού (W_w)	L/κύκλος	36
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος eco 40-60 σε ονομαστική χωρητικότητα (I_w)	-	1.031
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος eco 40-60 σε ονομαστική στην μισή του χωρητικότητα (I_w)	-	1.031
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος eco 40-60 σε ονομαστική στο τέταρτο της χωρητικότητας (I_w)	-	1.031
Αποτελεσματικότητα ξεπλύματος του προγράμματος eco 40-60 σε πλήρη ονομαστική ισχύ (I_R)	g/kg	5.0
Απόδοση ξεπλύματος του προγράμματος eco 40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (I_R)	g/kg	5.0

Απόδοση ξεπλύματος του προγράμματος eco 40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (I_R)	g/kg	5.0
Διάρκεια προγράμματος eco 40-60 σε ονομαστική ισχύ (t_w)	h:min	3:18
Διάρκεια προγράμματος eco 40-60 στο μισό της ονομαστικής ισχύος (t_w)	h:min	2:36
Διάρκεια προγράμματος eco 40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής ισχύος (t_w)	h:min	2:36
Θερμοκρασία που επιτυγχάνεται για τουλάχιστον 5 λεπτά εντός του φορτίου κατά τη διάρκεια του προγράμματος eco 40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (T)	°C	30
Θερμοκρασία που επιτυγχάνεται για τουλάχιστον 5 λεπτά στο εσωτερικό του φορτίου κατά τη διάρκεια του προγράμματος eco 40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (T)	°C	24
Θερμοκρασία που επιτυγχάνεται για τουλάχιστον 5 λεπτά εντός του φορτίου κατά τη διάρκεια του προγράμματος eco 40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (T)	°C	21
Ταχύτητα στυψίματος στη φάση φυγοκέντρωσης του προγράμματος eco 40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (S)	rpm	1000
Ταχύτητα στυψίματος στη φάση φυγοκέντρωσης του προγράμματος eco 40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (S)	rpm	1000
Ταχύτητα στυψίματος στη φάση φυγοκέντρωσης του προγράμματος eco 40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (S)	rpm	1000
Σταθμισμένη περιεκτικότητα σε υπολειμματική υγρασία (D)	%	62.9
Εκπομπές αερομεταφερόμενου ακουστικού θορύβου κατά τη διάρκεια του προγράμματος eco 40-60 (φάση στυψίματος)	dB(A) re 1 Pw	76
Κατανάλωση ενέργειας σε «κατάσταση απενεργοποίησης» (P_o)	W	0.50
Κατανάλωση ενέργειας σε «κατάσταση αναμονής» (P_{sm})	W	N/A
Η «κατάσταση αναμονής» περιλαμβάνει την εμφάνιση πληροφοριών;	-	Όχι

Κατανάλωση ενέργειας σε «κατάσταση αναμονής» (P_{sm}) σε συνθήκες αναμονής δικτύου (κατά περίπτωση)	W	N/A
Κατανάλωση ενέργειας σε «καθυστερημένη εκκίνηση» (P_{ds}) (κατά περίπτωση)	W	4.00

Η κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης είναι 0,50W σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου EN 50564:2011 και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1275/2008/EK και 801/2013/EK. Για αυτό το σκοπό, η συσκευή συνδέεται στο δίκτυο χωρίς να εκτελεί καμία λειτουργία. Ο διακόπτης/ρυθμιστής της συσκευής ήταν στη θέση απενεργοποίησης.

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η συσκευή ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτή η συσκευή φτάσει στο τέλος της λειτουργικής της ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να την μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με τη συσκευή ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο

της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE Με την παρούσα, η Cecotec Innovations δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί ώστε να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: “https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity”

1. تانوكمل او عاجال

1. لكشلا
1. تامعنمل/اتافظنمل اعيزوت نازخ
2. باب
3. لبط
4. ليعتلل لابق لجرأ
5. مسج
6. قاطلا لفس
7. مكحتل ةحول
8. هايمل لخدم مامص

تالكم

2. لكشلا

1. تاميلعتل ليلد
2. درابل امل ادم! موطرخ
3. تبات عجو
4. لقنل يغرب بقت سباق

نظوحم

جتملاب فصاخلا كملت عم اقامت قباطتت ال دقو عيطي طخت تاليتمت يه ليلدل اذه يف تدوجومل تاموسرل

2. مادختسالا لبقي

- عيمج لزأو متبلع نم زاهجل جرخأ. لقنلا اناثأ متيامحل ممصم فيلغتتب زاهجل اذه زيمتي فلت عنمل نم انكم يف ىرخال فيلغتلا داومو يلصالا قودنصلاب ظافتحال اكنكمي. فيلغتلا داوم ىجري، ةيلصالا قوبعل نم صلختلا يف بغرت تنك اذا. لبقتسلما يف ملقن ىلإ ةجاحب تنك اذا زاهجل ج. حص لكشب رصانعل عيمج ريودت قداع! نم دكأتلا
- سيل وأ اتوقم امنم يا ناك اذا. قديج ةلاح يفو قنمضتم تانوكمل او عاجال عيمج نأ نم دكأت Cecotec. ككرشل ةيمسرلا ةينفلا قمدخلاب روفلا ىلع لصتاف، قديج ةلاح يف
- حيحصلاب عبتتلا ةينكلم! ىلع ظافحل لجا نم، جتمل نم يلسلستلا مقرلا ةلازاب مقت ال. قداعاسمل بلط ةلاح يف كزاهجل

قودنصل تايوتحم

اذه تاميلعتل ليلد

هايمل تادادم! موطرخ

تبات عجو

سابات

- يف ىرخال فيلغتلا داومو يلصالا قودنصل نيذختب مقو، قودنص نم زاهجل ةلازاب مق بغرت تنك اذا. لبقتسلما يف ملقن ىلإ ةجاحب تنك اذا جتمل فلت عنم ىلع كلد دعاسيس. نم انكم

ذفنم

- رتتم 1.5 يئابركل رايتلا ذخامو قلاسغلا بنواج نم بنواج يأ نيپ قفاسمل
- دحاو ذفنم يف ةيئابركلا قزهجالا نم ريثلكل مدختست ال

ةئيبل قفاظنلا

- فيضرلاو بابلاو رادجلا فيظنت يرورضلا نم
- ةيئاظنلا نم ألدب يضرأ فيرصت عم كتباثو كبلص ةيضرأ ىلع قلاسغلا بيكرتب مق
- ةيشخلا ةيضرالا وأ قمعالا
- ىلع كلف رثوي دقف الاو ،قلاسغلا سار عاطغ ىلع ىرخأ ءايشأ وأ ءخستم سبالم عضت ال
- يداعلا ليغشتلا

يئابرك ليصوت

1. كلفذ مباح ام وأ قفاظلا طيرش مدختست ال
 2. مقلغاو روبنصلا لصفاف ،قلاسغلا مادختسا دعب
 3. لكاسالا ئدابم عم قفاوتيل ضرؤم ذخاب قلاسغلا ليصوتب مق
 4. ألس جرخلال لصتا نوكتي شي قلاسغلا عض
- صاخشالا ببستتي دق .قلاسغلا حالصا! نيصصختل نم بلطاو ءنايصلال زكرمب لصتا
 - قلاسغلل لكاشمو راضا شودح يف قرحملا ريغ
 - بيبانالا دمجتت فوس .رفصلال نم لقأ هيف قراحلا ءجرد نوكت ناكم يف قلاسغلا يعضت ال
 - ءجرمل يف مكحتلا تدحو فلت ىلا يدوتس رفسلا تحت قراحلا ءجرد نأ امك .رسكنسو
 - قلاسغلاب ظفتحاف ،دمجتلا ءجرد نم لقأ استراح ءجرد نوكت ةئيپ يف قلاسغلا لقنبت مق اذا
 - اهل يغشت لبق تناعاس خضبل قفرغلا قراح ءجرد يف

ضيرأتل

- ليلقت زاهجلل نكمي ،لكشم شودح قلاح يف .ضيرأت قزهجا ىلع قلاسغلا يوتحت نأ بجي
- لاخدا! بجي .(ضرؤم سباقو كلس كلفذ يف امب) لكسب دوزم زاهجلا .ةيئابركل مقصص ضرعتلا رطخ ،حيحص لكشب ضرؤم قلاسغلا تناك اذا ام قفرعم ديرت تنك اذا .بسانم ذفنم يف ضرؤملا سباقلا مريغت الف ،ذخاملل اقباطم سباقلا نكي مل اذا .نيفرتحمل ءنايصلال يئايصخاب لاصتالا ىجري
- لكسفن
- يئايصخاب لاصتالاو قفاظلا ليغشت فاقيا ىجري ،كتلاسغنم ءحئار وأ ناخذ شاعبنا درجمب
- نيشرتحملا ءنايصلال
- نم ألدب ءديجلال قفرملا بيبانالا مدختسا .هايملا لخدمب قلاصتم تالاسغلا نوكت نأ بجي
- قميدقلا بيبانالا
- نمف كلفل ،عنصلل قلاسغلا قرداغم لبق ءاملال نقح تارابتخا! اراج! متي ،ءدوجلال نامضل
- بابلا ءحولو برستلا عنانومو يلخالدا ضوخلال خاد ءام كانه نوكتي نأ يعيبظلا

هايملا لخدم لاصتا

1. لكساب ووليك 1000و لكساب ووليك 30 نيپ هايملا دادم! طغض حوارتي نأ بجي
2. تامامصلال لاخدا! بيبانال ليصوت دنع يبلوللا طيخلا ديرجتب مقت ال
3. طغضلا مظنم بيكرتب مق ،لكساب ووليك 1000 هايملا تادادم! تنواجت اذا
- ءاملال برست عنمل موطرخلال يفرط ىلع ءدوجوملا تالصولا دنع نييتيشح ريفوت متي

حيحص لكشب رصانغلا عيجم ريودت ءداع! نم دكأتل ىجري ،ةيلصالا قوبغلا نم صلختلا يف

- دحاو بنواج ىلع قلام! .يمامالا مبنواج ىلع زاهجلا قلاماب مقت ال ،قوبغلا نم يلفسلال عزجلا قلازال
- مامالا وأ قلاخلال نم قرشابم ضررالا ىلع اذبا زاهجلا عضت ال .ةيانعب
- يف سيل وأ ائوقسم امنم يا ناك اذا .ءديج قلاح يفو ءدوجوم تناقحلملاو ءازجالا عيجم نأ نم دكأت
- روفلا ىلع Cecotec ككشرلل ةينفلا مقدخلاب لصتاف ،ءديج قلاح
- فليلغتل داوم نع اذيعب لافطالا قبا
- اهل يغشت لبق قلاسغلا قرياعم بجي
- قلاخلال نوكت امدن ع يا) سبالم نودب قلامك ليسغ قروء اراج! كيلع بجي ،ىلوالا قلاسغلا لبق
- (.ءغراف
- تالمعلال لثم قبلصلالو ءداحلا ءايشالا يدوت نأ نكمي .ءغراف بويجلا عيجم نأ نم دكأت
- ريطل لكشب زاهجلا فلت ىلا! قراحلا وأ يغاربلا وأ ريماصلال وأ سيبابدللا وأ ءيندعلا

جتنمل بيكرت 3.

- .ةيؤئم ءجرد 0 نم ىلع اءيف قلاسغلا عضو وأ بيكرت مت يتل نكامالا قراح ءجرد نأ نم دكأت
- دنع قلاسغلا ءدعاق ءيومت ىلع ظفاح .قراذالا قمطنأو دءوؤل اقفو حيحص لكشب قلاسغلا عض
- وأ ريصارصلال نع قمجانلا رارضالا نال ءئيبلال قفاظن ىلع ظفاح .داجسلاب عاطغم ءيضرأ ىلع اءعضو
- .تادعلا نامض اءيطغي ال ىرخالا تافالا

لقنلا سابركلا

لقنلا ءانثأ يلخالدا فلت شودح بنجتل فلخلا يف يغارب ىلع قلاسغلا لمشتت

(3 لكشلا) نحتللا ريماصل قلازاب مق

1. قلازاب مق ،قلاسغلا مادختسا لبق .يغارب 4 بيكرت مت ،لقنلا ءانثأ يلخالدا ررض شودح عنمل رامسل
- يف ببستت دقو ،لكاشمو ءاضوضو قفينع تنازاتئا شدختسف ،يغاربلا قلازالا متت مل اذا
- ريطل طلع شودح
- .ءعبرالا يغاربلا كفل قفرملا حاتفملا مدختسا
3. . طبرلل حاتفمو ريماصلاب ظفتحاو يغاربلا بحسا مئث اليلق يطاطملا رامسل ردا
- ىرخأ قمر قلاسغلا لقن دنع يغاربلا تيبتت ءداع! بجي
4. ريماصلال تاحتف قالاغال قفرملا ءيطغالا مدختسا

(4 لكشلا) يمازلالا فوقملا

يوقالال يدعلا

.ءدحاو ءجرد نم لقأ ليملا فيواز نوكت نأ بجي

4: يروطسالا لكشلا

1. فيرصلال موطرخ
2. (ابيرقت) مس 2

- مباحثم عيش ياً وأقنع قطير وأكلس وألبح فيرصلتا موطرخ تيبيشتب مق
- لكشب فيرصلتا موطرخ هيچوتب مق، ضرألا ىلا بىرسلتا نع قمچانلا رارضألا بنچتل
- حيحص
- فرطلا عضو زوجي الو، هالع (م 1.25 - م 0.85) نيپ ام فرصلتا قروسام عافترا نوکي نأ بجي
- ءامل ياف قرشابم
- دق لکلذ نأل، قلاسغلا يف ملاخدإ ىلع هربجت الف، اذج الیوط فيرصلتا موطرخ ناک اذإ
- ةيعيبط ريغ ءاضوض شودج يف ببسئي
- (ةيلانلا ءحصللا يف مسرلا ىلع عالطالا ىجري)

10: لكشلا

1. ضوح
2. (جرم ريغ) ببوبنالا مء
3. (جرم ريغ) لكلس

يقفالا ليدعتلا

قلاسغلا ىوتسم طبض قيرط نع تازازتال او ءاضوضلا بنچتل

- لضافي و قفرغلا ةيواز يف هعض
- ال. ليدعتلل قلابقالا لجرألا مادختساب امتيوستب مق، ةيوتسم قىضرألا نكت مل اذإ
- قلالا ناو قوقب ضرألا سمالت ءعبأالا اذاحمل مادقأ نا نم دكأتو، مباحثم عيش ياً وأ بشخلا نم اغطق عضت
- اامدت ةيوتسم

ليدعتلل قلابقالا لجرألا ليدعت

قوقب ضرألا ىلع اءعضو نكمي يتلاو، ةيوتسم قلاسغلا نا نم دكأتلل ليدعتلل قلابقالا لجرألا طبضب مق بنچتل، ضرألا نم ىلع ءقسنم ىلع قلاسغلا عضت ال. امتيبيشتل لقلا قلوباص طبرب مق، ليدعتلا دعب قلاسغلا طوقس

ةيودمغلا ةيوسنلا

اذاو، نيرطوقلا لك صئح بجي) قلاسغلا زنت ال بجي، قلاسغلا يروط ىلع لفسال قوقلا قيبطت لال خ نم (ليدعتلل قلابقالا مدقل طبض ءداع بجي، قلاسغلا تنزتا

11 لكشلا

باوباللا حتف و لفق قروط

بابلا لفق

- دوجوملا «بابلا لفق» حابصم عيضي سو ايئاقلت بابلا لفق مئيس، قلاطلا ليغشت دعب
- ءحوللا ىلع

بابلا حتف

- قن او طسأ فوقوتتسو، «تقوم فاقيا/ءدب» ىلع طغضا، «بابلا لفق» قروص/ عوض عيضي
- ايئاقلت بابلا لفق قلازا مئيسو، نيتقيقد يلاوح رظننا. لمعلا نع فرصل/اليسغلا
- قفش نمب قوغللا عيمچتب مق، ليغشتلا ءانثأ بابلا ت حتف اذإ قوغللا ضيفت فسو

(5 لكشلا)

- تالصوللا يف بىرست دوجو مدع نم ققحتو روبنصللا ليغشتب مق
- ضعبلا اضعب ءوتلا وأ ميطارخلا فلت مدع نم دكأت - ماضتناب ميطارخلا صئح

ريبانصللاو لوخدلا بيبانأ ليصوت

6 لكشلا

قبولولملا تابيكرتلا يف ايياطم ائبخت لخدأو، موطرخلا يبنناج ىلع دوجوملا ةيطاطملا ماتخالا نم ققحت موطرخ لكلا

6: يروطسالا لكشلا

1. ةيطاطم ةيشح
2. هايمل موطرخ

7 لكشلا

ىرخأ قروء 2/3 رادقمب امطبرب مق مئ ديلاب ماكحإب هايمل ريبانصب هايمل دادمل ميطارخ ليصوتب مق ءامل روبنصب قرزألا موطرخلا ليصوتب مق. ةيدرزللا مادختساب

8 لكشلا

لمرلا وأ خاسوالا) ءبيرغلا داوملا قلازال هايمل ريبانص حتفا، هايمل ريبانصب لاخدالا موطرخ ليصوتب دعب ءامل قراح ءجرد نم ققحتو ولد يف ىفصني ءامل ع. بيبانالا نم (بشخلا قراشن وأ

9 لكشلا

. ةيدرزللا مادختساب ىرخأ قروء 2/3 رادقمب امطبرب مق مئ ديلاب ماكحإب ءامل لخدبم ميطارخلا ليصوتب مق

ققحتو، تابىرست شودج يف ببسئلاو تامامصلا فالتا ىلا ىدوي دق لکلذ نأل موطرخلا طبر يف غلابت ال قرم 4 ىلا 1 نم تاوطخل نم ققحت، ءامل بىرست قلاح يف. ريبانصللا حتف قيرط نع تابىرست دوجو مدع نم ىرخأ

9: لكشلا

1. هايمل لخدم

- قنحاش وأ براق نئم ىلع امبيكرتب قوت الف، يلزنملا مادختسالل قلاسغلا ميمصت مئ
- قرائطو ورفس

قلايوط قرتفل ممدختسا مئ مل اذإ ةيفنحلا سبعم قالغإ ىجري

(قزاج! لثم)

- لخدالاب مسفنأ سبعم نم لافطالا عزملا بابلا لفق قفيظو ءاغلب مقو سباقلا قلازاب مق
- ببسئو لفظلا قملاسب رضت دق (قوغللاو كئيتسالبللا لثم) فئيلغتللاو ءىبعتلا داوم
- قناتخالا

لافطالا لوانئم نع اذيعب فئيلغتللاو داوم عيمج عض: هيبنئ

فيرصلتا موطرخ بيكرتب مق

مك ح ت ل ا ة ح و ل ف ي ا ط و ن ع ق م د ق م

13 لكشلا

- (۱) فاقی / لی غشت رز
- (فاق ی / لی غشت) فاق ی / لی غشت
- قو اظا لی غشت فاق ی / لی غشت ی ل طغضا ، ار جال ا هستا دن

2. تقوٰملا فاقىال/عديبل رز
- لى غشيتلا عديبل ديلىع طرغضا
- عباتملى ىرخا نرم طرغضا، لى غشيتلا ءانثا تقوٰملا فاقىاللى طرغضا

3. أدباً ريخأتلا رز
 15، 12، 9، 6، 3 ریخأتلا قدم، لسی غلأ ادب ریخأتلا قفیظو مادختسا دنع
 18.

- ادبي قديم رزى على طغراف ، لچولما ادبلا قفيظو اغلاديرت تنك ادا
متي ان اولدلي سغا غلاب نم ين عي ادبلا تقو ريح
- رزى على طغراف لبؤو جم انربلا ديدحت دعب Delay Start قفيظو لي غشت كيلى بجي
تقويملا فاقوالا / لي غشتلا

- Pre Wash
4. لبيق ام رشوم
- اللي سغل لبيق جمان بيل اذه رايته خا كن لقمي ، اذج خمس تم سب ال عمل تن اك اذ!
- اللي سغل اقيطو طيشن ت ، اغل / طيشن تل ناوت 3 ن م رشكال " ادبا . « ري خات » ولع طغضا
- قوسر مل

5. « قرار حلا ةجرد » رز
قرار حلا ةجرد راي تخوا كن كمدي ، چا نربلا راي تخوا و ؤال ال لي غش تمل طاقا رز رىل طغضلا دن ع
س بالال عو ن كمدي ح قسب رانمل اءال

6. كقولديك رشوم
- شداو حال نم عون يف بببستي دق اهم ، فل اس غلاب بب عا ل تل نم لفطلا عن جل ع يل ع ط غ ض ا
- فناق ي ا ل / ا ل ي غ ض ا ل ء ان ش ت س ا ب فئ ا ط و ل ا ع ي م ج ل ط ي ط ع ت ب ل ا ف ط ا ل ل ف ق
- ل ل ف ق ف ف ي ط و ط ي ش ن ت ا غ ا ل ط ي ش ن ت ل ن ا و ث 3 ن م ر ن ك ا ل « ق ر ا ر ح ل ا ء ج ر د » ع ل ع ط غ ض ا
- ل ا ف ط ا ل ا

7. ﴿إِنَّ عَرْسَ لِرَزِّ﴾^۱
 «بفعلت خم نر اورد تا عرس رای خا کن کم می ، چمن زربلا رای تراو زا جلا لی غشت ءدبل فی اطلا رز یل ط غضل دن ع

8. جمن ربل اددحم
اهتبرتو سبالمل عونل اقفو جمن ربل ا رتخا

9. قل احل رشوم

- لي غشيتل انا ثأ بابابل حنفت متي نلف ، اُدج عخفترم امل ا قرارح ةجرد تناك اذا
- لي غشيتل انا ثأ بابابل حنفت نكدي الف ، اُدج اغفترم امل ا يوتسم ناك اذا

4. **ةىلمعلا**

تافظن مل ا جرد مادختسا قق یرط

12 لكشرا

- 1- قېسملار لېس غل ا فظنم

يَلُو أَلَا لَيْسَ غَلَا عَفْوَ يَظُو دَحْ مَثْ لَدَتْ عَمَ لَكَ شَبْ فُظُنْ مَلَا فُضْ أَلَا

-  : أي عن اتصال افطن الما قو ح سم - 2.
هـ ع ز و ت ل ب ق (نوب اصل ا عطق لشم) فظن الما ءب ا ذ اب مق

- 3- ضریبی بتل / قلیئاسل اتافظنمل ا

- لِقَا قَوْغَرَ يُلْعَ يَوْتَحِي افْظَنَم مَدَخْتَسَا -
- عَزَجَلَا عِي زَوْت لِبِقِ قَزْ لَرْمَلَا تَا فِظَنَمَلَا فَي فِخْبَتَلَا (اَبْيَرَقَت) عَامَلَا نَم نَم جَح مَدَخْتَسَا -

4.- عقیقہ ملا :

- طويل خل جاتن دن ع ايى اقلت دل حل ايف هبلئس دتي نتي حب ،لي س غلا لبق فئس قال د معنم عرض ري خال
- ءاملاب بسن انم لكئشب مفيف خئتب مق ، زكرم معنم م ادخئسا دن ع
- ءو صر قلا قءال غلا ز و اجئبت ال

۱. قس، اس حال سبب المیلد اصاخ افظنم مدختسا
- دتوج یلعل رشتوت ووغرل نم ریثکلا چنتن فوس انال ، تافظنملا نم ریثکلا مدختست ال
- آللخ ببست و ا لیسغل
- رسع یوتسم و اعلا قراح چردو نوللاو سبب الما نم دعونتم دعوم چمل اقغو فظنملا رتخا
- دتوبیللا دتامو لیسغل ریثات یلعل لوص جلد دیام فظنم مادختسا یجری . اعلا

عفلت خم قرارح تا جرد یف تا فظن ملا مدختسا نأشب تا ی صوت

- [illegible]

(ةيضايرلا سبالملا) يضايرلا جمانربلا

سبب المال نم خاسر و الاو قرعنا لس غ من كمي شي ح ، ةيضي اي رلا سبب المال لس غل مدخت سي

- فأقاي/ءدب» رزىلغ آلوأ طغضاف ،لىس غل قىلىم ءانأ لىال ال ءاءل رىى غل ءىل ءىل اءل
لىل غشلى ءءاءل رزل لىل طغضا ءل ،لىس غل فأقاي او «ءقؤم

شارف الا جم ان رب

اهريغو قري بئكلا فشن انمل او فطاعملا لثم قل يقثلا سبالملا لسغل مدختسي

- فاقي/«دب» رزىلغىلۇا طغۇضاف ،لىسغلى قىلغىم ،ئانئالدا دىلداغىل رىيىغ دىرت تىنك اذى
لىغىشتىل قىلغىل رزىلغىل طغۇفا دىل ،لىسغلى فاقىلۇ «تىقۇم

(تقی قرلا سبالملل) تقی قرلا سبالملل جم انرب

ة.يدير حلا ةيلخ ادلا سبال مل او ةقيقر لا سبال مل لا سغ

- فأقاي/ءدب» رز لىل عل طغضاف ،لىس غل قلىل ع ءانأ لىالال ءاءل رىل غل ءىل اءل
لىل غلشل ءءاءل رزل لىل طغضا ءل ،لىس غل فأقاي او «لقلوم

(لفظلاء ءىاعرب) KidLock ءم انرب

عفاظن رثكأ سبالملا لعجل لافطألا سبالم لسغل هم ادختسا متي

- فاقاي/ءدب» رزىلغىلىم ئالۇ طغۇساف، لىسى غالىم دىمىك، انىشۇ يىلدا حال داداغ الىا ريي غىت دىرت تنك اذلا
لىي غىشتلا قىداغىل زىلغىلىم طغۇسا دىت، لىسى غالىم فاقاي او «تىقۇم

فتكلم جم ان رب

امم ، شو كئىلما تقو لىلىقتو زازتەال قريتو ندايز قي رط ن ع لى س غا لى لم ع لى لى ق ت لى ل ع ف ت ك ئى م ا ج م از ر ب ل ا

[illegible]

- فأقاي/ءدب» رز لدع ألوا طغضاف ،لدس غل ءلدع ءانأ للاحا دادع ال رل ء دهرل تنك اذا
لدل ءشلا ءداع ال رزل لدع طغضا دء ،لدس غل فأقاي او «ءقؤم

(راخبل ا) سكام ميتس جم ان رب

خاستالاللقيو لیس غلا ءادأ نس حي امم ، ءیل خادلأ قن او طسألأ نی خس تل را خبلأ قفی ظو لی عف ت متی

- فأقاي/ءءب» رزىلع ألوأ طغضاف ،لىس غلأ ءىلع ءانأ لىلأءا ءاءع ال رىى غء ءىرء ءنك اءا
لىل غشءل ءءاءع ال رزلأ ءىلع طغضا ءء ،لىس غلأ فاقاي او «ءقؤم

(عطلت خم سبالم) س كيم جم ان رب

- (ال) كلفذ ىلإ امو ةيىعانصل او ةينطوقل سبالملا لثم مفلتخمل سبالملا لسغل مفىظولأ مده مادختسا نكفي
(فلومسب ىشالبت يتلا سبالملا طلخت

«أدب» رزى على ألوا طغضاف، ليس غلا قى لمعء ان ثأى لى ل اءل ءاءع ل رى غ

- لي غشيتل اقداع ال رزلا يل ع طغضا مٹ ، لي س غلا فاق ي او «تقؤم فاق ي ا
تقن ك ا دل سبال ا دل ن ع ة ي هزل ا ناول ال ا تاذ و ا اض ي بل سبال ا دل لي ل صفا -

عیرس 15 جم انرب

٥٠. قم عن ال او خمس تم ا ري غ س بال مل او ، رر كتم لكش ب ا هري غت م تي ي تل ا س بال مل ا ل س غل

- فاقي/ءدب» رزىلغۇلار غەلىمىنى ئانئالدا داۋاملاشتۇرغاندا، رازىي غەلىمىنىڭ دېرىتىنىڭ ئاڭدا -

- بابابدا لفق قال غو حتف قلا ح ىل ا زم رلا اذه ري شي : لفقلا باب

لفق قال غاو حتف يف مكحتلل راسيلا ىلعأ يف دوجوملا زملا مدختسي : لافطالا لفق

ل. ا ف ط أ ل ا ل ف ق ق ا ل غ ا ق ل ا ح ن م ي أ ل ا ب ن ا ج ل ا ح ض ر ي ؛ ل ا ف ط أ ل ا

جماربلا و فياضولال قمدقم

ةي دا عل اس بال مل مل مدختسي

- [illegible]

جم اربل او فئ اظول ا ئلا قءمءم ء ف قءر اول ا تام ف ل عءل ا عءء ن ا بء ف ءا نءا ءل ص فملا جم اربل ا ع فم ج : عظو ءم ءق باسل ا قءر فملا ف ءءل ا راءملا ء

نطقاً لاجم ان رب

عَیْلُ خَدْلٍ سَبَّالٍ مَلْأَوْ شَارِفًا وَنَطَقُوا لَثَمًا، فَيَفْخُلُوهُ وَأَطْسُوهُ ثُمَّ خَاسَتِ الْإِذْنَ سَبَّالٌ مَلْأَوْ جَمْرًا رَبُّهَا أَذَى

...اهري غو ناصم قلاو فشان مل او

1. ل.يس غلغل ريضحتلا
- بابابلا قلغأ مٹ سبالمل لاخداو بابابلا حتفا
- .قولغأ مٹ فظنملا فضاو فظنملا جرد حتفا
- .حوتفغم روبنصرلا نا نم دكأتو نمأ لكشرب هايمل لاخدا بوبنأ لي صوئب مق
2. فئاقيا ل/لي غشحتلا رز لي ع طغضا
3. نطقلا جمانرب رايئخال جمانربلا ضبقم ردأ
- ايئاقلت ل.يس غل جمانرب رايئخال مئيس
- .قمزلالا نارودلا عرسو هايمل قرارح عجرد رتخا
4. ل.يس غل عديبل تقووملا فئاقيا ل/لي غشحتلا رز لي ع طغضا
5. بتوص عامس مئيس ،جمانربلا هيئتي امذن ع

«تقوم فاقى/ءدب» رزى لعلوا طغضاف، ليس غلا ةيلمع ءانثا يل اءل دادع ال رى رى ءىرت تنك اذا

لي غشتلا قداغ ايل رزلا يلع طغضا مٲ ، لي سغلا فاق ي او

40-60 وكيا جمانرب

ءامل او تقولا رفوي س ءي اغلل ءخ ستمل ا ري غ سبالمل لس غ ن!

- للي غشيتا اداع زلزل اوع طغضا مٲ ، لئس غلا فاقواو «تقوم

لے غشتلہ قدا عہل رزلا یل ع طغضا مٹ، لے س غلا فاقی او «تقوم

—

قم عن الال و خمس تملا ري غ سبالمل او ، رركتم لكش ب امري ي غت متي يتلا سبالمل لس غل

100

س.ب.الجمال نم 4 نم رثك ألس غ مدعب یصوی ،لیس غلا ریثأت

—

أَلَيْلِقَ ظَلَمْتَ سِمْلًا سِبالِمْ أَوْ أَلَيْلِقَ عَظْلَمًا سِبالِمْ لَسْ غَلَّ عَفِي ظُولًا هَذِهِ مَادَخْتَسَا نَكْمِي

[illegible]

—

ی ف فجبت اہعد . قلی و ط قہ تغفل قل اس غلا ی ف سرب الہول کثر تحت ال ، لی س غلا زم عامتن ال د

—

رودتو فطشت طقف، لس غت ال قل آل ا

—

٤٠. اعراس الة جرد طبض نكمي ال نكل ، رص عة عرس ال عا دي دحت نكمي -

1

طقف رودتس لب ، اهفطش وأ املس غب قل آل ا موقت نل

—

نال اکل ذو ، جم ان ربل ا عرس عم قیل عفل ا رص عل ا عرس قفاوتت ال دق ، رص عل ا قیل عم ا

قُلْ اسْغُلْ اِيَّيْ اَطْخَسْ يَلْ

هـ. ف سب ال مل ا عضت ال قزی جو قز تفل قلا س غلل یل خادل ا ضو ح ا فی ظن تب قلا س غلا موق تس

قن یعم جہار ب یف نیوکتلل ءلباق ریغ، نارودل ءعرس لثم، فیاظول اضعب: ءظحالم

فقيقد) تقولا	فقيقد/فرد) نارودلا عرس	عجرد) قرارحلا عجرد (قيوئم	جم انرب
75	800(0، 400، 1000)	دراب) قيوئم عجرد 40 عجرد 60 ، قيوئم عجرد 20 (قيوئم عجرد 90 ، قيوئم	نطق
198	1000 (0، 400، 800)	دراب) قيوئم عجرد 40 عجرد 60 ، قيوئم عجرد 20 (قيوئم	40-60 يدص
44	800(0، 400)	دراب)، قيوئم عجرد 20 (قيوئم عجرد 40	سب(الم) فضايولا (قيوئم
88	800(0، 400، 1000)	دراب) قيوئم عجرد 40 عجرد 60 ، قيوئم عجرد 20 (قيوئم	شارفلا
48	800(0، 400)	دراب) قيوئم عجرد 20 (قيوئم عجرد 40	فئاسح
142	800(0، 400، 1000)	عجرد 40) قيوئم عجرد 60 (قيوئم عجرد 90 ، قيوئم	لفظلا قياعر
39	800(0، 400، 1000)	عجرد 40 ، دراب) دراب (قيوئم عجرد 60 ، قيوئم	فئيٲاك
165	800(0، 400، 1000)	دراب) قيوئم عجرد 60 عجرد 40 ، قيوئم عجرد 20 (قيوئم عجرد 90 ، قيوئم	راخيبلا) سكام ميٲس
76	800(0، 400)	دراب)، قيوئم عجرد 20 (قيوئم عجرد 40	جزم
15	800(0، 400)	دراب)، قيوئم عجرد 20 (قيوئم عجرد 40	15' عيرس
42	800(0، 400)	دراب) قيوئم عجرد 40 (قيوئم عجرد 20	42' عيرس
63	1000 (0، 400، 800)	قيوئم عجرد 20	قيوئم عجرد 20

بابلا لفق متي، ليس غلا قفيظو ديدحت دعب متيس، ءاهنتالانم نيتيقيقد يلاوح دعبو، ايئاقلت هحتف	يالو	يتاذلا بابلا لفق
ميق عتب مق، ميثارجل او ايري تكبلا ىلع واضقلل اھيظنتل قلحلا	يالو	لبطل ا فيظنت
ليس غلا تقو ديدحت يف ءدبل ا ريخأت ىلع طغضا 6، تاغاس 3 قتمل لجؤملا ءدبلا ءچمرب قلاس غلل نكمي ءعاس 18، ءعاس 15، ءعاس 12، تاغاس 9، تاغاس	يالو	أدبا ريخأت

(مبيق عتلا) يوصل ا عجتنم لاب ءيان غلا قفيظو ءيؤئم ءچرد 90 ىلع قرا رل ا ءچرد طلبضو، سبالملا ميق عت ىلع قفيظولا مده لم عت

ليس غلا لبق ظحلا

1. ليس غلا ليلد ديدحت

ليس غلا قفيظو شامقلا عون حضوي يذلا سبالملا ليس غ ليلد ءعجارم ىجري (سبالملا تاوصلم ىلع رفوتم)

2. ليس غلا فينصرت

ءعرسو ءايم قراح ءچرد ىلا جاتحت ففلتخمل ا عسنالانال ارظن، سفنن سململا تاؤ سبالملا لس غ ىجري سبالملا يلصفنا ءاضيبلا سبالملا نع ءيهازلا ناولالا تاؤ سبالملا لصفنا ءففلتخم ليس غ تاءارج او عم خاسنالا قديش سبالملا لس غت ال، نكلم اذ ا قريخال ا تغبصرت الو، ءاضيبلا نع ءغوبصملا ءينطولا اؤسنا لقالا سبالملا

(قفيخ، قفسوتم، ءيلاخ) خاسوالا ءچرد خاسنالا ءچرد بسح املسغو سبالملا زرف

(قنكاد ناول، ءحتاف ناول، مضيبا) نوللا املسغو ازرف

(رومدتل لھس) لمخم قنكادل او ءاضيبلا ناولالا ىلا زرف

تاجردلا

- نم لقأ نوكت نا بجيو الوأ قريبكلا يعض، اغم قريغصل او قريبكلا سبالملا عيمجت دن ع نزاولتا يف لكاشم ببست دق املنل طوقف تءحاو شامق عطق لس غت ال .سبالملا عومجم فصنن .نيلتام نيرصنع وا ارصنع فصنا - قلسغ لك يف لالحلا نم ءازجا 4% ماڤتسراب حصنئي - ليس غ سايكأ يف ءحشوال او ءيريرجلا براوجل لثم، قريغصل سبالملا نيزخت بجي - بسانملا نم نكي مل اذ ا.تاقلال ا لازاب يموق، ءيذالوفلا تاقلال ا تاؤ رصنلا قلامح لس غ لبق .ءيكبش ضوولال نيپ ءحاسملا يف قالزنان نم رصنلا قلامح عنمل ءيكبش سايكأ يف اھي عض، ككذب مايقلا كل

47	800(0, 400)	ءراب) ءيؤئم ءچرد 40 (ءيؤئم ءچرد 20	فوصل
16	800(0, 400, 1000)	—	رودت + فطش
10	800(0, 400, 1000)	—	فلي
75	800	ءچرد 90) ءيؤئم ءچرد 60 (ءيؤئم	لبطل ا فيظنت

تاميل عت

1. ريغتو، نزولو، سبالملا جيسنو، فرصلالاو، ءامللا طغض ببسب تقولا فلتخي دق ءامللا قراح ءچرد
2. يل عفلا ليغشتلا تقو نع اقلتخم رصعلاو ليس غلا تقو نوكتيس، ليس غلا ءيلمع ءانثا
3. نزو ريغت فاشتكلا ىلع اءامتعا يل عفلا ضرعلا تقو ريغتتي دق، ليس غلا ءيلمع ءانثا سبالملا
4. ءاؤ نوكتي نلف، اؤج قضفخنم نارودلا ءعرس تنك اذ ا، تافظنملاو سبالملا نزو فالتخال ارظن فطشلا تاوقا ءدازي ىجري، اؤيج فطشلا
5. ءفلتخمل ا جءامنلا نع ططخمل ا تانايب فلتخت دق
6. ليس غلا تقو ديزيس، قلاطلل رفوم جم انربك يضارتنفال ا جم انربلا ريحرتب موقت امدنع ايئاقلت

يفاضا تامس

فصو	قفيظو
بعلتلا نم لافطال انم	يالو
3 نم رثكال Temp ىلع طغضا، ليغشتلا ءانثا Temp ىلع طغضا وا سباللا لصفنا مٹ، ناوٹ لفقلا حتفل	تاءادعالا حتف
ءامللا ءيمك تنك اذ ا، ليغشتلا نم ءاهنتالانم فيرصت ءخضم طيشننت مئيسف، ءعفترم لخالاب بابلا ءامللا يوستم ىلا ءايملا فيرصتل ءايملا ففوقوتو	يالو
لىغشتلا فاقيا ءعب ققلاطاب لىصوت دن ع ففوقولا قطقن نم ليغشتلا تقو رمئيسيس ققباسلا	يالو
قركاذلا عضو	قركاذلا عضو

6. اه حال ص او عاطه خال افاشكتسا

باب الا حتف نكمى ال

قفی فط ۛح ۛار جاتنا ۛتی
 ا ۛختسال ا عم ۛح ۛار ال ۛفتخت فوسو ،تا ۛو ۛلم ۛض ۛ
 عن ۛمیس ا ۛمو ،ا ۛامت ۛل ۛلل ۛل ۛال ۛز ۛل ۛجی ۛت ۛ ۛل ۛس
 ن. ۛل او ۛی اورل ۛو ۛت

های ملل ل خدم دجوی ال

عامل ال خادم فصن

لیس غلا دن عءامل ا جرخی

مزالدا نم رثكأ وأوقغرلا نم ريثكلال عيوتحي افظنم تفصأ دق تنك اذا ام ققحت

ی ق ب ت م ل ا ت ق و ل ا ر ی ی غ ت

للخلاء في وسط الرصع تقوى ديزيسف، رصع الخاء انثا فلحل لخوا واسنم لفشب سبالمل اعضو متي مل اذا
فبارحن ال احي حصتو

نارودلا دن عي عي ببط ري غ جي جض كانه

؟ن حشلا ريما سم قل اذا تمت له
 ؟ل يمر بلا يف ةي ندعم تالمع وأ ةي ندعم عطق دجوت له

يئابريكلا رايئال عاقلن دعب لمعت نأ علسا غلل نكمي ال
 قلعت بابسأل، عاقلن داعتسا دنع. يئابريكلا رايئال عاقلن دعب لمعل ن علسا غل فقوتست
 .جم نربل لي غشت دعاو عاقلن رزىل ع طغضا، امل غشت مئي نل، همل سلاب

لش ف	عوضلا قلا ح			شيتفتتلا طاقن	لول حلا
	لفق لفطلا	3H	6H		
لخدم هايمل	شالف	عوض	ن ع	ن ع	في فن حل سب ح حتفا لكل ضف نم رطتنا نخ اسلا ءامل مدختسا جورخا . بي بانال قباذل اهفيظنتب مقو تاحشرمل
جرخم هايمل	شالف	ن ع	عوض	ن ع	1 عفترا ل نأ نم دكأت رتم نخ اسلا ءامل مدختسا بي بانال قباذل بي رغل داوملا قلازا بي بانال تارغنو ةغولابل فيظنت
قل لكشم بابلا	شالف	ن ع	ن ع	عوض	لي غخت مدع نم دكأت بابلا قال غ نود قلا سغلا جحي حص لكشب
قل لكشم لوحت	شالف	عوض	ن ع		قلازا تمت اذا ام ققحت ن. حشلا رامسم
				عوض	لقل نلا رامسم قلازاب مق ضرا يلع قلاال عضو في و تسمو كتبات سبالمل نم ديزمل فضل نيق اسلا تي بشت نم دكأت نم لكشب
ءام رم تسم	شالف	عوض	عوض	ن ع	دع اسمل قمدخب لصت او ملصفاو في فن حل سب ح قلاغ Cecotec كغرشل فين فل

7. ەي نفل تافص او ملام

ج.تتأمل قدوج نيسحتل قبسم راعش! نود عي فل اتافصاومل ري غتت دق
اي نابس ا يف قومصم | نيصل ا يف عنص

ررکتتم لکشف مدمختسم اجم اربلل مدمقم
مدمدمتم لداو عل اغبت فل تخت دقو طقف قراش الل یه یل اتلا تان ای بل

جتن مل ا ققرو

این ایس ا: C/ Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar (Valencia) (٣) درومل ناون ع
Cecotec Innovaciones, SL: درومل یراجتلا قمال علأ وأ مسالا

قما عل جتن مل ا تا مل عم

ق ح ت س ي		قمل عمل	ق ح ت س ي
85	ع افترا	ر ت م ي ت ن س ل ا ب د ا ع ا ل	(¹) ق ي م س ا ل ا ق ر د ق ل (م ج ك)
60	ع م س ا و		6.0
44	ق م ع		
	ل	(¹) ق ق ا ط ل ا ء ء ا ف ك ء ي ف	52
	5.0	(م ج ك / م ج) ف ط ط ش ل ا ء ء ا ف ك (¹)	1,031
	36	ر ت ل ل ا ب د ا ي م ل ا ك ا ل م ت س ا ل ع ء ا ن ب ، ء ر و د ل ل ل ي ئ ي ب ل ج ا ن ر ب ل ك ا ل م ت س ا ل د م ت ع ي 40-60 ل ع د ا ي م ل ل ي ل ع ف ل ز ا ه ل ا م ا د خ ت س ا ء ي ف ي ك ء ا م ل ا ق ب ا ل ص ر و	0.421
	62.9	ق ي ق ب ت م ل ق ب و ط ر ل ا ق ي م ك (%) (¹)	ق ر ا ح ء ج ر د ي ص ر ق ا (ج ل ا ع م ل ا ش ا م ا ق ل ا خ ا د (ق ي و ئ م ء ج ر د) (¹)
			30
			24
			21

0.205	فرد/عاس تاووليك	فردقلا عبرب 40-60 يئيبيلا جمانربلل قاطلا كالمهتسا ($E_{w1/4}$) عيمسالا
0.421	فرد/عاس تاووليك	فردقلا عبرب 40-60 (E_w) جمانربل نوزوملا قاطلا كالمهتسا
0.810	فرد/عاس تاووليك	فردقلا عبرب 40-60 (SCE_w) جمانربل يسايقل قاطلا كالمهتسا
52	-	($IEE_{\text{ن}}$) قاطلا ءءافك رشوم
40	فرد/رتل	(W_{w1}) عيمسالا فردقلا عبرب 40-60 جمانربل هايمل كالمهتسا ($W_{w1/2}$)
35	فرد/رتل	عيمسالا فردقلا فصنب 40-60 جمانربل هايمل كالمهتسا ($W_{w1/2}$)
30	فرد/رتل	($W_{w1/4}$) عيمسالا فردقلا عبرب 40-60 جمانربل هايمل كالمهتسا
36	فرد/رتل	(W_w) حجمل هايمل كالمهتسا
1,031	-	عسلاب 40-60 يئيبيلا جمانربلل ليسغل ءءافك رشوم (I_w) عيمسالا
1,031	-	فردقلا فصنب 40-60 يئيبيلا جمانربلل ليسغل ءءافك رشوم (I_w) عيمسالا
1,031	-	عبر دن ع 40-60 يئيبيلا جمانربلل ليسغل ءءافك رشوم (I_w) عيمسالا فردقلا
5.0	مك/م	عسلاب دن ع 40-60 يئيبيلا جمانربلل فطشلا قلا ع (I_R) عيمسالا
5.0	مك/م	عيمسالا فردقلا فصنب 40-60 جمانربل فطشلا قلا ع (I_R)
5.0	مك/م	عيمسالا فردقلا عبرب 40-60 جمانربل فطشلا قلا ع (I_R)
3:18	ققيقد:ح	(tW) عيمسالا فردقلا دن ع 40-60 يئيبيلا جمانربل ادم
2:36	ققيقد:ح	(tW) فردقلا فردقلا فصنب 40-60 يداصتقلا
2:36	ققيقد:ح	($t_{\text{نر}}$) عيمسالا فردقلا عبر دن ع 40-60 يئيبيلا جمانربل ادم
30	قويؤم ءجرد	لخا دقئاق د 5 ن ع لقت ال قلم قارحلا ءجرد ىلا لوصول م (T) فردقلا عسلاب دن ع 40-60 يداصتقلا جمانربل اناثا لمحل
24	قويؤم ءجرد	لمحل لخد قئاق د 5 ن ع لقت ال قلم قارحلا ءجرد ىلا لوصول (T) فردقلا عسلاب فصنب 40-60 يداصتقلا جمانربل اناثا
21	قويؤم ءجرد	لمحل لخد قئاق د 5 ن ع لقت ال قلم قارحلا ءجرد ىلا لوصول (T) عيمسالا عسلاب عبر دن ع 40-60 جمانربل لال خ
1000	ققيقدلا يف فرد	40-60 يداصتقلا جمانربلل نارودلا قلم حرم يف نارودلا عرس (S) عيمسالا عسلاب

ج	فسيفجت ءءافك عئف (1) نارودلا	1000	عيمسالا فردقلا	(1) نارودلا عرس (ققيقدلا يف فرد)
		1000	فصن	
		1000	قفرغ	
ينا جم بيكرت	لجر	3:18	عيمسالا فردقلا	(1) جمانربل ادم (ققيقد:ح)
		2:36	فصن	
		2:36	قفرغ	
ب	ءاضوضلا تائاعبنا عئف (1) أوج قلمومحلا عئفوصل (نارودلا قلمومحلا)	76		ءاضوضلا تائاعبنا قلمومحلا عئفوصل قلمومحلا يف اوج (1) نارودلا لدم 1 قدا ع (A) لببسيدي (طاووكيب)
دجوي ال	دجوي ال	0.50	فصن	فصن عرسو (نارودلا لدمومحلا)
دجوي ال	دجوي ال	4.00	فصن	فصن عرسو (نارودلا لدمومحلا)
: (ب) دروملا نم دقلملا نامضل ادملا دحل				
ال		فصنلا تانوي قاطلا جمنملا ادم ميمصت م ليسغل فرد اناثا		
:فصنلا تامول عم نم يناثلا قلمومحلا نم 9 قطنلا يف قداواو تامول عملا نثي ح، دروملا يورنوكلا ل عقملا ىلا طبار : (ب) (1) 2019/2023 (يبرووال داحتالا) عئفوصل عئال Eco 40-60 جمانربل (1) نم 4 قرقلا ضارغل قلمومحلا نثي ناز رصان عله مده يف ناري عئف ربت عت نل (2) 2017/1369 (يبرووال داحتالا) عئاللا نم 4 قداملا اذمل يئاملا عئفومحلا ءاشناب ايئاقلا موقت جمنملا تانايب قدا عت نل اناثا اذ (3) تانايبلا مده لخد ادم دوزملا ىلا ع بجي، قلا عله				

قيلزنملا تالاسغلل قئاقلا قئاقلا يف امنيمصت بجي يئال تامول عملا

قحتسي	قندحو	قلمومحلا
6.0	مك	0.5 تارنق ىلا ع 40-60 يداصتقلا جمانربلل عيمسالا فردقلا (ج) مك
0.605	فرد/عاس تاووليك	(E_w) عيمسالا فردقلا عبرب 40-60 يئيبيلا جمانربلل قاطلا كالمهتسا (E_w)
0.320	فرد/عاس تاووليك	عيمسالا فردقلا فصنب 40-60 جمانربلل قاطلا كالمهتسا ($E_{w1/2}$)

10. رشنل او عبطل قوق ح

عجم CECOTEC INNOVACIONES, SL. كترشل كقولم ليلدا اذه صوصنل فيركفلل فيكلمل قوق ح، عاچرتسا ماظن يف منيزخت وأ، ايلك وأ ايئزج، روشنملا اذه يوتحم جاتنل قداغ زوچي ال. عظوفحم قوق حلا نود (مباش ام وأ فيليجست وأ فيريوصت وأ فيكيناكيم وأ فينورتكلل) فيسو ياب هعيزوت وأ لقلن وأ CECOTEC INNOVACIONES, SL نم قبسم نذل ع لوصحلا

11. يبوروال داختلل طسبملا قباطملا نالغ

فيسالسا تابلطمتلا عم قفاوتي جتنملا اذه نأ CECOTEC INNOVACIONES كترش نلعت، اذه بجومب اذه ميمصت مت دقل. يبوروال داختلل يف ابل لومعملل حائللا نم قلصلل تناذ ىرخاللا مكالل او روخلل نكمي. قبطولملا قوچل او قمالسلل ريياعم عم قفاوتي ابل مرابتخاو هعيصتو جتنملا <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity> :يلاتلا بيولا ناونع ىلع يبوروال داختلل قباطملا نالغل لمكلا صنلا ىلع

1000	فقيقلل يف قود	فصنل eco 40-60 جم انربل نارودلا قحرم يف نارودلا عرس (S) فيمسالا عسل
1000	فقيقلل يف قود	عبر دن eco 40-60 جم انربل نارودلا قحرم يف نارودلا عرس (S) فيمسالا عسل
62.9	%	(D) عجرملا فيقبتلما قبوطرلا فيمك
76	قداغ (ا) لبيسيدي 1 pW	جم انربل اناثأ أوج قلومعملل فيتوصلل ااضوصلل تاتاعبنا (نارودلا قحرم) 40-60 فييبلل
0.50	W	(P _o) «ليغشتلا فاقيا عضو» يف ققاطلا كالمستسا
دجوي ال	W	(P _{sm}) «دادعستالا عضو» يف ققاطلا كالمستسا
ال	-	؟تامولعملل ضررع «دادعستالا عضو» لمشي له
دجوي ال	W	فصورظ لظ يف (P _{sm}) «دادعستالا عضو» يف ققاطلا كالمستسا دادعستالا (نكم نأ) ككشلل دادعستالا
4.00	W	(نكم نأ) (P _{as}) «لجول اءدبل» دن ع ققاطلا كالمستسا

EN 50564:2011 راي عمل فيهيچوتلا ئدابملا طوا 0.50 وه «ليغشتلا فاقيا» عضو يف ققاطلا كالمستسا فييابلرلكلا ككشللاب زاهجل لىصتي، ككذب مايقلل 1275/2008/EC و 801/2013/EC فيبوروال حائللا او «ليغشتلا فاقيا» عضو ىل زاهجل يف مكحتلا قوحو/حاتفم ليغشت مت. قفيظو يا اءا نود

8. فينورتكلل او فييابلرلكلا قزهجال ريوت قداغ

واو جتنملا نم صلختلا بجي، ابل لومعملل حائللا قفسو نأ ىل زمرلا اذه ريشي فيامن ىل جتنملا اذه لىصي امدن ع. فيلزنملا تايافنل نل لىصفنم لكشب فيراطبلل قصصعملل عيمجتلل قطقن ىل مذخاو مكارملا/تايراطبلل قلازا كىل ع بجي، يجاتنللا مرم ع. فيلجمل تاطلسلا لبق نم



كفتزهج نم صلختلل بسنالل قيرطلل لوح فيليصفت تامولعم ىلع لوصحلل لاصتالا ككستملل ىلع بجي، امل قلابعملل تايراطبلل واو فينورتكلل او فييابلرلكلا

فيلجمل تاطلسلاب

فييبلل فيامح يف دحاسيس هالغ قروكفملا تاداشرللاب مازتللا ن

9. SAT و نامضل

تقو يف دوجوم قباطم مدع ياب قلعتي اميف ككستملل وأ فيياملل مدختسملا ىلع درلب CECOTEC كترش ابل لومعملل حائللا امدحت يتلا فيياملل دي عاوملاو مكالل او طورشلل بجومب جتنملا ميلست. ن. ليصصختم نيفظوم قطسواب تاحالصلل اءارجاب يصوي فيمسرلا فينفلل قداغملل قمدخب لىصتاف، قلىسأ يا كيدل تناك وأ جتنملا بقلعتي اشداح تشفتك اذ. 34 96 321 07 28 فماتلا مقر لالغ نم CECOTEC كترشل

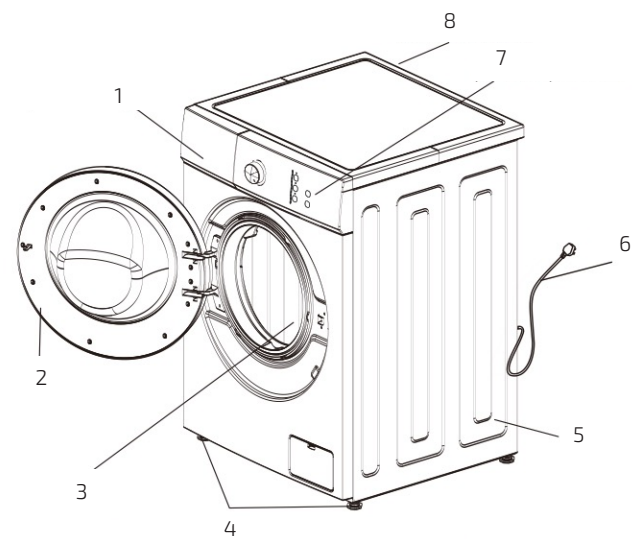


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

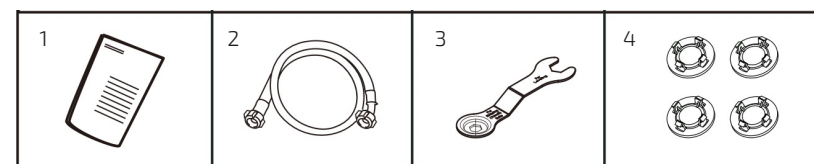


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

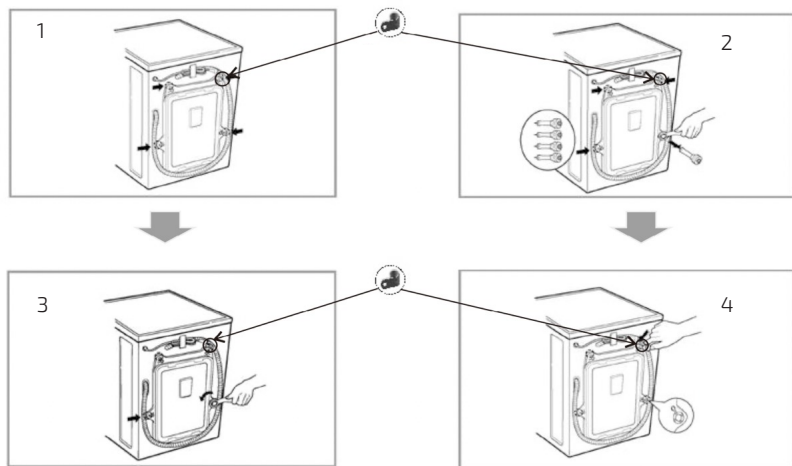


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

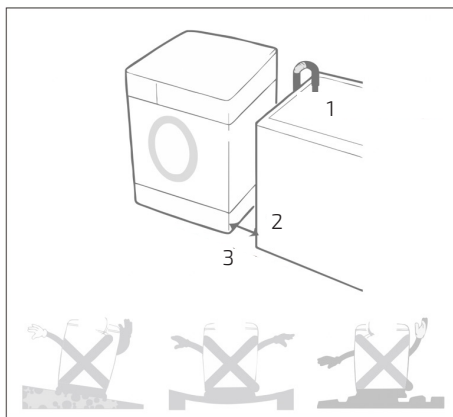


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

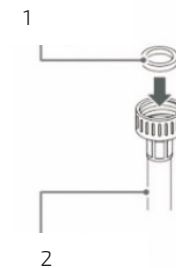


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

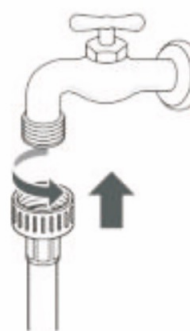


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

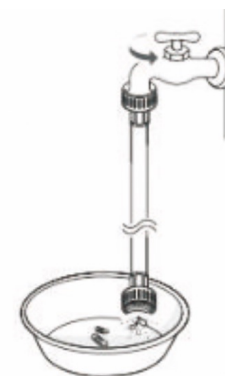


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

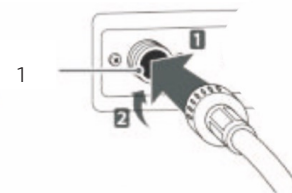


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

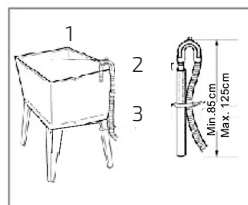
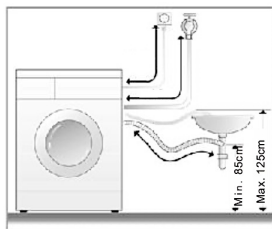


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

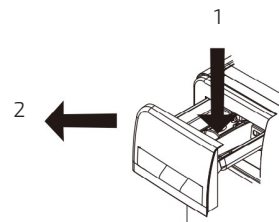


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 14



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 15

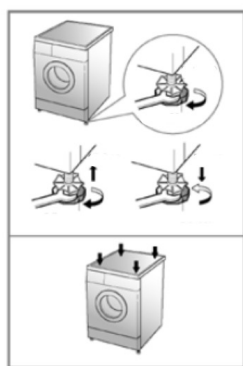


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

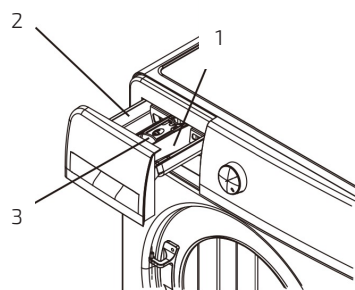


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 16

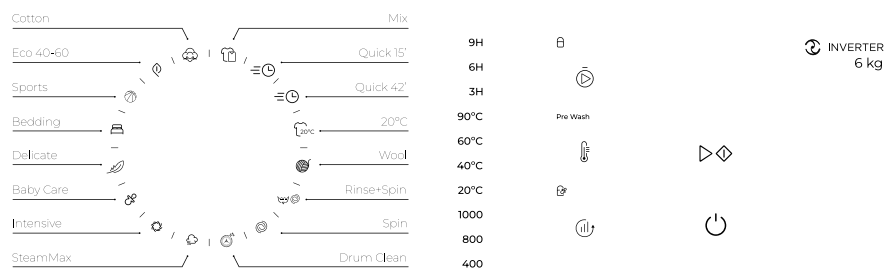


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13

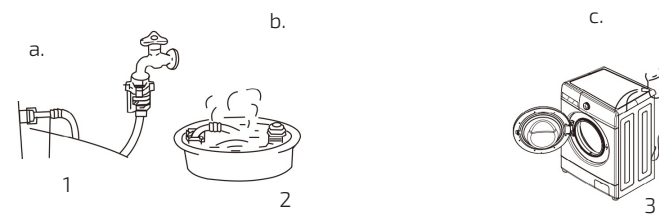


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 17

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

